

## Références de livres, de thèses, de films, de périodiques ou de recueils d'articles



Sur écran, déplacez-vous de page en page au moyen des flèches en haut de fenêtre, ou des touches PgUp et PgDwn de votre clavier. Et à l'intérieur d'une page avec les "ascenseurs" sur la droite.

**N.B.:** Lorsque des articles sont accompagnés d'un [lien vers Internet](#), en caractères bruns, il suffit de cliquer sur ce lien pour accéder au texte de l'article ou à un complément d'information sur Internet. (Cette fonction n'est cependant accessible que sur le site Internet, en format Acrobat)

\* Pour la page d'accueil de ce site, cliquez sur: <http://www.limag.com>

Copyright Charles Bonn & CICLIM

---

**1955**

---

**CHRAIBI, Driss.**

Maroc

<http://drisschraibi.forumparfait.com/>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0018896.ra>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0072928.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Chraibi.htm>

### *Les Boucs.*

**Roman.** Paris, Denoël,  
**1955** 196 p.

Rééd. Coll. Relire, 1976; Coll. Médiannes, 1982; Gallimard, coll. Folio, 1989.

Présentation par Benjamin Stora: Un écrivain marocain dépeint la condition des travailleurs algériens en France, au début de la guerre d'Algérie : "La société les faisait se retrouver entre Arabes, nus les uns pour les autres, comme un groupe de naufragés sur un radeau, avec leur faim atroce de la vie - et cette nostalgie de la terre africaine dont ils ne parlaient pas mais qui les animait tous : noire et déferlante comme un raz-de-marée".

---

**OUARY, Malek.**

Algérie

<http://dzlit.free.fr/ouary.html>

### *Par les chemins d'émigration.*

**Reportage+Poésies** Alger, Société algérienne de publication,  
.  
*kabyle/français*  
**1955** 178 p.

Reportage précédé du "Collier d'épreuves", chants et poèmes kabyles traduits.  
Présentation par Benjamin Stora: L'ouvrage n'est pas un roman mais une série de reportages qui aident à pénétrer dans la psychologie de l'émigré algérien, au moment où commence la guerre d'Algérie.

---

**1961**

---

**ZEBDI, Kamel.**

Maroc

*Le Cri du royaume.*

**Poésie.** Paris, La Colombe.  
**1961** 69 p.

---

**1973**

---

**AHMED.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Une Vie d'Algérien, est-ce que ça fait un livre que les gens vont lire?*

**Récits.** Paris, Le Seuil,  
**1973** 190 p.

Récits enregistrés au magnétophone.

---

**MOHAMMED.**

Algérie

Minorité:

Emigration

**(MOHAMED?) CATANI, Maurice (Coll.).**

*Journal de Mohammed.*

**Récit enregistré.** Paris, Stock,  
**1973** 227 p.

Coll. Témoigner. Stock. n° 2.

Propos d'"un algérien en France parmi 800000 autres" recueillis par Maurice Catani.

---

**1974**

---

**BELKACEMI, Mohammed.**

Algérie

**GHEERBRANDT, Alain.**

*Belka.*

**Récit en** Paris, Fayard,  
**collaboration**  
**1974** 270 p.

Récit écrit en collaboration.

---

**1975**

---

**BOUDJEDRA, Rachid.**

Algérie

<http://dzlit.free.fr/fascin.html>  
<http://www.limag.com/Textes/Manuref/RBoudjedra.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/Boudjedra.htm>  
<http://www.pc2i.com/atelier-imaginaire/jury25.html>

*Topographie idéale pour une agression caractérisée.*

---

**BOUDJEDRA, Rachid.**

Algérie

<http://dzlit.free.fr/fascin.html>  
<http://www.limag.com/Textes/Manuref/RBoudjedra.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/Boudjedra.htm>  
<http://www.pc2i.com/atelier-imaginaire/jury25.html>

**Roman.** Paris, Denoël,  
**1975** 243 p. Ed. 4273

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

(Signé: AHMED).

*Je vois ce train qui dure.*

**Poésie.** Paris, La Pensée universelle,  
**1975** 93 p.

Auteur né en 1952.

---

**TLILI, Mustapha.**

Tunisie

<http://www.limag.com/Volumes/Tlili.htm>

*La Rage aux tripes.*

**Roman.** Paris, Gallimard,  
**1975** 284 p.

---

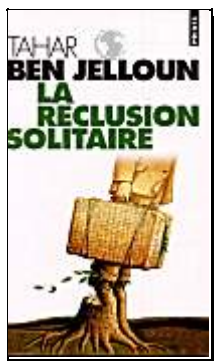
**1976**

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>  
[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)  
<http://www.taharbenjelloun.org/>



*La Réclusion solitaire.*

**Roman.** Paris, Denoël,  
**1976** 137 p.

Coll. 'Les Lettres nouvelles'. Réédition Le Seuil, Coll. 'Points Roman', 1981.

---

**YACINE, Jean-Luc.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Mélancolie.*

Poésie.  
1976

Paris,

Saint-Germain des Prés,

---

**1977**

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>

[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)

<http://www.taharbenjelloun.org/>



*La plus haute des solitudes.*

Témoignages.  
1977 171 p.

Paris,

Le Seuil,

Coll. 'Combats'. Réédition coll. 'Points Actuel', 1979.

---

**BOUKORTT, Zoulika.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Le Corps en pièces.*

Récit.  
1977 62 p.

Montpellier,

Coprah,

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

(Sous le nom d'AHMED.).

*Cette Cité coïncée.*

Poésie.  
1977 78 p.

Honfleur,

P.J. Oswald,

---

**YACINE, Jean-Luc.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Les Chemins de ma mémoire.*

Poésie.  
1977

Paris,

Saint-Germain des Prés,

---

1978

---

**ABA, Noureddine.**

Algérie

<http://dzlit.free.fr/nouraba.html>

*Le Chant perdu au pays retrouvé.*

**Récit Poésie.** Paris, Le Cerf,  
**1978** 117 p. ISBN 2-204-01302-1

Prix de l'Afrique méditerranéenne de l'AELF, 1979 (ex-aequo avec S.E. Tlatli).

---

**MENGOUCHI.**

Algérie

**RAMDANE.**

*L'Homme qui enjamba la mer.*

**Roman.** Paris, éd. Verrier,  
**1978** 224 p. ISBN 2-85-199-169-8

Coll. Les Singuliers. Rééd. 1981.

---

**SEBBAR, Leïla.**

Algérie  
Algérie/France

Minorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

*On tue les petites filles. Essai.*

**Essai.** Paris, Stock,  
**1978**

---

1979

---

**BEN ALI, Fazia.**

Algérie

**VON BÜLOW, Catherine.**

*La Goutte d'or ou le mal des racines.*

**Récit en** Paris, Stock,  
**collaboration**  
**1979** 317 p.

Coll. Elles-mêmes. Année: Déj93 dit 1980.

Récit de vie écrit en collaboration. Ü

---

**CHEBBAK, Mostafa.**

Maroc

Minorité: Emigrée

*Chants érotiques (suivis de) Lettres orphelines.*

**Poésie.** Bruxelles, Imprimouse,  
**1979** 27 p.

---

**GHALEM, Aii.**

Algérie

Minorité:

Exilée

*Une Femme pour mon fils.*

**Roman** Paris, Syros,  
**1979** 223 p. ISBN 2-90-1968-28-7  
Rééd. 1980.

---

**Groupe d'action culturelle****Hajtkoum.***Nous... l'immigration.*

**Scénario.** Bruxelles, A. de Wasseige,  
**1979**

Coll. Les Beurs et la plume, n° 1. pour le Maroc. étude littéraire sur Feraoun. Notes bibliogr. de l'histoire de l'

**Hajtkoum.***Saltek Matkhaf.*

**Scénario.** Bruxelles, A. de Wasseige,  
**1979**

Scénario théâtral immigré. Le groupe Hajtkoum a été créé en 1979. Les plaquettes ne sont pas datées > 1979? 1980?

---

**METREF, Amar.**

Algérie

*La Gardienne du feu sacré.*

**Roman.** Alger, EnAP,  
**1979** 151 p.

---

**ZEGHIDOUR, Slimane. (SALADIN).****BEDOS, Guy. (Préface).***Les Migrations de Djeha. Les nouveaux immigrés.*

**B.D.** Paris, La Pensée sauvage,  
**1979** 48 p.

Sous le pseudo. de Saladin.

---

**1980**

---

**AISHA.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**(Patronyme: BERNIER).***Décharge publique. Les emmurés de l'assistance.*

**Essai autobiographiq.** Paris, Maspéro,  
**1980** 240 p.

---

**AZIZ, Germaine.**

Algérie

Minorité:

Juive

*Les Chambres closes.*

**Roman.** Paris, Stock,  
**1980** 260 p. ISBN 2-234-00883-2

Témoignage d'une prostituée.

---

**BEREZAK, Fatiha.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Dédales.*

**Poésie.** Paris, Imprimeurs libres,  
**1980** 63 p.

---

**KHELLIL, Mohand.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mkhellil.html>

*L'exil kabyle.*

**Essai.** Paris, L'Harmattan,  
**1980** 203 p. ISBN 2-85802-141-4

Erreur DéjAAN79: 1979.

---

**OUAHIOUNE, Chabane.**

Algérie

*Les conquérants au Parc rouge.*

**Roman.** Alger, SNED,  
**1980** 234 p.

---

**SEBBAR, Leïla.**

Algérie  
Algérie/France

Minorité:  
Minorité:

Emigrée  
Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1//F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

*Le Pédophile et la maman.*

**Essai.** Paris, Stock,  
**1980** 310 p. ISBN 2-234-01120-5

Coll. Voix de femmes.

---

**1981**

---

**ABBAS, Kheira.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Le Reflet des larmes.*

---

**ABBAS, Kheira.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**Poésie.** Paris, La Pensée universelle,  
**1981** 256 p.  
coll. Poètes du temps présent.

---

**ACKAOUY, Céline.**

France

Minorité:

Immigrée

**ROUMI, Mahiou. SPIRE, Ant. (Préf.).***Un nom de papier. L'identité perdue d'un immigré ou l'histoire de Mahiou Roumi racontée par*

**Récit en** Paris, Clancier-Guénau,  
**collaboration**  
**1981** 273 p.  
Coll. Mémoire pour demain.

---

**HAMADI. (EL BOUBSI, Mohamed).**

Maroc

Minorité:

Emigrée

*Poèmes.*

**Poésie.** Bruxelles, Hajtkoum,  
**1981** 54 p.

---

**KENZI, Mohammed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mkenzi.html>*Temps maure.*

**Poésie.** Sherbrooke, Naaman,  
**1981** 59 p. ISBN 2-89040-177-4  
Coll. Création, n° 87.

---

**SEBBAR, Leïla.**

Algérie

Algérie/France

Minorité:

Minorité:

Emigrée

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>*Des Femmes dans la maison. Anatomie de la vie domestique.*

**Album.** Paris, Nathan,  
**1981**

En collaboration. Trouver nom du collaborateur (Photographe?).

*Fatima ou les Algériennes au square.*

**Récit.** Paris, Stock,  
**1981** 233 p. ISBN 2-234-01497-2



---

**TOUABTI, Hocine.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*L'Amour quand même.*

**Roman.** Paris, Belfond,  
**1981** 218 p. ISBN 2-7144-1421-4

---

**1982**

---

**ADIL, Malika.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Malgré les maux de ce monde, la beauté et l'amour.*

**Poésie.** Paris, La Pensée universelle,  
**1982** 58 p. ISBN 2-214-04720-4  
coll. Poètes du temps présent.

---

**BEKKOUY, Mohamed.**

Algérie

*Solitude.*

**Poésie.** Paris, St Germain des Prés,  
**1982** 63 p. ISBN 2-243-01739-3  
coll. La Poésie, la vie.  
Vérifier le classement en émigration par BBSeurat94/3.

---

**BENTAYEB, M'Hammed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Ebauche d'une mauvaise graine.*

**Poésie.** Paris, La Pensée universelle,  
**1982** 186 p.  
coll. Poètes du temps présent.

---

**BHIRI, Slaheddine.**

Tunisie

*L'Espoir était pour demain : les tribulations d'un jeune immigré en France.*

**Roman.** Paris, Publisud,  
**1982** 156 p. ISBN 2-86600-023-4

Erreur AAN82: manque nom auteur.

---

**FARES, Nabile.**

Algérie

Minorité:

Berbère

<http://dzlit.free.fr/nfares.html>

<http://www.limag.com/Volumes/Fares.htm>

*L'Etat perdu (précédé de) Discours pratique de l'immigré.*

**Texte Poésie.** Arles : Actes Sud,

---

**FARES, Nabile.**

Algérie

Minorité:

Berbère

<http://dzlit.free.fr/nfares.html><http://www.limag.com/Volumes/Fares.htm>

1982 96 p. ISBN 2-903098-29-8

---

**HAMADACHE, Slimane.**

Algérie

**HAMMADACHE? HAMDACHE?***Les Yeux vers le ciel.*

Poésie. Paris, La Pensée universelle,

1982 64 p. ISBN 2-214-04997-5

coll. Poètes du temps présent.

Titre DéjAAN82: Les yeux vers le soleil. Nom: DéjAAN82 HAMMADACHE. Déj93: HAMDACHE.

---

**MEMMI, Albert.**

Tunisie

Minorité:

Juive

<http://www.harissa.com/albertmemmi.htm><http://www.limag.com/Volumes/Memmi.htm>*Le Racisme. Description, définition, traitement.*

Essai. Paris, Gallimard,

1982 220 p. ISBN 2-07-035461-X

Coll. Idées Sciences humaines.

---

**SEBBAR, Leïla.**

Algérie

Algérie/France

Minorité:

Emigrée

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>*Shérazade : 17 ans, brune, frisée, les yeux verts.*

Roman. Paris, Stock,

1982 268 p. ISBN 2-234-01586-3

DéjAAN82: titre incomplet.

**1983**

---

**ALI.**

Algérie

*Evasion d'un ignorant dans le brouillon.*

Poésie. Paris, La Pensée Universelle,

---

**ALI.** Algérie  
1983 160 p. ISBN 2-214-05594-0

---

**BENAMEUR, Ahmed.** Algérie **Minorité:** Emigrée

*Mémoires d'un Algérien en France.*

**Témoignage.** Paris, La Pensée universelle,  
1983 102 p. ISBN 2-214-05518-5

---

**BOUDJELLAL, Farid.** Algérie **Minorité:** Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)

*L'Oud.*

**Bande dessinée.** Paris, Futuropolis,  
1983 47 p.

Coll. Hic et Nunc.

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>e</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des choix et de l'insertion. Description avec humour et dérision d'une famille conflictuelle.

---

**CHAREF, Mehdi.** Algérie **Minorité:** Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mcharef.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0117470.ra>  
[http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=18350](http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur_no.asp?code=18350)

*Le Thé au harem d'Archi Ahmed.*

**Roman.** Paris, Le Mercure de France,  
1983 183 p. ISBN 2-7152-0110-9

Rééd. Gallimard, coll. Folio, 1988.

---

**LACHMET, Djanet.** Algérie

*Le Cow-boy.*

**Roman.** Paris, Belfond,  
1983 201 p. ISBN 2-7144-1610-1

Présentation par Benjamin Stora: Dans une petite ville proche d'Alger, Lallia, petite fille d'une famille aisée, cohabite à l'école avec les petits Européens et découvre dans la rue, par révolte contre son milieu familial, les enfants misérables de sa propre communauté. En filigrane apparaissent ainsi deux faces de l'Algérie et deux aspects de la lutte ; en germe aussi les contradictions du présent. La guerre pulvérise un univers d'enfance et une identité. Le monde qui s'installe est un monde détruit et où tous les repères sont brouillés.

---

**LOUESLATI, Cherif.** Tunisie

*L'entonnoir.*

**Récit.** Paris, Imp. SEEPCOP, Les Lettres libres,

---

**LOUESLATI, Cherif.**

Tunisie

1983 158 p.

---

**MAHDI, Hocine.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/hmahdi.html>

*Mourir en France.*

**Nouvelles.** Constantine, Auto-éditions,  
1983 64 p.

---

**RBIB, Mohamed.**

Maroc

*La Route des destins.*

**Roman.** Paris, La Pensée universelle,  
1983 124 p. ISBN 2-214-05264-X

---

**ZITOUNI, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>

*Avec du sang déshonoré d'encre à leurs mains.*

**Roman.** Paris, Laffont,  
1983 217 p. ISBN 2-221-01226-7

---

**1984**

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

*L'Immigré et sa ville.*

**Essai.** Lyon, Presses de l'Université de Lyon,  
1984 130 p. ISBN 2-7297-0220-2

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>

[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)

<http://www.taharbenjelloun.org/>

*Hospitalité française. Racisme et immigration maghrébine.*

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>

[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)

<http://www.taharbenjelloun.org/>

**Essai.** Paris, Seuil,  
**1984** 156 p. ISBN 2-02-006765-X

Réédition coll. Points (Seuil, 1985).

*La Fiancée de l'eau, (suivi de) Entretien avec Monsieur Saïd Hammadi, ouvrier algérien.*

**Théâtre.** Arles, Actes Sud/Théâtre populaire de Lorraine,  
**1984** 75 p. ISBN 2-903098-80-8

---

**BHIRI, Slaheddine.**

Tunisie

*Le Palestinien.*

**Roman.** Lutry (Suisse) : J.M. Bouchain,  
**1984** 216 p.

---

**BOUABDALLAH, Nacera.**

Algérie

**Théâtre de l'Etang de Beurre.**

*Binet el Youm. in: Le Théâtre Beur : anthologie théâtrale présentée par Chérif Chikh et Ahsène Zehraoui.*

**Théâtre** Paris, Arcantère,  
**1984** 184 p.

Réédité: AARS (Danemark), Fozlaget, 1985, 30 p. (Titre: "Laisse Béton"). (Déj93).

---

**BOUZID.**

Algérie

Minorité: Emigrée

(KARA, Bouzid).

*La Marche. Traversée de la France profonde.*

**Témoignage.** Paris, Sindbad.  
**1984** 196 p. ISBN 2-7274-0100-0

Coll. Les Grands Documents.

---

**CHIKH, Chérif (éd.).**

France

**ZEHRAOUI, Ahsène (éd.).**

*Le Théâtre Beur : anthologie théâtrale présentée par Chérif Chikh et Ahsène Zehraoui.*

**Anthologie  
théâtrale.** Paris, Arcantère,  
**1984** 157 p. ISBN 2-86829-002-7

---

**COLLECTIF.**

**Théâtre de la ZUP de Valence.**

*Les enfants d'Aïcha. In: Le Théâtre Beur : anthologie théâtrale présentée par Chérif Chikh et*

**Théâtre** Paris, Arcantère,

---

## COLLECTIF.

1984 p. 103-

### Théâtre des Flamands.

*Yaoulidi. in: Le Théâtre Beur : anthologie théâtrale présentée par Chérif Chikh et Ahsène Zehraoui.*

Théâtre Paris, Arcantère,

1984 p. 83-102.

---

## HAMADI. (EL BOUBSI, Mohamed).

Maroc

Minorité:

Emigrée

*Zouleïka ou les risques du Livre.*

Poésie. Bruxelles, Hajitkoum,

1984 96 p.

---

## KALOUAZ, Ahmed.

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

(Signé K., Ahmed).

*L'Encre d'un fait divers.*

Récit. Paris, Arcantère,

1984 175 p. ISBN 2-86829-006-X

Présentation par Benjamin Stora: L'histoire de Naïma, violée dans sa chair et ses rêves. Incarcérée quelque part en France, elle découvre sa mémoire d'Algérie en recevant une carte postale d'Alger.

---

## KENZI, Mohammed.

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mkenzi.html>

*La Menthe sauvage.*

Récit. Lutry (Suisse), J. M. Pouchain,

1984 121 p.

---

## MENGOUCHI.

Algérie

*Les Folles nuits d'Alger.*

Roman. Paris, Arcantère,

1984 191 p. ISBN 2-86829-003-5

---

## RADJI, Idir.

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Dans un dernier souffle de liberté.*

Poésie. Paris, La Pensée universelle,

1984 42 p. ISBN 2-214-05601-7

Coll. Poètes du Temps présent.

Année: DéjAAN83: 1983. Id. ds Dé193, qui signale cependant Dépôt légal 1984.

---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/FranceMinorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

***Le Chinois vert d'Afrique.***

**Roman.** Paris, Stock,  
**1984** 248 p. ISBN 2-234-01687-8

Présentation par Benjamin Stora: Un enfant de douze ans, né dans la banlieue parisienne, est très attaché à son grand-père algérien qui a connu sa grand-mère vietnamienne pendant la guerre d'Indochine. Dans sa fugue, les mémoires des guerres coloniales, Indochine et Algérie. C'est l'histoire d'un enfant, né en France, dans la banlieue parisienne. Il a un grand-père algérien, une grand-mère vietnamienne. Il découpe un jour, dans une librairie, une photographie de la guerre d'Algérie, c'est un enterrement arabe surveillé par des soldats français, une ruse de guérilla. La photographie devient un objet fétiche qu'il cache dans la cabane des jardins ouvriers, où il vit durant sa fugue. Il est fasciné par la guerre, les guerres, les Palestiniens et Wagner. Dans les cafés, il rencontre des ouvriers algériens qui lui racontent leur guerre d'Algérie. Il les écoute.

***Parle mon fils, parle à ta mère.***

**Récit.** Paris, Stock,  
**1984** 83 p. ISBN 2-234-01688-6

---

**TADJER, Aki.**

Algérie

Minorité: Emigrée

<http://dzlit.free.fr/tadjer.html>

***Les A.N.I. du "Tassili".***

**Roman.** Paris, Seuil,  
**1984** 190 p. ISBN 2-02-006890-7

---

**1985**

---

**BELLAHCENE, Fatima.**

Algérie

Minorité: Emigrée

***Passionata.***

**Poésie.** Paris, La Pensée universelle,  
**1985** 44 p. ISBN 2-214-05975-X

---

**BEREZAK, Fatiha.**

Algérie

Minorité: Emigrée

***Le Regard aquarel : spectacle poétique.***

**Poésie.** Paris, L'Harmattan,  
**1985** 118 p. ISBN 2-85802-592-1  
Coll. Ecritures arabes ; 19.

---

**BOUABDALLAH, Nacera.**

Algérie

*Binet-El-Youm: Laisse béton.*

**Théâtre.** Aars (Danemark), Fozlaget,  
1985 30 p.

---

**BOUDJELLAL, Farid.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)



*Le Gourbi. Oud II.*

**Bande dessinée.** Paris, Futuropolis,  
1985 43 p. ISBN 2-7376-5690-7

Coll. Hic et Nunc.

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>e</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des choix et de l'insertion. Description avec humour et dérision d'une famille conflictuelle.

**MECHKOUR, Larbi.**

*Les Beurs.*

**Bande dessinée.** Paris, Albin Michel/L'Echo des Savannes,  
1985

Bande dessinée.



*Les Soirées d'Abdullah.*

**Bande dessinée.** Paris, Futuropolis,  
1985 32 p. ISBN 2737654610

Les aventures d'Abdullah, Prophète des Beurs...(Bande dessinée).

---

**GOETZINGER.**

**CHRISTIN.**

*La Voyageuse de petite ceinture.*

**Bande dessinée.** Paris, Dargaud,  
1985

---

**HADDAD, Lounès.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée

*Mémoire cimetière.*

**Poésie.** Paris, Radio Beur, Grenel,  
1985 n. p.

Coll. Les Beurs et la plume, n° 2.



---

**HOUARI, Leïla.**

Maroc

Minorité:

Emigrée (Belgique)

<http://www.limag.com/Volumes/Houari.htm>

**CHARLOT, Martine. (Préface).***Zeïda de nulle part.***Roman.** Paris, L'Harmattan,**1985** 85 p.

coll. Ecritures arabes ; 17. Préf. de Martine Charlot.

---

**KETTANE, Nacer.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Le Sourire de Brahim.***Roman.** Paris, Denoël,**1985** 178 p. ISBN 2-207-23130-5

---

**MOHAMED, Saïd.**Maroc  
Maroc

Minorité:

Emigration

**MOHAMMED, Saïd? SAID, Mohamed ? BOUGLE,***Terre d'Afrique.***Poésie.** (Jurançon), S'éditions,**1985** 47 p. ISBN 2-903845-09-3

coll. Paroles de sable.

Erreur Déjeux sur patronyme: MOHAMMED. AAN87: MOHAMED. Electre: MOHAMED, Saïd ou

---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/France

Minorité:

Emigrée

Minorité:

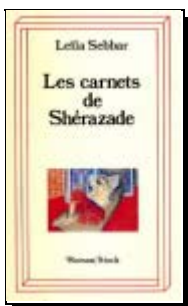
Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

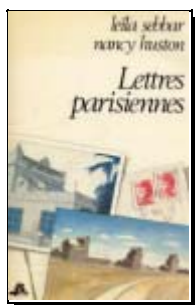
*Les Carnets de Shérazade.***Récit.** Paris, Stock,**1985** 286 p. ISBN 2-234-01811-0

Erreur BBSurat95/3: 1983.

---

**HUSTON, Nancy.***Lettres parisiennes : autopsie de l'exil.***Correspondance.** Paris, Barrault,**1985** 211 p. ISBN 2-7360-0039-0

---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/FranceMinorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

---

**TILIKETE, Fatma.**

Algérie

Minorité: Emigrée

*Le Bout de miel pour elle, le fond du puits pour lui.*Poésie. Paris, St Germain des Prés,  
1985 40 p.*Les Déracinés.*Poésie. Paris, St Germain des Prés,  
1985 53 p.  
coll. La Poésie, la vie.

---

**1986**

---

**AISHA.**

Algérie

Minorité: Emigrée

**(BERNIER). DJAZIRI, H. (Dessins).***Des Mots pour le présent.*Poésie. Paris, Grenel,  
1986

Sans pagination ni date d'édition.

---

**AZEGGAGH, Ahmed.**

Algérie

Minorité: Emigrée

<http://dzlit.free.fr/azzegh.html>*(Re)trouvailles. Algérie, 1984-1986.*Récit. Paris, Avenir pluriel,  
1986 86 p.

Redécouverte de l'Algérie et de ses problèmes.

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

***Le Gone du Chaâba.***

**Roman.** Paris, Seuil,  
**1986** 245 p. ISBN 2-02-009050-3

coll. Points ; Série Point-virgule.

Récit d'enfance immigrée dans la banlieue lyonnaise. Autobiographique. A partir de 13 ans. Déjà93 indique 1985.

---

**BELAIDI, Malika.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**HUSSENOT, Colette.*****Vie couleur black.***

**Poésie.** Paris, Radio Beur et Grenel,  
**1986**

Coll. Les Beurs et la Plume, n° 3.

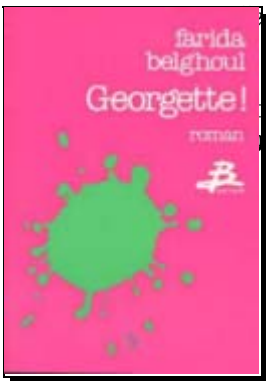
---

**BELGHOUL, Farida.**

Algérie

Minorité:

Immigrée

***Georgette!***

**Roman.** Paris, Barrault,  
**1986** 163 p. ISBN 2-7360-00501

---

**JAY, Salim.**

Maroc

***Idriss, Michel Tournier et les autres.***

**Essai.** Paris, La Différence,  
**1986** 102 p. ISBN 2-7291-0204-3

Etude sous forme de dictionnaire de 'La Goutte d'or' de Michel Tournier.

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

*Point kilométrique 190.*

**Roman.** Paris, L'Harmattan,  
**1986** 121 p. ISBN 2-85802-533-6  
coll. Ecritures arabes ; 21.

---

**KETTANE, Nacer.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Droit de réponse à la démocratie française.*

**Essai.** Paris, La découverte,  
**1986** 141 p.

---

**LALLAOUI, Mehdi.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Les Beurs de Seine.*

**Roman.** Paris, Arcantère,  
**1986** 174 p. ISBN 2-86829-016-7  
coll. Mémoires et identités.

---

**ORE ABITBOL, Bob.**

Maroc

Minorité:

Juif Emigré (Canada)

*Le Goût des confitures.*

**Nouvelles.** VilleLaSalle, Hurtubise HMH,  
**1986** 95 p. ISBN 2-89045-787-7  
Coll. L'Arbre HMH.

---

**RAITH, Mustapha.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Palpitations intra-muros.*

**Roman.** Paris, L'Harmattan,  
**1986** 233 p. ISBN 2-85802-733-1  
coll. Ecritures arabes ; 28.

---

**SAPHO.**

Maroc

Minorité:

Juive

(Pseudonyme).

*Sous la coupole.*

**Dessins.** Paris, Ultramarine,  
**1986**

---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/FranceMinorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>**TITO. (Illustrations).***Ismaël dans la jungle des villes.*

**Roman pour  
enfants.** Paris, "Je bouquine", n° 29,  
ISBN 2892496934  
**1986** p. 5-59.

---

**WARDAN, Habib.**

Tunisie

Minorité: Emigrée

*La Gloire de Peter Pan ou le récit du moine Beur.*

**Récit de vie** Paris, Nouvelle Cité,  
**1986** 155 p.

---

**YACINE, Jean-Luc.**

Algérie

Minorité: Emigrée

*L'Escargot.*

**Récit.** Paris, L'Harmattan,  
**1986** 119 p. ISBN 2-85802-729-3

---

**ZEMOURI, Kamel.**

Algérie

Minorité: Emigrée

*Le Jardin de l'intrus.*

**Roman  
autobiographique** Alger, ENAL,  
**1986** 215 p.

---

**ZITOUNI, Ahmed.**

Algérie

Minorité: Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>*Aimez-vous Brahim ?*

**Roman.** Paris, Belfond,  
**1986** 171 p. ISBN 0-7144-1926-7

---

**1987**

---

**ABDELAZIZ, Thérèse.**

France

<http://dzlit.free.fr/tabdelaziz.html>*Je, femme d'immigré.*

---

**ABDELAZIZ, Thérèse.**

France

<http://dzlit.free.fr/tabdelaziz.html>

**Récit.** Paris, Ed. du Cerf,  
**1987** ISBN 2-204-02659-X

---

**ARRIZ TAMZA, Maya.**

Algérie

**Minorité:**

Emigrée

**Pseudo. de BOUSSELMANIA, Saoud.***Lune et Orian. (Conte oriental).*

**Conte.** Paris, Publisud,  
**1987** 100 p. ISBN 2-86600-292-X

Déjeux &amp; Hargreaves: ARRIZ TAMZA, Maya. Titre catalogue: Lune et Orian.

---

**AZEGGAGH, Ahmed.**

Algérie

**Minorité:**

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/azzeagh.html>*Blanc, c'est blanc.*

**Poésie.** Paris, Avenir pluriel,  
**1987** 33 p.

**ISSIAKHEM, M'Hamed. (Ill.).***Fatima Houria l'arc en ciel du bonheur. Hakmalik.*

**Poésie.** Paris, Avenir pluriel,  
**1987** 34 p.

---

**BOUKHEDENNA, Sakinna.**

Algérie

**Minorité:**

Emigrée

*Journal : nationalité immigrée.*

**Journal.** Paris, L'Harmattan,  
**1987** 126 p. ISBN 2-85802-849-4

coll. Ecritures arabes ; 34.

Témoignage Autobiographie

---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

**Minorité:**

Emigration

<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>*Témoignage contre un homme stérile.*

**Théâtre.** Paris, L'Avant-scène,  
**1987** 64 p.

Publié dans la revue 'L'Avant-Scène Théâtre' avec un texte de Sony Labou Tansi.

---

**HAMADI. (EL BOUBSI, Mohamed).**

Maroc

**Minorité:**

Emigrée

**FARES, Khadija. (Sa mère).***Si tu pouvais écouter le silence.*

---

**HAMADI. (EL BOUBSI, Mohamed).**

Maroc

Minorité:

Emigrée

**Conte illustré.** Nivelles, La Papeterie,  
**1987**

---

**JAY, Salim.**

Maroc

*Cent un maliens nous manquent.*

**Récit-enquête.** Paris, Arcantère,  
**1987** 114 p. ISBN 2-85139-081-3

La seconde partie de l'ouvrage est consacrée à des écrivains maliens francophone

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

*A mes Oiseaux piaillant debout.*

**Poésie.** Paris, Mots d'homme,  
**1987** 62 p. ISBN 2-86953-006-4

*Oussekine.*

**1987** Paris, Ed. Mots d'hommes.

---

**KAMEL, Ourida.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*La Poésie de la vie.*

**Poésie.** Paris, La Pensée universelle,  
**1987** 51 p.  
coll. Poètes du temps présent.

---

**KHELIFA, Fatma.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Le Nénuphar.*

**Poésie.** Paris, La Pensée universelle,  
**1987** 36 p.

---

**LACHEB-BOUKACHACHE, Aïssa.**

Algérie

*Regard et raison.*

**Témoignage.** Paris, La Pensée Universelle,  
**1987** 253 p.

Autobiographie d'un fils de Harki. Délinquance, Marginalité.

---

**SAPHO.**

Maroc

Minorité:

Juive

(Pseudonyme).

*Ils préféreraient la lune.*

**Roman.** Paris, Balland,  
**1987** 259 p. ISBN 2-7158-0624-8

Rééd. Le Livre de poche, 1988.

---

**SEBBAR, Leïla.**

Algérie  
Algérie/France

Minorité:  
Minorité:

Emigrée  
Emigrée

<http://clinet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

*J.H. cherche âme soeur.*

**Roman.** Paris, Stock,  
**1987** 214 p.

Prix de l'Afrique méditerranéenne de l'AELF, 1988.

---

**ZITOUNI, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>

*Attilah Fakir : les derniers jours d'un apostropheur.*

**Roman.** Paris, éd. Souffles,  
**1987** 252 p. ISBN 2-87658-002-0

---

**1988**

**BEN KERROUM-COVLET, Antoinette.**

Maroc

Minorité:

Emigrée

*Gardien du seuil.*

**Roman.** Paris, L'Harmattan,  
**1988** 190 p. ISBN 2-7384-0120-1

(Ecritures arabes)

---

**BEREZAK, Fatiha.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**GODARD, Jocelyne. (Introduction).**

*Le Regard aquarel 2 : Quotidien pluriel (suivi de) L'Envers des corps.*

**Poésie.** Paris, L'Harmattan,  
**1988** 90 p. ISBN 2-7384-0113-9

Coll. Ecritures arabes ; 42.

Préf. de Jocelyne Godard. Erreur Déj94: 1990? Vérifier.



---

**BOUDJELLAL, Farid.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)***Ramadân.***

**Bande dessinée.** Paris, Futuropolis,  
**1988** 47 p. ISBN 2-7376-5690-7

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>e</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des choix et de l'insertion. Description avec humour et dérision d'une famille conflictuelle.

---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>***Ah! Vous êtes venus... là où il y a quelques tombes.***

**Théâtre** s.l., Quatre Vents. (Bondy, Impr. Abexpress,  
**1988** 88 p.

---

**HAMADI. (EL BOUBSI, Mohamed).**

Maroc

Minorité:

Emigrée

**FARES, Khadija. (Sa mère).*****Le Chauve pouilleux.***

**Conte illustré.** Tournai, Casterman,  
**1988** 28 p. ISBN 2-203-1261-2

Coll. Contes de toujours.

Fait partie d'un ensemble de récits merveilleux berbères recueillis chez les Aït-Touzine au Maroc. A partir de 9 ans.

***Visages et autres séismes.***

**Conte poétique.** Nivelles, La Papeterie,  
**1988**

Conte poétique inspiré par une statue chinoise exposée à Bruxelles.

---

**HOUARI, Kassa.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

***Confessions d'un immigré : un Algérien à Paris.***

**Récit autobiographiq** Paris, Lieu Commun,  
**1988** 253 p.

---

**HOUARI, Leïla.**

Maroc

Minorité:

Emigrée (Belgique)

<http://www.limag.com/Volumes/Houari.htm>***Quand tu verras la mer.***

**Recueil de récits.** Paris, L'Harmattan,  
**1988** 119 p. ISBN 2-7384-0093-0

---

**HOUARI, Leïla.**

Maroc

Minorité:

Emigrée (Belgique)

<http://www.limag.com/Volumes/Houari.htm>

(Ecritures arabes ; 37)

---

**IMACHE, Tassadit.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/timache.html>**TONNAC, Anne. (Dessins).*****Le Rouge à lèvres.***

**Conte.** Paris, Syros,  
**1988** 28 p. ISBN 2-86738-287-4

coll. Souris noire; 24.

Dessins par TONNAC Anne.

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>**KELOUAZ (Autre orthographe).*****Celui qui regarde le soleil en face.***

**Nouvelles.** Alger, éd. Laphomic,  
**1988** 115 p. DL 53/87.

Année de publication? Déj93: 1987.

---

**KHELIFA, Fatma.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**Voir aussi BAAZIZ, Lakhdar.*****Un Été africain.***

**Poésie.** Compiègne, La Nouvelle Proue,  
**1988** 39 p.

Même titre que le roman de BROURI, M. la même année à Montpellier, éditeur inconnu? Erreur Déjeux?  
Déj94 précise: écrit avec Lazhar BAAZIZ.

---

**OUAHABI, Abdellah.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**(OUAHHABI?).*****Un beur à Moscou.***

**Récit-témoignage.** Paris, Laffont,  
**1988** 273 p. ISBN 2-221-05351-6

coll. "Vécu".

---

**REZZOUG, Leïla.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/rezzoug.html>*Apprivoiser l'insolence.***Roman.** Paris, L'Harmattan,**1988** 109 p. ISBN 2-7384-0038-8

(Ecritures arabes ; 40)

---

**SABEUR, Nasser.**

Algérie

**MUIZON, François (Interv.).***L'irrésistible ascension de Nasser Sabeur.***1988** 155 p. La Tour d'Aigues, Editions de l'Aube (Diff. Stendhal s.d.l. Ouvridis).  
ISBN 2-87678-015-1

Coll. Regards croisés.

---

**SEBBAR, Leïla.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

Algérie/France

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>**FAVEREAU, Eric, GAYE, Amadou.***Génération métisse.***Album photos.** Paris, Syros alternatives,**1988** 120 p. ISBN 2-86738-298-x

Textes de L. Sebbar et d'E. Favereau, photographies de A. Gaye, préf. de Y. NOAH

---

**SERGHINI, Aï.**

Maroc

Minorité:

Emigrée

*La Nuit par défaut.***Roman.** La Tour d'Aigues, éd. de L'Aube,**1988** 110 p. ISBN 2-87678-014-3

coll. Littérature.

---

**1989**

---

**ARRIZ TAMZA, Maya.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**Pseudo. de BOUSSELMANIA, Saoud.***Ombres.***Récit.** Paris, L'Harmattan,**1989** 103 p. ISBN 2-7384-0342-5

coll. Ecritures arabes ; 51.

Déjeux: ARRIZ TAMZA.

**Pseudo. de BOUSSELMANIA, Saoud.***Zäïd le mendiant.*

---

**ARRIZ TAMZA, Maya.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**Contes.** Paris, Publisud,**1989** 71 p. ISBN 2-86600-370-5

coll. Conteurs d'ici et d'ailleurs.

ill. de couv. Mohamed Kada. Déjeux: ARRIZ TAMZA. Erreur Déj93: ARRIZ, Tama.

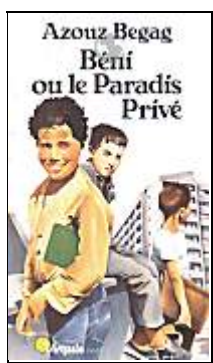
---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html><http://dzlit.free.fr/begag.html>[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra><http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)***Béni ou le paradis privé.*****Roman.** Paris, Seuil,**1989** 172 p. ISBN 2-02-010481-4

coll. Points.Virgule ; 69.

Suite au Gêne du Chaaba. Adolescence immigrée. A partir de 13 ans.

---

**BOUDJELLAL, Farid.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)***Gags à l'harissa: la famille Slimani.*****Bande dessinée.** Paris, Les Humanoïdes associés,**1989** 57 p. ISBN 2-7316-0531-6

Coll. Humour.

Bande dessinée. Humour quotidien dans une famille immigrée algérienne en France. A partir de 14 ans.

---

**CHAREF, Mehdi.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mcharef.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0117470.ra>[http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=18350](http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur_no.asp?code=18350)***Le Harki de Meriem.*****Roman.** Paris, Mercure de France,**1989** 208 p. ISBN 2-7152-1603-3

---

**IMACHE, Tassadit.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/timache.html>***Une Fille sans histoire.***

---

**IMACHE, Tassadit.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/timache.html>

**Roman.** Paris, Calmann-Lévy,  
**1989** 140 p. ISBN 2-7021-1834-8

La guerre vue par une enfant de couple mixte

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>***Double soleil.***

**Théâtre.** Grenoble, éd. Les Inachevés ; éd. Cynara,  
**1989** 94 p. ISBN 2-87722-006-0

Mise en scène Maurice Touré, Le Cargo, Grenoble, 1989. Diff. Radio Suisse Romande.  
Représentée à la Maison de la culture de Grenoble le 18/10/1989.

---

**LALLAOUI, Mehdi.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

(Ed.)

***20 ans d'affiches antiracistes : réunies et présentées par Mehdi Lallaoui.***

**Album.** Bellons (95), Association Blak Blanc Beur,  
**1989** 120 p.

---

**LEBKIRI, Moussa.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mlebkiri.html>***Une étoile dans l'oeil de mon frère.***

**Courtes nouvelles.** Paris, L'Harmattan,  
**1989** 138 p. ISBN 2-7384-0392-1

Le titre est également celui d'une pièce de théâtre plusieurs fois représentée.

---

**MAHDI, Hocine.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/hmahdi.html>***Si la haine m'était contée.***

**Témoignages.** Alger, ENAL,  
**1989** 156 p. Ed. 2154/85

1983, titre: "Mourir en France".

Réédition augmentée de "Mourir en France", du même auteur (1983). Avec de nombreux témoignages sur l'immigration. Avec présentation de l'auteur, avertissement, introd. de l'auteur, documents. Vérifier année de publication (Bererhi93: 1990).

---

**MOHAMED, Saïd.**

Maroc

Maroc

Minorité:

Emigration

**MOHAMMED, Saïd ?*****Délits de faciès.***

---

**MOHAMED, Saïd.**Maroc  
Maroc**Minorité:** Emigration

**Poésie.** 85310 Chaillé, Le Dé Bleu,  
**1989** 40 p. ISBN 2-900768-83-7

Vérifier orthographe patronyme (Déjeux: MOHAMMED, AAN87: MOHAMED).

**MOHAMMED, Saïd ?***Mots d'absence.*

**Poésie.** Chaillé-s/ls Ormeaux Le Dé bleu et Texture (Toulouse),  
**1989** 48 p. ISBN 2-900768-55-1

---

**1990**

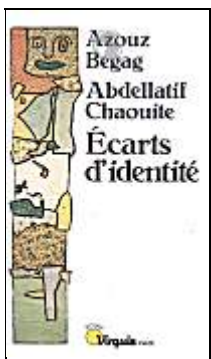
---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>  
<http://dzlit.free.fr/begag.html>  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1//F0224494.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**CHAOUITE, Abdellatif.***Écarts d'identité.*

**Essai.** Paris, Le Seuil,  
**1990** 124 p. ISBN 2-02-012158-1

Coll. Point-Virgule, n° 86.

France, immigrés, islam, musulmans, intégrisme, foulard coranique, arabe, Rushdie, Khomeyni, mosquée, minaret, chiïtes, terrorisme, Abdallah, Georges, clandestins, réfugiés, frontières, djihad, Allah akbar ! Beurs, froms, feujis, identité française, mosaïque : douce France, cher pays de mon enfance... Bouzid, installé en terre gauloise depuis quarante ans. Retraité. Analphabète. A compris que l'aventure ne se terminera pas avec lui. Un soir d'hiver dans un appartement de banlieue, après le dîner, il se lève, va dans sa chambre, installé par terre son tapis " made in Corea ", cherche la bonne direction et prie Allah à genoux. A ses côtés, Louisa, sa petite-fille aux cheveux blonds, le regarde, intriguée, du haut de ses deux ans, et elle demande à l'assemblée : " Qu'est-ce qu'il fait pépé ? " Tout le monde rit. Une histoire est terminée. Une autre commence. Elle a les cheveux blonds et le teint méditerranéen : intégration.

**LOUIS, Catherine. (Illustrations).***Les Voleurs d'écritures.*

**Récit illustré.** Paris, Le Seuil,  
**1990** 86 p. ISBN 2-02-012400-9

Coll. Petit Point; 7.

---

## BEN-MAKHLOUF, Samir.

*Où est passé le titre ? : à propos de l'opération "Loisirs quotidien des jeunes".*

**BD.** Valence, Direction départementale de la jeunesse et des sports de la Drôme,  
**1990** 47 p. (n.d.)

---

## BENAISSA, Aïcha.

<http://dzlit.free.fr/abenaissa.html>

## PONCHELET, Sophie.

*Née en France. Histoire d'une jeune Beur.*

**Témoignage.** Paris, Payot,  
**1990** 139 p. ISBN 2-228-88775-5  
Coll. Documents.

---

## BOUDJELLAL, Farid.

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)

*Le Gourbi.*

**Bande dessinée.** Alger, Laphomic,  
**1990**

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>o</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des

---

## DJARAI, Fadila.

Tunisie

Minorité:

Emigrée

(DJARAI, Farida?).

*Reflets masqués du miroir.*

**Poésie.** Paris, La Pensée universelle,  
**1990** 112 p. ISBN 2-214-08240-9

Coll. Poètes du temps présent.

Vérifier prénom: DéjAAN90 dit Farida. Id. pour Déj94.

---

## DJURA.

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/djura.html>

Pseudo de ABOUDA, Djouhra.

*Le Voile du silence.*

**Autobiographie.** Paris, M. Lafon: Edition n° 1,  
**1990** 175 p. ISBN 2-86391-365-4

Témoignage.

---

## ELMEKKI, Koraïch.

Tunisie

Minorité:

Emigration

ELMEKKI, Hatim.

*Lyon, la Saône au fil des heures.*

**Photos et poésies.** Lyon, Xavier Lejeune,

---

**ELMEKKI, Koraïch.** Tunisie **Minorité:** Emigration  
1990  
80 photographies en couleurs et nombreux poèmes.

---

**GALLAIRE, Fatima.** Algérie **Minorité:** Emigration  
<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>

*Les Co-épouses.*

**Théâtre.** Paris, Les Quatre-Vents,  
1990 103 p. ISBN 2-907468-15-4

Coll. Théâtre. Répertoire thématique contemporain; 3. La Femme.

Pièce jouée: 3 avril 90, Maison des Cultures du Monde, Paris; février 91, théâtre du lierre, Paris.

---

**HOCINE, Mehdi.** Algérie **Minorité:** Emigrée

*Si la haine m'était contée.*

**Témoignages.** Alger, ENAL,  
1990 156 p.

---

**ISSAAD, Ramdane.** Algérie **Minorité:** Emigrée

*Le Vertige des Abbesses.*

**Roman d'espionnage.** Paris, Denoël,  
1990 221 p. ISBN 2-207-23667-6

---

**KESSAS, Ferrudja.** Algérie **Minorité:** Emigrée

*Beur's story.*

**Roman.** Paris, L'Harmattan,  
1990 232 p. ISBN 2-7384-0591-6

Coll. Ecritures arabes; 55.

Même n° dans collection que Nouzha Fassi, 'Le Ressac' (erreur éditeur).

---

**MANSOUBI, Mahmoud.** Italie **Minorité:** Immigré

*Noi Stranieri d'Italia. Immigrazione e Mass Media.*

**Essai.** Lucca, Pacini Fzzi,  
1990 144 p. *Italien*



---

**METHNANI, Salah.**

Tunisie

Minorité:

Emigré: Italie

**FORTUNATO, Mario.***Immigrato.***Témoignage.** Rome, Theoria,**1990** 134 p. ISBN 88-241-0197-6*Italien*

Coll. Confini.

Témoignage journalistique pour L'Espresso. Un Tunisien diplômé cherche du travail en Italie.

---

**MOUNSI.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>**(MOUNSI, Mohand Nafaa).***La Noce des fous.***Roman.** Paris, Stock,**1990** 269 p. ISBN 2-234-02285-1

Prix de l'Afrique méditerranéenne de l'ADELF, 1991. Prix Malek Haddad de la Fondation Nouredine Aba, 1991. Prix radio Beur, avril 1991. Prix france-maghreb (Afrique-Méditerranée) par l'ADELF.

---

**NAHUM, Maya.**

Tunisie

Minorité:

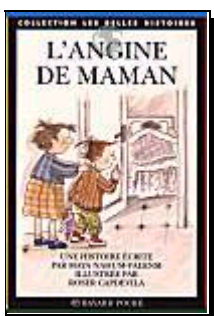
Juive

Minorité:

Juive

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0192588.ra>**(NAHUM-VALENSI, Maya).***L'Angine de Maman.***Roman jeunesse.** Paris, Bayard-Centurion,**1990** ISBN 2227721162

Coll. Les belles histoires.



---

**SAPHO.**

Maroc

Minorité:

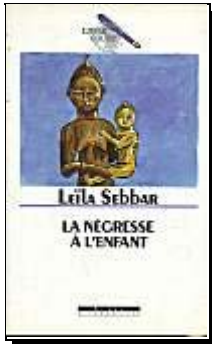
Juive

**(Pseudonyme).***Un Mensonge.***Roman.** Paris, Balland,**1990** 273 p. ISBN 2-7158-0801-1

---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/FranceMinorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

***La Négrresse à l'enfant.***

**Nouvelles.** Paris, Syros Alternatives,  
**1990** 128 p. ISBN 2-86738-523-7  
Coll. Libre court.

---

**SMAIN.**

Algérie

Minorité: Emigrée

**(FAIROUZE, Smaïn).*****Sur la vie de ma mère.***

**Roman.** Paris, Flammarion,  
**1990** 194 p. ISBN 2-08-066323-2

---

**ZITOUNI, Ahmed.**

Algérie

Minorité: Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>

***Eloge de la belle-mère: à l'usage des gendres et belles-filles soucieux de préserver la paix de leur ménage.***

**Essai.** Paris, Laffont,  
**1990** 218 p. ISBN 2-221-05620-5

---

**1991**

---

**ALAMIR, Nasma.*****Et si la Vie.***

**Poésie.** La Tronche, La Vague à l'âme,  
**1991** 49 p. ISSN 02470152

---

**AZZOUZ, Zakia..**

Algérie.

Minorité: Emigrée

***Le Labyrinthe de mon existence.***

**Récit de vie.** Paris, La Pensée Universelle,  
**1991** 129 p. ISBN 2-214-08667-6

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**LOUIS, Catherine. (Illustrations).*****La Force du berger.***

**Histoire illustrée.** Genève, La Joie de lire,  
1991 42 p. ISBN 2-88258-011-8

L'enfant narrateur est déchiré entre la vérité de son père, berger illettré émigré, et celle du Maître d'école. A partir de 10 ans. Diff. Distique.

***La Ville des autres. La famille immigrée et l'espace urbain.***

**Essai.** Lyon, Presses de l'Université de Lyon,  
1991 159 p. ISBN 2-7297-0385-3

Bibliogr. p. 157-159.

diff. Distique.

---

**BEGAG, Azouz; KALOUAZ, Ahmed;**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**ZEHRAOUI, Ahsène (et al...).*****Banlieues, relégation ou citoyenneté.***

**Dossier.** Paris, Gallimard,  
1991 p. 2-235. ISSN 0040-3075

Les Temps modernes, n° 545-546.

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>

[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)

<http://www.taharbenjelloun.org/>

***Les Yeux baissés.***

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
1991 297 p. ISBN 2-02-012643-5

Rééd. Coll. Points, 1997.

Egalement en format 18 cm (ici 23 cm), ISBN 2-02-012991-4. Prix 'Hémisphères', Guadeloupe, 7/04/91. Prix des Hémisphères 1991.

---

**BENAYAT, Mohamed.**

Algérie

*Freddy la rafale.*

**Roman.** Alger, ENAL,  
**1991** 200 p.

---

**BENSLI, Fatima.**

Algérie

**Minorité:**

Kabyle

*Code de la femme silencieuse.*

**Récits personnels.** Paris, La Pensée universelle,  
**1991** 62 p. ISBN 2-214-08761-3

---

**BOUCHANE, Mohamed.**

Maroc

**Minorité:**

Emigrée: Italie

*Chiamatemi Ali.*

**Témoignage.** Milan, Leonardo,  
**1991** *Italien*

Une année à Milan d'un émigré marocain entre misère, solitude, drogue, contrebande et dortoirs.

---

**BOURAOUI, Nina.**

Algérie

**Minorité:**

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bouraoui](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bouraoui)  
<http://dzlit.free.fr/bouraoui.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/BouraouiNina.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/BouraouiPortraitLibe.htm>  
[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui)

*La Voyeuse interdite.*

**Roman.** Paris, Gallimard,  
**1991** 143 p. ISBN 2-07-072168-X

Coll. Blanche.

Auteur née à Rennes en 1967. Roman sur Alger et les femmes. Prix du livre France Inter 1991.

---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

**Minorité:**

Emigration

<http://dzlit.free.fr/gallaire.html>

**Classe de 4<sup>e</sup> lycée Duhamel, Paris.***Le jeu du labyrinthe/ El Juego del laberinto.*

**Jeu pédagogique.** Paris, GES,  
**1991** 88 p. ISBN 2-907006-68-1 *Bilingue*

Coll. Entrez dans la légende.

Ed. bilingue français-espagnol; présentation tête-bêche. A partir de 12 ans.

---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>***Le Mendigot.***

**Roman pour enfants.** Québec, Hurtubise HMH,  
1991 70 p. ISBN 2-89045-894-6

Collection Plus.

Amitié entre Marc, nouvellement arrivé en Algérie, et Krim, surnommé 'le mendigot'. Dossier jeux en fin d'ouvrage. A partir de 10 ans.

***Princesses, ou Ah, vous êtes venus... là où il y a quelques tombes.***

**Théâtre.** Paris, Les Quatre-Vents,  
1991 87 p. ISBN 2-907468-25-1

Coll. Théâtre. Répertoire thématique contemporain : la femme.

Vérifier année de publication: 1990?

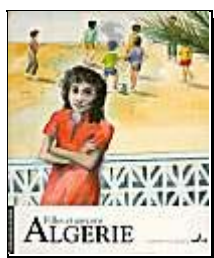
---

**IMACHE, Tassadit.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/timache.html>**TONNAC, Anne. (Dessins)*****Algérie. Filles et garçons.***

**Illustré Jeunesse.** Paris, Albin Michel-Jeunesse.  
1991 60 p. ISBN 2-226-04992-4

Coll. Carnets du monde. Société.

---

**ISSAAD, Ramdane.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

***Pégase.***

**Roman.** Paris, Denoël,  
1991 226 p. ISBN 2-207-23815-6

'Après 'Le vertige des Abbesses, thriller de l'orgueil, R. I. se penche sur l'Envie' (4° de couv.).

---

**KACET, Salem.**

Algérie

**MEMMI, Georges (Collaboration).*****Le Droit à la France.***

**Témoignage autobiogr.** Paris, Belfond,  
1991 120 p. ISBN 2-7144-2766-9

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

*Leçons d'absence.*

**Récit autobiograph.** Paris, Noël Blandin,  
**1991** 135 p. ISBN 2-907695-25-8

---

**KEROUANI, Dalila.**

Algérie

Minorité:

Emigration

**BAYEN, Jeanne-Françoise. (Collab.)**

*Une Fille d'Algérie éprise de liberté.*

**Récit autobiogr.** Paris, R. Laffont,  
**1991** 234 p. ISBN 2-221-06926-9

Coll. Vécu.

Erreur DéjAF92: KAROUANI

---

**KHELLIL, Mohand.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mkhellil.html>

*L'intégration des Maghrébins en France.*

**Essai.** Paris, P.U.F.,  
**1991** 192 p. ISBN 2-13-043548-3

Coll. Sociologie d'aujourd'hui.

---

**LAABI, Abdellatif.**

Maroc

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/laabi/presentation.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0023034.ra>

<http://www.laabi.net>

<http://www.limag.com/Volumes/Laabi.htm>

<http://www.pc2i.com/atelier-imaginaire/jury9.html>

**GIBSON, R., LURQUIN, V. (et al.).**

*Au-delà des identités, l'égalité des droits.*

**Actes de colloque.** Bruxelles, Centre socio-culturel des Immigrés,  
**1991** 34 p.

MRAX Information, vol. 63.

Intervention des auteurs sur l'identité individuelle et collective au cours du colloque du 23/03/91.

---

**LEBKIRI, Moussa.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mlebkiri.html>

*Bouz'louf!...tête de mouton.*

**Récit.** Paris, Lierre et Coudrier éditeur,  
**1991** 245 p. ISBN 2-907975-47-1

Version pour le théâtre à paraître.

---

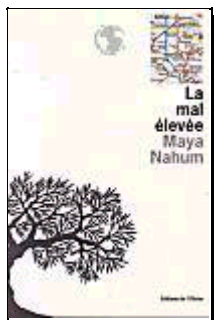
## NAHUM, Maya.

Tunisie

Minorité: Juive

Minorité: Juive

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0192588.ra>



### *La Mal-élevée.*

**Roman jeunesse.** Paris, Ed. de l'Olivier,

**1991** 189 p. ISBN 2-87929-001-5

Rééd. Ecole des loisirs, Coll. Medium Poche, 1994.

---

## RACHIDI, Mohamed. (Trad.)

OGUZ, Onat. (Trad.)

*La Mare. Conte trilingue français-arabe-turc, écrit et illustré par les enfants de l'école*

**Conte.** Paris, L'Harmattan,

**1991** 20 p.

*Trilingue.*

Série Zac a dit.

---

## SEBBAR, Leïla.

Algérie  
Algérie/France

Minorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>

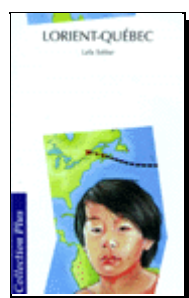
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>



### *Le Fou de Shérazade.*

**Roman.** Paris, Stock,

**1991** 203 p. ISBN 2-234-02275-4



### *Lorient-Québec, L'esclave blanche de Nantes.*

**Nouvelles.** Québec, Hurtubise HMH,

**1991** 87 p. ISBN 2-89045-885-7

Coll. Plus. Rééd. Gamma, 1996.

Non enregistré à la BN, Paris, en 1992. ugié vieties de A. Gaye, préf. de Y. NOAH et religieux'.sforme pas, contemple les vestiges, mais ne les subvertit jama

1992

**BADID, Mustapha.**

Algérie

**LE GLOU, Dominique.**

*Mouss.*

**Récit personnel.** Paris, J.C. Lattès,  
1992 211 p. ISBN 2-7096-1163-5

L'auteur est un handicapé d'origine algérienne.

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>  
<http://dzlit.free.fr/begag.html>  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**DRUMMOND, Allan. (Illustrations).**



*Énergie et le rayon perdu.*

**Œuvre illustrée.** Genève, La Joie de lire,  
1992 29 p. ISBN 2-88258-017-7  
Énergie.

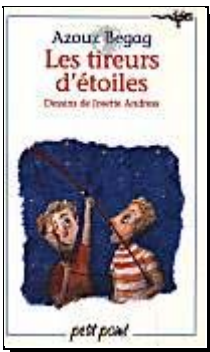
Diff. Distique.

*L'Ilet-aux-Vents.*

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
1992 157 p. ISBN 2-02-012462-9

Coll. Point-Virgule, n°V 114.

**ANDRESS, Josette. (Illustr.).**



*Les Tireurs d'étoiles.*

**Illustré Jeunesse.** Paris, Le Seuil,  
1992 42 p. ISBN 2-02-013643-0

Coll. Points. Petit point, n° 36.

Jérémy et Ali étaient deux copains un peu poètes et très espiègles. Leur imagination sans borne avait fait d'eux des détrousseurs de nature. Dans la cabane qu'ils avaient construite au milieu de la forêt, ils avaient installé comme un musée extraordinaire. Sur de petites étagères faites de cartons à chaussures, ils avaient posé plein de boîtes, de pots et de bocaux de verre dans lesquels ils tenaient enfermés quelques petits riens de la nature. Leurs prisonniers n'étaient pas des papillons, des plantes ou des feuilles mortes, mais des gouttes d'eau de pluie, éclairées de reflets multicolores, des éclairs d'orage électrisés, encore vivants, des flocons de neige, encore froids, des grêlons encore durs, des courants d'air en pleine course et même des morceaux de clairs de lune pétillants de blanc.



---

**BENAICHA, Brahim.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/bbenaicha.html>*Vivre au paradis: d'une oasis à un bidonville.*

**Autobiographie.** Paris, Desclée de Brouwer,  
1992 304 p. ISBN 2-220-03283-3

Présentation par Benjamin Stora: Né dans l'oasis de Guémar, dans le Sud Algérien, Brahim Benaïcha rêvait du "paradis" que devait être la France. Rêve enfantin confronté en 1960 à la réalité du bidonville de Nanterre, et de la guerre d'Algérie. Témoignage d'un homme marqué par cette période, par la misère, mais aussi habité par la recherche d'un idéal.

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)*Samira des quatre routes.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Flammarion-Père Castor,  
1992 160 p. ISBN 2-08-162205-X

Coll. Castor-Poche. Junior, n° 353.

L'histoire se déroule en France, en milieu maghrébin.

---

**BEREZAK, Fatiha.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**GARONNAIRE, Félix. (Introduction).***Le Regard aquarel 3.*

**Poésie.** Paris, L'Harmattan,  
1992 76 p. ISBN 2-7384-1434-6

Coll. Ecritures arabes ; 76.

Erreur Califa3: "Le troisième regard".

---

**BOUADNA, Cheffa.**

Algérie

*Carnet de bord : tours et retours d'Alger : Golfe, l'amère bataille.*

**Poésie.** Paris, La Pensée universelle,  
1992 104 p. ISBN 2-214-09043-6

Coll. Poètes du temps présent.

---

**BOURAOU, Nina.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bouraoui](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bouraoui)<http://dzlit.free.fr/bouraoui.html><http://www.limag.com/Volumes/BouraouiNina.htm><http://www.limag.com/Volumes/BouraouiPortraitLibe.htm>[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui)*Poing mort.*

**Roman.** Paris, Gallimard,  
1992 102 p. ISBN 2-07-072760-2

---

**BOURAOUI, Nina.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bouraoui](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bouraoui)  
<http://dzlit.free.fr/bouraoui.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/BouraouiNina.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/BouraouiPortraitLibe.htm>  
[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui)



---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/gallaire.html>

*La Fête virile : pièce en trois parties.*

**Théâtre.** Paris, Les Quatre-vents,  
**1992** 47 p. ISBN 2-907468-38-3  
Coll. Répertoire thématique contemporain : l'amour.

---

**HASSINA.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Ame des Fleurs, ma Soeur.*

**Roman/Nouvelles.** Paris, L'Harmattan,  
**1992** 171 p. ISBN 2-7384-1378-1  
Coll. Ecritures arabes. n° 92.

---

**ISSAAD, Ramdane.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**GREMILLON, Michel.**

*La Dictature d'Hippocrate.*

**Essai.** Paris, Denoël,  
**1992** 264 p. ISBN 2-207-23988-8

*Laisse-moi le temps.*

**Roman.** Paris, Denoël,  
**1992** 192 p. ISBN 2-207-23979-9

'Eloge de la paresse' (Bande-annonce).

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>***Foulée bleue.***

**Théâtre.** Seyssel (01), Comp'Act,  
**1992** 60 p. ISBN 2-87661-064-7

Coll. Les journées d'auteurs. Sélectionné aux Journées d'auteurs, Théâtre des Célestins, Lyon, 1990.

Diff. Distique.

***Péninsule de Valdès.***

**Théâtre.** Paris, Arcantère,  
**1992** 80 p.

Mis en scène Alain Besset, Le Nec de St Priest en Jarez 1993. Diffusion France Culture et Radio Suisse Romande

---

**KEROUANI, Dalila.**

Algérie

Minorité:

Emigration

***Enquêtes et témoignages. 11, Une fille d'Algérie.***

**Récit personnel.** Paris/Bruxelles, Selection du Reader's digest,  
**1992** 539 p. ISBN 2-7098-0409-3

---

**KHELLIL, Mohand.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mkhellil.html>***L'Exil kabyle : essai d'analyse du vécu des migrants.***

**Essai.** Paris, L'Harmattan,  
**1992** 207 p. ISBN 2-85802-141-4

Bibliogr.

---

**KOROGHLI, Ammar.**

Algérie

<http://dzlit.free.fr/akoroghli.html>  
<http://koroghli.free.fr/>

***Mémoires d'Immigré.***

**Nouvelles.** Paris, L'Harmattan,  
**1992** 101 p. ISBN 2-7384-1242-4

Coll. Ecritures arabes, n° 69.

---

**LEBKIRI, Moussa.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mlebkiri.html>**BEGAG, Azouz. (Préface).*****Il parlait à son balai.***

**Théâtre.** Paris, L'Harmattan,

---

**LEBKIRI, Moussa.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mlebkiri.html>

1992 62 p. ISBN 2-7384-1671-3

"D'après un fait-divers rapporté par Pierre Bellemare".

---

**MEHDI.****MYRTOS, Michel.***On m'appelle Mehdi.***Récit personnel.** Paris, Nouvel Athanor,  
1992 134 p. ISBN 2-907069-07-1

Jeune beur, homosexuel, drogué et prostitué, Mehdi crie son drame vécu pour aider d'autres jeunes à s'en sortir.

---

**MHAIMAH, Mohammed.**

Maroc

*Wenn Dortmund an Casablanca grenzen würde. Herdecke: Scheffler Verlag,*1992 Herdecke, Scheffler Verlag,  
*Allemand*

---

**MHAIMEH, Mohammed.**

Maroc

Minorité:

Emigrée (Allemagne)

**ROSENLÖCHER, Thomas. (Préface).***Wenn Dortmund an Casablanca grenzen würde. (Quand Dortmund sera voisin de Casablanca).***Récit.** Herdecke, Scheffler-Verlag,  
1992 117 p. ISBN 3-9803249-2-3 *Allemand*

---

**MYRTOS, Michel.**

Algérie?

Minorité:

Emigrée?

*On m'appelle Mehdi.***Témoignage** Paris, Le Nouvel Athanor,  
1992 134 p. ISBN 2-907069-07-1

Vérifier classement pays donné par BBSurat94/3. Histoire d'un transsexuel drogué et prostitué.

---

**REZZOUG, Leïla.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/rezzoug.html>*Douces errances.***Roman.** Paris, L'Harmattan,  
1992 120 p. ISBN 2-7384-1422-2

(Ecritures arabes, n° 77)

---

**SAAD, Ali.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Les Chemins d'Ijje.*

**Roman.** Paris, Buchet-Chastel,  
**1992** 190 p. ISBN 2-7020-1565-4

---

**SAID, Wardia Mohand.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Au griffon de la source.*

**Poésie.** Paris, Caractères,  
**1992** 65 p. ISBN 2-85446-042-1  
Coll. Caractères, n° 425.

---

**SMAIN.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Du Rire plein les baskets.*

**Humour.** Paris, M. Lafon,  
**1992** 224 p. ISBN 2-908652-22-6

---

**WAGNER, Malika.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Terminus Nord.*

**Roman.** Arles, Actes-Sud,  
**1992** 136 p. ISBN 2-86869-870-0

Coll. Générations. Rééd. Paris, Pocket, 1994.

La fascination de la Norvège pour trois filles de banlieue.

---

**ZEBDI, Kamel.**

Maroc

**BOUSFIHA, Nouredine. (Postface).**

*L'Entre-deux regards.*

**Poésie.** Casablanca, Les Editions maghrébines,  
**1992** 87 p.

---

**1993**

---

**ARRIZ TAMZA, Maya.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**Pseudo. de BOUSSELMANIA, Saoud.**

*Quelque part en Barbarie.*

**Récit.** Paris, L'Harmattan,  
**1993** 90 p. ISBN 2-7384-2051-6

Coll. Ecritures arabes.

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

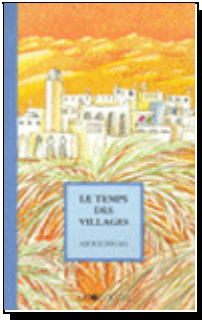
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

***Le Temps des villages.***

**Histoire illustrée.** Genève, La Joie de lire,  
**1993** 42 p. ISBN 2882580371

Rééd. 2000.

Quand il était jeune, en Afrique, mon père habitait avec ma mère dans un village, quelques maisons rudimentaires serrées les unes contre les autres. Peu nombreux, les villageois étaient même tous cousins, parce que les familles étaient liées par leur histoire.

---

**BENTMINE, Fatma.**

Maroc.

**(BENTMINE?) & MICHEL, Patrick.*****Le Livre de Fatma.***

**Récit autobiographique** Anvers, EPO,  
**1993** 144 p. ISBN 2-87262-078-8

F. Bentmine est née en 1952 à Tenzah au Maroc. A l'âge de 16 ans sa famille la marie à un jeune homme qui travaille en Belgique. Elle arrive en Europe sans savoir lire et écrire. 1

---

**BEREZAK, Fatiha.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

***Homsiq.***

**Récit.** Paris, L'Harmattan,  
**1993** 132 p. ISBN 2-7384-2003-6

Coll. Ecritures arabes ; 90.

---

**BOUZZINE, Hamed.*****Histoires de... mémoires.***

**Atelier d'écriture.** Montreuil, Centre de promotion du livre de jeunesse - Seine-Saint-Denis,  
**1993** n.p. ISBN 2-908368-16-1

Coll. Histoires de...

Atelier d'écriture avec des enfants issus de l'immigration.

---

**CHORA, Nassera.**

Italie

Minorité:

Immigrée

***Volevo diventare bianca.***

**Roman?** Milan, Edizioni E/O,  
**1993**

*Italien*

---

**CHORA, Nassera.** Italie **Minorité:** Immigrée

---

**DJURA.** Algérie **Minorité:** Emigrée

<http://dzlit.free.fr/djura.html>

**Pseudo de ABOUDA, Djouhra.**

*La Saison des narcisses.*

**Essai.** Paris, M. Lafon,  
**1993** 223 p. ISBN 2-908652-69-2

A partir du courrier reçu suite à son premier ouvrage, traite de la condition des femmes algériennes en France et développe une réflexion sur la situation actuelle en Algérie.

---

**GALLAIRE, Fatima.** Algérie **Minorité:** Emigration

<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>

*Au loin, les caroubiers, suivi de Rimm, la gazelle.*

**Théâtre.** Paris, Les Quatre Vents,  
**1993** 64 p.

---

**HOUARI, Leïla.** Maroc **Minorité:** Emigrée (Belgique)

<http://www.limag.com/Volumes/Houari.htm>

**VANDEWEYER, Marcel. (Illustrations)**

*Les Cases basses.*

**Théâtre.** Paris, L'Harmattan,  
**1993** 95 p. ISBN 2-7384-2134-2

Coll. Ecritures arabes, n° 96.

---

**LALLAOUI, Mehdi.** Algérie **Minorité:** Emigrée

*Du Bidonville aux HLM.*

**Récit.** Paris, Syros-Alternatives,  
**1993** 135 p. ISBN 2-86738-886-4

Coll. Au nom de la mémoire.

---

**LEBKIRI, Moussa.** Algérie **Minorité:** Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mlebkiri.html>

*Prince Trouduc en panach'. Théâtre conté.*

**Théâtre conté.** Paris, L'Harmattan,  
**1993** 93 p. ISBN 2-7384-2081-8

---

**MELLITI, Mohsen.** Italie **Minorité:** Immigré

**BOUDJEDRA, Rachid. (Présentation).**

*Pantanella. Canto lungo la Strada.*

---

**MELLITI, Mohsen.**

Italie

Minorité:

Immigré

**Roman.****1993** 172 p.Rome, Lavoro,  
ISBN 88-7910-580-9*Italien*

---

**MOUNSI.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>**(MOUNSI, Mohand Nafaa).***La Cendre des villes.***Roman.****1993** 189 p.Paris, Stock,  
ISBN 2-234-02606-7

---

**NINI, Soraya.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Ils disent que je suis une beurette.***Roman.****1993** 224 p.Paris, Fixot,  
ISBN 2-87645-183-2

Réédité en 2001.

Premier roman en partie autobiographique. Les cités HLM. La révolte. Samia habite " Le Paradis ", une cité HLM de Toulon, avec ses quatre soeurs, ses trois frères et ses parents. Dans cette famille algérienne, la vie est rythmée par les traditions : les garçons font la loi, les filles leur obéissent. L'été de ses douze ans, Samia découvre qu'elle doit se battre pour se faire admettre telle qu'elle est : une jeune fille entre deux cultures, tiraillée entre ses désirs et les valeurs que veulent lui transmettre ses parents. Pour conquérir le droit de vivre comme les filles de leur âge, Samia et ses soeurs se serrent les coudes. Faire des études, passer deux heures en boum, gagner de l'argent de poche... sont autant de victoires sur le racisme, celui des

---

**OUAMARA, Achour.**Algérie  
Algérie

Minorité:

Berbère (Kabyle)

<http://dzlit.free.fr/ouamara.html>*Le Discours désimmigré.***Essai.****1993** 94 p.

Alger, Bouchène,

Bibliographie, p. 92-94.

---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/France

Minorité:

Minorité:

Emigrée

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1//F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>*Le Silence des rives.***Roman.****1993** 147 p.Paris, Stock,  
ISBN 2-234-02553-2

Prix Kateb Yacine. " Chez lui, dans le village, au bord de la mer, sa place est réservée, sa mère le lui a dit, à côté d'elle et de l'aïeule, dans le cimetière marin à l'ombre du marabout. " Mais c'est en France que l'homme



---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/France**Minorité:** Emigrée  
**Minorité:** Emigrée

<http://clinet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

attend la mort, sur l'autre rive, celle de l'exil. Sur une terre où ne sont pas la mère, l'enfant, les trois soeurs qui, pas plus que l'homme, ne portent un nom dans cette fable aux lieux précis mais, sans doute, valable pour tous les exilés. On a beaucoup écrit sur ceux qui ont traversé la Méditerranée voici plus de trente ans. Rarement a été dit ce que Leïla Sebbar évoque dans un roman dont le leitmotiv \_ " qui me dira les mots de ma mère " \_ résume tout le drame. Car il y a deux exils. Il y a les rives de sable et de roc et il y a les rives du Styx, avec, pour le passage, la compagnie des trois soeurs qui pourraient avoir pour noms Clotho, Lachésis et Atropos. Mais ces Parques du sol natal, de " là-bas ", n'ont pas franchi la mer, et, sans elles, ne peuvent être les rites, les signes sacramentels qui sont la mémoire des ancêtres en même temps que l'aide pour passer de la rive de la vie à celle de la mort. L'homme qui agonise sur une " rive étrangère " trouvera-t-il une voix pour parler la langue de sa terre afin que l'éternité ne soit pas silencieuse ? Exil des vivants et des morts, agonie, solitude. On attend de ce récit une certaine morbidité, de l'amertume ou de l'accablement. Or c'est la vie qui est présente à chaque page de ce roman inattendu par son sujet, émouvant et fort par sa qualité d'écriture. La vie du pays perdu, avec ses couleurs et ses légendes, celles du pays de l'exil et du café où l'on joue aux dominos.

**(Dir.) & HUSTON, Nancy. (Dir).***Une Enfance d'ailleurs. 17 écrivains racontent.*

**Recueil.** Paris, Belfond,  
**1993** 271 p. ISBN 2-7144-3110-0

Textes inédits recueillis par Leïla Sebbar et Nancy Huston.

---

**SKALLI, Ali.**

Maroc

**(SKALI) DRUON, Maurice. (Préface).***Ils d'ici et d'ailleurs.*

**Nouvelles.** Paris, St-Germain-des-Prés/Agence de coopération culturelle et  
**1993** 127 p. technique,  
ISBN 2-243-03370-4

---

**YACINE, Jean-Luc.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée**(Ss nom: ISTACE-YACINE, Jean-Luc).***La mauvaise foi.*

**1993** 137 p. Paris, L'Harmattan,  
ISBN 2-7384-1624-1

Coll. Ecritures arabes.

L'auteur, né à Arras, poète et romancier, exerce la profession d'infirmier dans un hôpital général.

---

**ZITOUNI, Ahmed.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>

*La Veuve et le pendu.*

**Roman.** Paris, Manya, 31, rue Chaptal, 92300 Levallois-Perret,  
**1993** 203 p. ISBN 2-87896-082-3

"Un écrivain maghrébin se pend après avoir écrit une ultime lettre à sa future veuve. Cette dernière, sans même décrocher le corps, se délecte du journal intime du défunt".

---

1994

---

**BADIOU, Alain.**

*Ahmed le Subtil, ou Scapin 84.*

**Théâtre.** Marseille, Actes Sud Papiers,  
**1994** 96 p. ISBN 2-86943-404-9

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>  
<http://dzlit.free.fr/begag.html>  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**BURGELIN, Cl., DECOURTRAY, A.**

*Les Lumières de Lyon.*

**Album.** Lyon, Les Créations du Pélican,  
**1994** ISBN 2-903696-4



*Quand on est mort, c'est pour toute la vie.*

**Récit pour la jeunesse** Paris, Gallimard,  
**1994** 122 p. ISBN 2-07-058425-9

Coll. Page blanche.

Prix France-Télévision, catégorie Jeunesse, 1995. Mourad est mort, abattu par un chauffeur de taxi. Pourquoi ? Parce qu'il n'avait pas réglé le prix de la course... Pour Anne, son frère, au-delà de la douleur et de l'incompréhension, il y a la colère, énorme. Et les questions sans réponse. A cause de tout cela, il lui faut partir. Retourner là où dort son frère, là où vit peut-être sa mémoire, son histoire, son " arabe généalogique ". Mais Amar n'est pas rentré au pays depuis treize ans et tout un monde le sépare de ce qu'il retrouve...

**DELORME, Christian.**

*Quartiers sensibles.*



**Essai.** Paris, Le Seuil,  
**1994** 209 p. ISBN 2-02-022381-3

Coll. Point Virgule, n° 415.

Dans ces quartiers que l'on dit " sensibles ", creusets de vulnérabilités sociales, la société se reflète mais se voile la face. Pourtant, l'exclusion est un volcan. Au pied des HLM, des jeunes " rouillent ", d'autres ne pensent qu'à " s'arracher " à leur sort, d'autres s'intègrent ou se désintègrent. La crise économique et ses bouleversements ont fait exploser la ville en " territoires ", recroquevillés derrière les murs des peurs, des haines et des rancœurs. Au pied du cratère, l'animateur socioculturel est désarmé. En face de lui, se dresse désormais l'étendard de l'ethnie, de la communauté et d'un Dieu. Ici, c'est chez nous ! Le modèle français d'intégration individuelle est bousculé par les Lascars des quartiers dont l'histoire contemporaine a croisé Malcolm X.

**LOUIS, Catherine. (Ill.).**

*Une Semaine de vacances à Cap Maudit.*

**Album enfants.** Paris, Le Seuil,  
**1994**

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

56 p. ISBN 2-02-019630-1

Coll. Petit Point Loufoque.

---

**BELADE .***Et Dieu créa l'ANPE.*

**Roman.** Paris, Im'Média,  
**1994** 189 p.

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi.**

France

France/Tunisie

Minorité:

Minorité:

Immigré

Immigré

*1993.*

**Récit.** Auch, Tristram,  
**1994** 137 p. ISBN 2-907681-08-7

*Cancer.*

**Roman.** Auch, Tristram,  
**1994** ISBN 2-907681-07-9

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

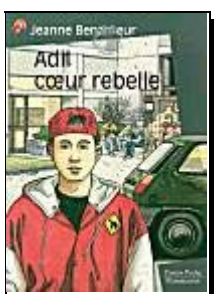
Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

*Adil, coeur rebelle.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Flammarion-Père Castor,  
**1994** 128 p. ISBN 2-08-164082-9

Coll. Castor-Poche.

Adil partage sa vie entre la famille, le collège et le rap. Privé de son père quelques semaines, révolté par la mort d'un jeune cambrioleur abattu par la police, sa mère craint qu'il ne bascule dans la violence. Une association permet à Adil de rencontrer Louis, un enseignant à la retraite au-delà de leurs différences d'âge,

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

de culture, sauront-ils tisser des liens d'amitié ?

---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>

***Au coeur, la brûlure.***

**Théâtre.** Paris, L'Avant-scène,

**1994** 45 p. ISSN 0045-1169

L'Avant-Scène-Théâtre, n° 954.

***En écrivant avec... Fatima Gallaire. Théâtre et nouvelles.***

**1994** 110 p. Mohammedia, Impr. du Fedala,

A vérifier.

**LONGPRE, Alain. (Ill.).*****Le Chant de la montagne.***

**1994** 86 p. Paris, Gamma,  
ISBN 2-7130-1622-3

Coll. Plus.

***Molly des Sables.***

**Théâtre.** Paris, L'Avant-scène,

**1994** 45 p. ISSN 0045-1169

L'Avant-Scène-Théâtre, n° 954.

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

***De Barcelone au silence.***

**Récit.** Paris, L'Harmattan,

**1994** 126 p. ISBN 2-7384-2581-X

"C'est aussi la vie de mon père, le chantier, et cette route du retour qu'il ne prendra jamais. A leur descente de bateau, ils rêvaient tous de soleil. Ils ont trouvé les brouillards de Lorraine, le froid du Nord, et l'indifférence des hommes. La route avance, et eux ne bougent pas. A ce silence, j'oppose quelques mots. Ils ne disent que ce que nous leur prêtons. Quand ils ne viennent pas, nous ne prêtons rien. C'est cela l'exil.

---

**KOFFEL, Jean-Pierre.**

Maroc

Minorité:

Française

***Nous l'appellerons Mehdi.***

**Roman.** Casablanca, Le Fennec,

**1994** 370 p. ISBN 9981-838-15-2

---

**KOFFEL, Jean-Pierre.** Maroc **Minorité:** Française

Une anglaise riche à Paris poursuit les assassins de son ami marocain.

---

**LALLAOUI, Mehdi.** Algérie **Minorité:** Emigrée

*Kabyles du Pacifique.*

**Etude historique.** Bezons, Au nom de la Mémoire,  
**1994**

Sur les déportés kabyles en Nouvelle Calédonie après les soulèvements de 1971.

---

**MAJEN, Ben Younès.** Maroc **Minorité:** Emigrée

*Cahier d'un Immigré.*

**Poésie.** Paris, Editic,  
**1994** 31 p. ISBN 2-8476-093-2

---

**MOHAMED, Saïd.** Maroc  
Maroc **Minorité:** Emigration

**MOHAMMED, Saïd? SAID, Mohamed ?**

*Jour de pluie à New York, de cendres à Paris et de neige à Istanbul.*

**Poésie.** Colomiers, Encres vives,  
**1994**

---

**NAHUM, Maya.** Tunisie **Minorité:** Juive  
**Minorité:** Juive

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0192588.ra>

*Je veux chanter.*

**Roman pour** Paris, Syros,  
**enfants.** ISBN 2-84146-013-4  
**1994** 144 p.

Coll. Les Uns et les Autres.

---

**ORE ABITBOL, Bob.** Maroc **Minorité:** Juif Emigré (Canada)

*Les Faucons de Mogador.*

**Roman.** Montréal, Balzac,  
**1994** 115 p. ISBN 2-9211425-4-9

Vérifier titre: LDM dir "Les Faucons du Mogador".

---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/FranceMinorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

***Les Yeux de ma mère.*****Théâtre.** Paris, France-Culture,  
**1994**

Avril. Réalisateur: Claude Guerre, Comédienne: Clauire Casne.

Pièce de théâtre radiophonique. Prix Italia pour l'interprétation.

---

**TOUABTI, Hocine.**

Algérie

Minorité: Emigrée

***Dans la ville aux volets verts.*****Roman.** Paris, Challenges d'aujourd'hui,  
**1994** ISBN 2-910167-077

---

**1995**

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité: Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

***Espace et exclusion. Mobilités dans les quartiers périphériques d'Avignon.*****Essai.** Paris, L'Harmattan,  
**1995** 165 p. ISBN 2-7384-3746-X

Coll. Logiques sociales.

***Les Chiens aussi.*****Roman.** Paris, Le Seuil,  
**1995** 126 p. ISBN 2-02-023347-9

Rééd. 1996.

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>  
<http://dzlit.free.fr/begag.html>  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**LOUIS, Catherine. (Ill.).*****Ma Maman est devenue une étoile.***

**Album enfants.** Paris, La Joie de lire,  
**1995** 28 p. ISBN 2-88258-065-7  
Coll. Récits.

**LOUIS, Catherine. (Ill.).*****Mona et le bateau livre.***

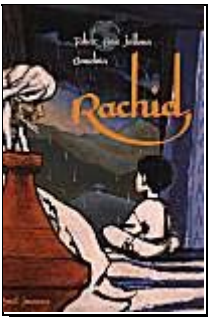
**Album enfants.** Paris, Compagnie du livre,  
**1995** 28 p. ISBN 2-84155-074-5  
Rééd. 1996, Chardon bleu.

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>  
[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)  
<http://www.taharbenjelloun.org/>

**BAUDOIN, Illustrations.*****Rachid l'enfant de la télé.***

**Conte pour enfants.** Paris, Le Seuil,  
**1995** 40 p. ISBN 2-02-025725-4  
Coll. Seuil Jeunesse.

" Rachid est un petit garçon aux cheveux noirs bouclés et aux yeux clairs. Des grands yeux plein de lumière et de malice. " Rachid entre France et Maroc. Rachid qui apprend à connaître et à aimer la culture de ses ancêtres sans renier le monde dans lequel il est né. Rachid qui part au Maroc, " le pays où les étoiles se

---

**BENCHETRIT, André.**

Maroc

Minorité:

Emigration (France)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0155230.ra>

***Le Ventre.***

**Récit.** Paris, POL,  
**1995** 125 p. ISBN 2-86744-466-7

---

**BERKANI, Derri.**Algérie/France  
Algérie?**Minorité:**

Emigration

<http://dzlit.free.fr/dberkani.html>***Ne montre à personne...***

**Roman.** Paris, L'Harmattan,  
1995 206 p. ISBN 2-7384-3189-5

---

**BERKANI-ROHMER, Anissa.*****Catacombes.***

**Roman noir.** Paris, Fleuve noir,  
1995 158 p. ISBN : 2-265-04997-4

Une bête enragée guette les jolies passantes attardées à la nuit tombante dans les environs du Jardin des Plantes. Un superbe jeune homme nu s'introduit dans la chambre où dort la bizarre petite fille qui a peur qu'on l'oublie. Des traces de pattes griffues s'inscrivent sur la terre de l'enclos abandonné. Est-ce le prisonnier des catacombes sibériennes qui s'incarne pour séduire Anais ? Mystère et horreur se mêlent dans ce roman étonnant.

---

**BOUDJELLAL, Farid.**

Algérie

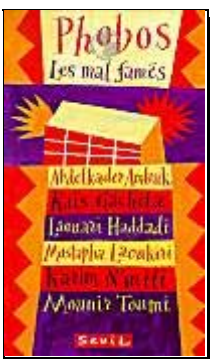
**Minorité:**

Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)***Jambon-Beur. Couples mixtes.***

**Bande dessinée.** Toulon, Ed. Soleil Productions,  
1995 68 p. ISBN : 2-87764-377-4

---

**COLLECTIF.*****Phobos, les mal famés.***

**Récits.** Paris, Le Seuil,  
1995 224 p. ISBN 2-02-025603-7

Coll. Fictions.

Récit de 6 jeunes de banlieue de Montpellier dont la cité est rasée au bulldozer.

---

**DJABALI, Hawa.**

Algérie

***Sa Naqba imourou.***

**Théâtre.** Bruxelles, Les Editions arabes,  
1995



---

**HASSINA.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Les Chants sacrés du vent et de l'Olivier.*

**Poésie.** Paris, L'Harmattan,  
**1995** 128 p. ISBN 2-7384-2735-9  
Coll. Ecritures arabes.

---

**HOUARI, Leïla.**

Maroc

Minorité:

Emigrée (Belgique)

<http://www.limag.com/Volumes/Houari.htm>

**VANDEWEYER, Marcel. (Illustrations)**

*Poème fleuve pour noyer le temps présent. Avec le carnet de bord de Marcel Vandeweyer.*

**Poésie.** Paris, L'Harmattan,  
**1995** 80 p. ISBN 2-7384-3156-9  
Coll. Poètes des 5 continents,

---

**IMACHE, Tassadit.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/timache.html>



*Le Dromadaire de Bonaparte.*

**Roman.** Arles, Actes Sud,  
**1995** 122 p. ISBN 2-7427-0467-1

---

**ISSAAD, Ramdane.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*L'Enchaînement.*

**Roman.** Paris, Flammarion,  
**1995** 209 p. ISBN 2-08-067025-5

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

*Le Vol du papillon.*

**Théâtre.** Lyon, Théâtre de la Croix rousse,  
**1995**

Création au Théâtre de la Croix Rousse à Lyon, 1995. Soirées d'été de Cargas, 1996.

Création au théâtre de la Croix rousse à Lyon en 1995. Grand prix d'écriture radiophonique et prix

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

d'écriture scénique RFI, 1995.

***On devrait tuer les vieux footballeurs.*****Théâtre** Avignon, Festival d'Avignon,  
**1995**Mis en scèn Alain Basset, Le Nec de St Priest en Jarez, 1994. Festival d'Avignon, 1995.  
Lyon, 1996.

Création théâtrale. Ce texte n'est pas une pièce sur le football. L'homme qui parle dit que l'on devrait tuer les vieux footballeurs, les êtres arrivés au stade de l'inutile. Ceux qui, comme lui, n'ont plus que les souvenirs à se repasser en mémoire. MARCO - Les souvenirs de femmes, c'est ce qu'il reste de la vie. Mon père a passé la sienne à coller des points d'essence pour gagner une assiette creuse. Dès qu'il en avait deux ou trois, on finissait par lui en casser une. Maladroits, forcément. Et lui, avec patience, retournait faire le plein. Des points pour une verre en Pyrex ! La vie des gens, ça tient à ça ! Des points Total pour une assiette creuse ! L'HOMME CAGE - Il avait peut-être l'impression d'être moins seuls, avec ses points d'essence. MARCO - On est bien placés pour le savoir. La solitude, c'est parfois un luxe, mais c'est pas une raison pour passer sa vie à caresser des assiettes creuses. L'HOMME CAGE - Tu es devenu aigri, t'as plus le sens de la nuance.

---

**LEBKIRI, Moussa.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mlebkiri.html>***Règlements de contes: petit récit burlesque pour grands.*****Roman.** Paris, L'Harmattan,  
**1995** 133 p. ISBN 2-7384-3662-5

---

**MELLITI, Mohsen.**

Italie

Minorité:

Immigré

***I Bambini delle rose.*****Roman.** Rome, Lavoro,  
**1995** 91 p. ISBN 88-241-0197-6 *Italien*

---

**MIMOUNA.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

***Ni le voile, ni l'oubli. Témoignage sur l'Immigration.*****Témoignage autobiogr.** Paris, Edition n° 1, 79, Bd St Germain,  
**1995** 140 p. ISBN 2-863-91676-9

Coll. Témoignage.

---

**MOUNSI.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>**(MOUNSI, Mohand Nafaa).*****Territoire d'outre-vlle.*****Essai-Texte.** Paris, Stock,

---

**MOUNSI.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>**1995** 125 p. ISBN 2-234-04411-1

---

**SAPHO.**

Maroc

Minorité:

Juive

(Pseudonyme).

*Patio.***1995** 200 p. Paris, Stock,

A préciser.

---

**SMAIN.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Ecris-moi.***Humour.** Paris, Olivier Dazot, NIL,  
**1995** 179 p. ISBN 2-84111-020-6

Rééd. Pocket, 1996.

A vérifier.

---

**TLILI, Mustapha.**

Tunisie

<http://www.limag.com/Volumes/Tlili.htm>*La Rage aux tripes. (Réédition). Suivi de "Rage et sang pour une grande bataille".***Roman.** Paris, Gallimard,  
**1995** 351 p. ISBN 2-07-039352-6

Coll. Folio, n° 2760.

---

**YACINE, Jean-Luc.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Amghrar, la vérité dévoilée.***Récit.** Paris, L'Harmattan,  
**1995** 157 p. ISBN 2-7384-3170-4

---

**ZAIMI, Nordine.**

France

Minorité:

Emigrée

*Contes des vies rusées.***Roman.** Paris, L'Harmattan,  
**1995** 143 p. ISBN 2-7384-3495-9

Coll. Ecritures arabes.

---

**ZAIMI, Nordine.**

France

Minorité:

Emigrée

*Le Tombeau de la folle.*

**Roman.** Paris, L'Harmattan,  
**1995** 158 p. ISBN 2-7384-3496-7  
Coll. Ecritures arabes.

---

**ZEBDI, Kamel.**

Maroc

**LAKHDAR, Kamal. (Introduction).**

*Caresses inventées.*

**Poésie.** Casablanca, Les Editions maghrébines,  
**1995** 78 p. ISBN 9981-24-007-9

---

**1996**

---

**AMLOUK, A. GACHITA, K. HADDADI, L.**

France

Minorité:

Immigrée

**LAOUKIRI, M. N'MILI, K. TOUMI, M.**

*Phobos les mal famés.*

**Récits.** Paris, Le Seuil,  
**1996** 216 p.  
Coll. Seuil Jeunesse.

Récits d'enfances dans une cité de banlieue de Montpellier, suite à un atelier d'écriture animé par François

---

**ATTALEB, Aïcha.**

Maroc/Belgique

Minorité:

Emigration

**MORELLI, Anne. (Préface).**

*Couleurs d'avenir. Quinze jeunes filles racontent...*

**Témoignages.** Anvers-Bruxelles, E.P.O.,  
**1996** 197 p. ISBN 2-87262-112-1

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi.**

France

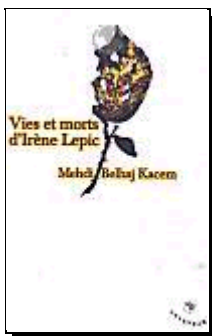
France/Tunisie

Minorité:

Minorité:

Immigré

Immigré



*Vies et morts d'Irène Lepic.*

**Roman.** Auch, Tristram,  
**1996** 226 p. ISBN 2-907681-09-5

---

**BOUAZZA, Hafid.**Maroc  
Maroc/Pays-Bas**Minorité:**  
**Minorité:**Emigrée (Pays-Bas)  
Emigrée (Pays-Bas)*De Voeten van Abdullah. (Les Pieds d'Abdullah).*

**Roman.** Amsterdam, Arena,  
**1996** 140 p. Néerlandais.

---

**BOUDJELLAL, Farid.**

Algérie

**Minorité:**

Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)

**NINI, Soraya.***Hip-Hop.*

**Bande dessinée.** Nice, Z'Editions,  
**1996** 56 p. ISBN 2-87720-180-5

*Ta Mère, t. 1.*

**Bande dessinée.** Toulon, Soleil /MC productions, productions,  
**1996** 64 p. ISBN : 2-87764-412-1

---

**BOURAOUI, Nina.**

Algérie

**Minorité:**

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bourouai](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bourouai)  
<http://dzlit.free.fr/bourouai.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiNina.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiPortraitLibe.htm>  
[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai)

*Le Bal des Murènes.*

**Roman.** Paris, Fayard,  
**1996** 156 p. ISBN 2-213-59639-5

Ce livre est l'histoire d'une passion faite de haine et d'amour, celle d'un adolescent malingre, asthmatique, pour la mère qui le méprise, recluse dans ses propres cauchemars. Autour d'eux, une maison gorgée de souvenirs terribles, que le jeune garçon peu à peu devine et recompose. Une cave qui fut un lieu de tortures. Une sépulture au fond du jardin. Et puis, venant troubler ce huis clos, un vieillard quasi infirme, en qui résonne éternellement la détonation d'un revolver. Sur le pas de l'adolescent-narrateur, nous remontons dans une mémoire sans noms, sans dates, sans lieu, transmise par le silence, par le fantôme, par la chair, mais hantée pourtant par les ombres de l'Histoire. Lauréate du prix du Livre Inter 1991 pour son premier livre *La Voyeuse interdite*, Nina Bourouai confirme ici la force et l'originalité de son univers romanesque.

---

**CHARB.***Je suis très tolérant.*

**Humour.** Toulon, Soleil-Productions,  
**1996** 44 p. ISBN 2-87764-458-8

---

**CHIMO.****Minorité:**

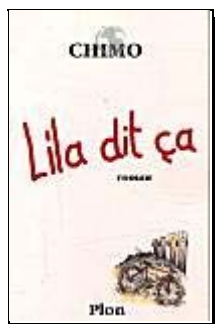
Emigrée

*Lila dit ça.*

---

**CHIMO.**

Minorité: Emigrée



**Roman** Paris, Plon,  
**1996** ISBN 2-259-18473 1

---

**DJABALI, Hawa.**

Algérie

*Cinq mille ans de la vie d'une femme.*

**Théâtre.** Bruxelles,  
**1996**

---

**ELMEKKI, Koraïch.**

Tunisie

Minorité: Emigration

*L'Italian.*

**Roman.** Saussines (Hérault), Cadex,  
**1996** 55 p. ISBN 2-905910-72-0

Sur la peinture italienne.

---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

Minorité: Emigration

<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>

*Les Richesses de l'hiver.*

**Théâtre.** Paris, L'Avant-scène,  
**1996**  
Revue "L'Avant-Scène", n° 991.

---

**HOUARI, Leïla.**

Maroc

Minorité: Emigrée (Belgique)

<http://www.limag.com/Volumes/Houari.htm>

**DRAY, Joss. (Photos).**

*Femmes aux mille portes. portraits et émoires.*

**Album.** Paris, Syros/EPO,  
**1996** 128 p. ISBN 2-84146-353-2

Coll. Au nm de la émoire.

Photos et récits de 17 femmes maghrébines vivant en France et en Belgique.

---

**KEDADOUCHE, Zaïr.**

Algérie

Minorité: Emigrée

*Zaïr le Gaulois.*

---

**KEDADOUCHE, Zaïr.**

Algérie

Minorité:

Emigrée



**Roman.** Paris, Grasset,  
**autobiographique** ISBN : 2-246-53251-1  
**1996** 228 p.

Imaginez un instant...

Vous êtes un petit garçon qui préfère taper le ballon, dans le bidonville d'Aubervilliers, plutôt que suivre l'école. Vous êtes né d'un père éboueur et d'un mère analphabète, qui parle arabe, kabyle et français, confondant la sciatique et l'asiatique, étouffante d'amour et d'intransigeance... Imaginez toutes les ruses de ces gamins qui grandissent, mettent le feu au bidonville pour s'en échapper, découvrent le cinéma par la porte de sortie et passent les examens à la place de leurs copains... Vous êtes Zaïr, l'enfant des colos et petit Gaulois des banlieues, découvrant le mont Gerbier-de-Jonc.

Des années passent, chaotiques, drôles, surprenantes. Zaïr devient conseiller régional, puis conseiller d'un ministre... Ses amis savent-ils qu'il a tenté l'ENA, à moitié, et qu'on lui a, pour l'occasion, prêté une cravate ? Qu'il collait en 1989 ses affiches électorales avec la colle à moquette, et que, par hasard, ou par bonheur, il a rencontré Smaïn, Robert Badinter et Jacques Chirac ? Avouez que la vie réserve des surprises ! C'est cette succession drôle, émouvante, d'histoires incroyables, de rencontres, que Zaïr Kédadouche nous raconte ici : la vie d'un petit Gaulois...

---

**KOFFEL, Jean-Pierre.**

Maroc

Minorité:

Française

*Des Pruneaux dans le Tagine.*

**Roman.** Casablanca, Le Fennec,  
**1996** 414 p. ISBN 9981-838-36-5  
Coll. Noire.

---

**LEBKIRI, Moussa.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mlebkiri.html>

*Le Voleur du roi: conte de la tradition orale kabyle.*

**Conte.** Paris, L'Harmattan,  
**1996** 48 p. ISBN 2-7384-4152-1

---

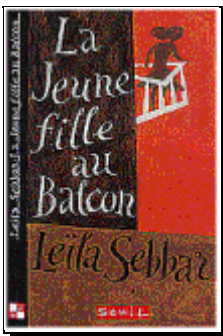
**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/FranceMinorité:  
Minorité:Emigrée  
Emigrée

<http://clinet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>



*La Jeune Fille au Balcon.*

**Nouvelles.** Paris, Le Seuil,  
**1996** 153 p. ISBN 2-02-024800-X

Alger, aujourd'hui. Que sait la jeune fille au balcon ? Que tout est interdit, dangereux, suspect... Dehors, c'est l'Algérie d'aujourd'hui au quotidien. Le courrier ouvert, le port du foulard... Leïla Sebbar raconte en six nouvelles la liaison passionnée entre l'Algérie et la France, les affrontements entre tradition et modernité.

---

**SOREL, Ibrahime K.**

France

Minorité:

Immigrée

*Banlieue Rapsodie. Motsmaux & Cie.*

Poésie.

1996 118 p.

Villetaneuse,

ISBN 2-911861-00-0

Imprimerie Paris-Nord & Imprimerie Europe Impression à  
Pierrefitte,

---

**1997**

---

**AKKOUCHE, Mouloud.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://www.inventaire-invention.com/index\\_auteurs/auteurs.htm](http://www.inventaire-invention.com/index_auteurs/auteurs.htm)



*Causse toujours!*

Roman policier.

1997 154 p.

Paris,

ISBN 2-84219-038-6

Baleine,

Coll. Le Poulpe, n° 39.

Que Bénédicte, la meilleure amie d'enfance du Poulpe, se transforme en mère, passe ! Qu'elle l'élève au grade de parrain de la petite Mona, passe encore ! Mais que des types aient cambriolé l'appartement de Bénédicte pendant qu'elle accouchait rien ne va plus ! Ils ont tout vidé, même la chambre de la gosse. C'est toujours prompt à défendre la pieuvre et l'orphelin que notre tout nouveau parrain s'est fait embaucher à la maternité du Lot. Sur la piste des voleurs de landau. Le Poulpe est un personnage libre, curieux, contemporain, qui aura quarante ans en l'an 2000. C'est quelqu'un qui va fouiller, à son compte, dans les failles et les désordres apparents du quotidien. Quelqu'un qui démarre toujours de ces petits faits divers qui expriment, à tout instant, la maladie de notre monde. Ce n'est ni un vengeur, ni le représentant d'une loi ou d'une morale, c'est un enquêteur un peu plus libertaire que d'habitude, c'est surtout un témoin.

---

**ALIOUA, Madani.**

France  
Pays ?

Minorité:

Emigration

*Miss Cutter.*

Roman.

1997

Genève,

ISBN : 2-88415-022-1

Rousseau,

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1//F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

*Dis Oualla!*

Roman.

1997 138 p.

Paris,

ISBN 2-213-59702-2

Fayard,

Coll. "Libres".

*Place du Pont, la Médina de Lyon.*



---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

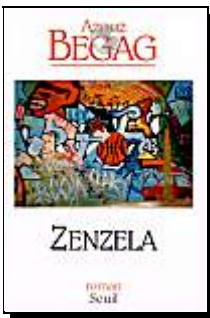
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)



**Essai.** Paris, Autrement,

**1997** 88 p. ISBN 2-86269-676-6

Coll. Monde 96: Français d'ailleurs, peuple d'ici.



**Zenzela.**

**Roman.** Paris, Le Seuil,

**1997** 139 p. ISBN 2-02-032455-5

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi.**France  
France/TunisieMinorité:  
Minorité:Immigré  
Immigré

**L'Antéforme.**

**Roman.** Auch, Tristram,

**1997** 373 p. ISBN 2-907681-15-X

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>

[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)

<http://www.taharbenjelloun.org/>

**Les Raisins de la galère.**

**Roman.** Paris, Fayard,

**1997** 144 p. ISBN 2-213-59474-0

Coll. Libres.

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)<http://www.taharbenjelloun.org/>

Nous sommes les enfants des cités de transit, nous sommes arrivés sans que personne en soit prévenu, nous sommes des centaines descendus du bateau du soir qui attend que la lune soit voilée pour débarquer ses passagers sans papiers... Quel pays est le mien ? Celui de mon père ? Celui de mon enfance ? Ai-je droit à une patrie ? Il m'arrive parfois de sortir ma carte d'identité. En haut et en majuscules : REPUBLIQUE FRANCAISE. Je suis fille de cette république-là. Signes particuliers : néant. Ils n'ont rien mentionné. Cela veut-il dire que je ne suis rien ? Pas même " rebelle' ou 'beur en colère " ?

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)**DIET, Robert (Ill.).*****Pourquoi pas moi?***

**Roman Jeunesse.** Paris, Hachette-Jeunesse,  
1997 158 p. ISBN 2-01-321519-3

***Une Histoire de peau et autres nouvelles.***

**Nouvelles.** Paris, Hachette-Jeunesse,  
1997 128 p. ISBN 2-01-321547-9

Rire, pleurer, parler. A quoi bon gaspiller une énergie précieuse ? Pour M. H, une seule chose importe consacrer chaque jour un peu plus de temps au travail. Dans un monde où le rêve est devenu l'activité principale, Hélène Horn ne parvient plus à remonter le temps en songe pour rejoindre son défunt mari. Ela et Ale refusent l'invention miraculeuse qui permet de ne plus vieillir. Mais est-il possible d'arrêter ainsi la marche du temps ? . Dans ces trois nouvelles de science-fiction, Jeanne Benameur dénonce les dérives d'une société incapable d'établir une harmonie entre les hommes et le temps.

---

**BEY-DURIF, Malika.*****Tombeau de Cassandre.***

**Théâtre.** Dumerchez,  
1997 139 p. ISBN : 2-904925-96-

Coll. Le Passeur.

reine Hécube, est " affligée " du don de prophétie. C'est un " cadeau " d'Apollon qui lui demande, en échange, de s'unir à lui le jour où il l'exigera. Cassandre ne tiendra pas sa promesse et Apollon la condamnera alors à prophétiser sans être jamais crue. Voilà la tragédie de Cassandre : dans des visions qui la terrassent, elle a la révélation des malheurs qui vont s'abattre sur ses proches, sur son peuple, sur l'ennemi même ; elle sait ce qui va arriver, l'annonce, mais ne peut rien empêcher, chacun courant à sa propre perte, en aveugle, en la traitant d'oiseau de mauvais augure. Cassandre, elle, ira jusqu'au bout de son destin, les yeux grands ouverts.

---

**BOUBLIL, Nora.**

Minorité:

Emigrée

***Fatima-en-France.***

---

**BOUBLIL, Nora.**

Minorité: Emigrée

**Théâtre.** Paris, L'Harmattan,  
**1997** 80 p. ISBN 2-7384-0437-X  
Coll. Théâtre des cinq continents.

---

**CHIMO.**

Minorité: Emigrée

***J'ai peur.***

**Roman** Paris, Plon,  
**1997** 244 p. ISBN 2-259-18649-1

---

**DICH, Ahmed.**

Maroc/France,

Minorité: Emigration

(Ss nom : DICH.).

***Ernest.***

**Roman.** Paris, Anne Carrière,  
**1997** 224 p. ISBN : 2910188949

Réédité chez Ferjane en gros caractères.

Abdel est l'aîné d'une famille nombreuse marocaine. Son père souhaite qu'il fasse des études. Ernest, ancien militaire, le soutient dans cette tâche. Abdel aide par ailleurs Ernest à retrouver ses souvenirs. Un roman plein de tendresse et de fougue. Prix Coeur de France, 1997.

---

**GHAYET, Ahmed.**

Maroc

(GHAYAT?).

***La Saga des beurs d'origine marocaine en France.***

**Essai.** Casablanca, Editions Eddif,  
**1997** 140 p. ISBN 9981-09-011-5

Sommaire: Préface.

Avant propos.

L'émergence des Beurs.

Les grands frères.

Le déclic.

Les gosses des cités.

Le tournant.

Des deux côtés de la Méditerranée.

Plaidoyer.

1997, état des lieux.

Perspective...2050.

---

**GHAYET, Ahmed.**

Maroc

Rendez-vous dans une décennie ? Conclusion: Des beurs qui votent.

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

*Attention fragiles.*

**Poésie.** Solignac, Le Bruit des autres,  
**1997**

*Avant Quimper.*

**Théâtre.** Solignac, Le Bruit des autres,  
**1997** 60 p. ISBN 2-909468\_51-8

Pièce créée à Fontaine en 1994 puis jouée en 1995 à Corbas et à Grenoble.

*Quel temps fait-il dehors?*



**Nouvelles.** Vénissieux, Ed. Paroles d'aube,  
**1997** 108 p. ISBN 2-909096-71-8  
Coll. Noces.

---

**KHELLIL, Mohand.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mkhellil.html>

*Sociologie de l'intégration.*

**Essai.** Paris, PUF,  
**1997** 128 p.  
Coll. Que sais-je?, n° 3292.

---

**MOHAMED, Saïd.**

Maroc  
Maroc

Minorité:

Emigration

**MOHAMMED, Saïd? SAID, Mohamed ?**

*Un Enfant de coeur.*



**Récits.** Casablanca, Eddif,  
**1997** 248 p. ISBN 2-90-8801-98-1

---

**MOUNSI.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>**(MOUNSI, Mohand Nafaa).*****Le Voyage des âmes.***

**Roman.** Paris, Stock,  
**1997** 163 p. ISBN 2-234-04726-9

---

**OUAMARA, Achour.**Algérie  
Algérie

Minorité:

Berbère (Kabyle)

<http://dzlit.free.fr/ouamara.html>***Oublier la France. Confession d'un Algérien.***

**Essai.** Paris, Editions de l'Aube,  
**1997**

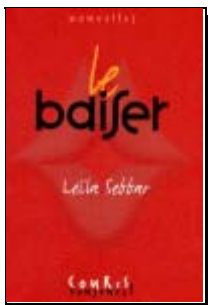
---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/FranceMinorité:  
Minorité:Emigrée  
Emigrée<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1//F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>***J'étais enfant en Algérie. Juin 1962.***

**Roman pour enfants.** Paris, Ed. du Sorbier,  
**1997** 55 p. ISBN 2-7320-3515-7

Coll. "J'étais enfant...".

Court récit sur le départ d'Algérie d'une famille pied-noir.

***Le Baiser.***

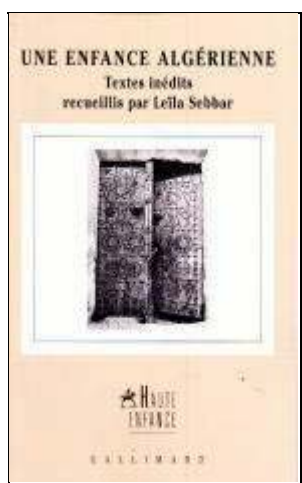
**Nouvelles.** Paris, Hachette/Courts toujours,  
**1997** 160 p. ISBN 2-20-9526-3

**(Dir.).*****Une Enfance algérienne. Textes inédits recueillis par Leïla Sebbar.***

**Recueil.** Paris, Gallimard,  
**1997** 228 p. ISBN 2-07-074716-6

Coll. Haute Enfance.

---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/FranceMinorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

Seize écrivains racontent, pour ce recueil, un fragment, un éclat d'enfance. Ils sont nés en Algérie, avant l'indépendance. Dans cette approche résurrectrice apparaît une Algérie particulière où se côtoient musulmans, juifs, chrétiens, société polyphonique s'il en fut, creuset méditerranéen où s'échangent, s'adoptent et parfois s'excluent traditions et cultures. Tous se retrouvent dans ce livre, réunis, comme ils ne l'ont jamais été dans l'Algérie natale (Al Djazaïr), à la fois douce, opulente, âpre, violente, meurtrie par la colonisation, puis la guerre de libération. Le regard de l'enfance restituée à ces moments particuliers leur atmosphère joyeuse, tendre, comique ou grave.

---

**SHAHRYARI, Kazem.***Parle-moi du soleil et des oliviers.*Théâtre. Paris, L'Harmattan,  
1997 106 p. ISBN 2-7384-5429-1

Coll. Théâtre des 5 continents.

---

**SIF, Minna.**

Algérie

Minorité: Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0047313.ra>*Méchamment berbère.*<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0047313.ra>Roman. Paris, Ramsay,  
1997 250 p. ISBN 2-84114-300-7

---

**SMAIL, Paul.**

France

Minorité: Immigrée (Maroc)

*Vivre me tue.*Roman. Paris, Balland,  
1997 189 p. ISBN 2-7158-1144-6

Pour crier sa rage, Paul pourrait choisir la violence mais, nourri de littérature, c'est vers les mots qu'il se tourne, parce que seuls les mots peuvent le sauver de la haine. Jour après jour, il noircit les pages d'un

---

**SMAIL, Paul.**

France

Minorité:

Immigrée (Maroc)



carnet, et raconte Myriam, sa princesse juive, Daniel, le frère qui vit si mal sa condition de beur, les petits boulots, en attendant. En attendant quoi ? Interdit d'avenir, il choisit finalement de partir, pour conjurer le sort et aussi parce que Conrad, Melville, Stevenson lui ont soufflé que le salut était peut-être dans l'aventure.

---

**1998**

---

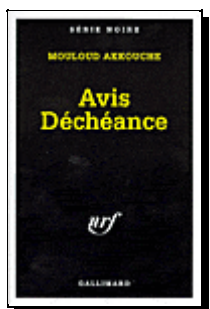
**AKKOUCHE, Mouloud.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://www.inventaire-invention.com/index\\_auteurs/auteurs.htm](http://www.inventaire-invention.com/index_auteurs/auteurs.htm)



*Avis d'échéance.*

**Roman policier.** Paris, Gallimard,  
**1998** 245 p. ISBN 2-07-049762-3

Coll. Folio Série Noire, n° 2487,

Etre flic n'est pas une sinécure. Surtout quand un double ne cesse de vous offrir des tournées de doute. En plus, voilà que vous héritez d'un assistant qui ne rêve que d'une chose : devenir caniche à la place du caniche. Sinon, les morts continuent de mourir, les vivants de mentir, et les autres cherchent la sortie de secours.

---

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>

[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)

<http://www.taharbenjelloun.org/>



*Le Racisme expliqué à ma fille.*

**Dialogue.** Paris, Le Seuil,  
**1998** 63 p. ISBN 2-02-033516-6

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

*Ca t'apprendra à vivre.*

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
**1998** 128 p. ISBN 2-02-028920-2

Un père, une mère et quatre enfants noués par le silence. La violence muette de ces liens et celle, assourdissant d'un pays qui entre en guerre. Algérie 1958. Mi-Arabes, mi-Français, ils s'exilent dans une ville de la façade atlantique. Jamais ils n'y retrouveront leur ciel, ni leur place. C'est la cadette qui raconte, rompant l'omerta familiale. C'est dans sa bouche que naît enfin la parole, entre silence et cri. La parole pour vivre. Récit pudique, émotion âpre, Jeanne Benameur manie superbement les raccourcis de l'enfance. Ses mots simples et justes sont autant de cailloux noirs sur la route des souvenirs.

**Quitte ta mère!**<http://www.liberation.fr/chapitre/benameur.html>

**Roman.** Paris, Magnier,  
**1998** 132 p. ISBN 2-84420-000-1

Quitte ta mère retrace avec émotion l'histoire de Bastien qui prend conscience de sa maturité et qui décide de réagir. C'est aussi le regard émerveillé et apeuré d'une mère qui découvre que son petit garçon a grandi. Sur un ton expressif, Jeanne Benameur nous livre une tranche de vie où l'amour et l'amitié se côtoient pour

---

**BEREZAK, Fatiha.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**BAYARASSOU, Bahia Boua. (Illustrations).*****Le Canard et le clochard.***

**Poésie.** Paris, Auto-édition,  
**1998** 10 p.

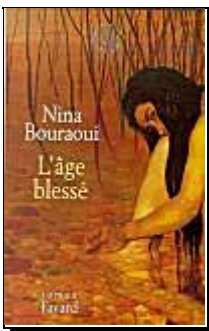
---

**BOURAOUI, Nina.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bouraoui](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bouraoui)<http://dzlit.free.fr/bouraoui.html><http://www.limag.com/Volumes/BouraouiNina.htm><http://www.limag.com/Volumes/BouraouiPortraitLibe.htm>[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui)***L'Age blessé.***

**Roman.** Paris, Fayard,  
**1998** 126 p. ISBN 2-213-60009-0

Deux voix se répondent tout au long de ce livre : celle d'une vieille folle errante dans la forêt qui n'aspire plus qu'à se confondre avec la terre et les racines ; et celle d'une petite fille hantée par des expériences traumatisantes qui lui ont révélé l'angoisse de la mort. Nina Bouraoui poursuit ici l'ambition qui donnait déjà sa force au Bal des murènes : donner corps, au moyen d'une écriture proche du poème, aux sentiments les plus élémentaires - désir, peur, répulsion - de l'être cloîtré en lui-même, partagé entre la souffrance primordiale et la recherche de la grâce. (Alapage.com)

---

**DJABALI, Hawa.**

Algérie

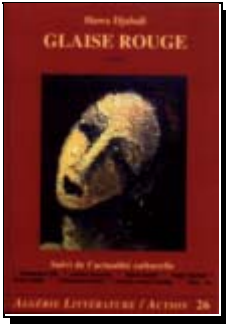
***Glaise rouge.***



---

**DJABALI, Hawa.**

Algérie



**Roman.** Paris, Marsa éditions. Revue Algérie Littérature / Action no 26,  
**1998** p. 5-128. ISSN 1270-9131

*Le Zajel maure du désir.*

**Théâtre.** Bruxelles, Les éditions du Centre culturel arabe, 20, rue du Méridien,  
**1998**

---

**ELALAMY, Youssouf Amine.**

Maroc

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0243474.ra>

*Un Marocain à New-York.*

**Nouvelles.** Casablanca, Editions Eddif,  
**1998** 176 p. ISBN 9981-09-013-1

"Ensemble de nouvelles racontées par un étudiant marocain faisant ses études à New-York, une ville riche d'un million de pauvres. Pour le Marocain qu'il est, les mendiants qui investissent les rues de la ville offrent un spectacle familial. Il s'y sent comme chez lui, ni trop perdu, ni trop dépaysé.

---

**HALLEY, Achmy.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée

<http://dzlit.free.fr/halley.html>

*L'Oasis d'Aïcha.*

**Livre pour enfants.** Paris, Syros,  
**1998** 30 p. ISBN 2-84146-507-1

Coll. Mini Souris sentiments, n° 17.

---

**IMACHE, Tassadit.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée

<http://dzlit.free.fr/timache.html>

*Je veux rentrer.*

**Roman.** Arles, Actes Sud,  
**1998** 137 p. ISBN 2-7427-1637-8

Coll. "Génération".

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

***Ca va la Vie si vite.***

**Roman.** Paris, Ed. Paroles d'aube,  
**1998** 105 p. ISBN 2843840341

" Il y a plus loin, les chevaux blancs dont je touche les naseaux. La Camargue un jour de crue, et les bras du Rhône jetés sur les étangs. Toute cette eau, et moi plus loin, vers les quinze ans. Plus grand que mes parents et soulevant ma mère par la taille. Elle se débat, veut retrouver le sol. Je l'embrasse dans le cou au passage. Soupirs et caresses, rien que cela à évoquer, comme une énigme au fond de la poitrine. Tant et tant de souvenirs, ces portraits de nous vivants. Mais la fuite du temps sur le visage de maman. J'éteins la télé. L'enfant disparaît, et la main qui le tenait. Ca va la vie si vite. "

***On devrait tuer les vieux footballeurs.***

**Théâtre** Solignac, Le Bruit des Autres,  
**1998** 55 p. ISBN 2-909468-63-1

Mis en scène Alain Besset, Le Nec de St Priest en Jarez, 1994. Festival d'Avignon, 1995.  
Lyon, 1996.

Création théâtrale.

***Petit Précis du racisme à la française.***

**Essai.** La Ferté St Aubin, L'Archer,  
**1998** 120 p. ISBN 2-4382-003-0

<http://perso.wanadoo.fr/mohamed.sahnoun/raiporraits.html>

***Derrière le sourire...***

**Biographie.** Paris, M. Lafon,  
**1998** 196 p. ISBN 2-84098-361-3

***Pas de Visa pour le Paradis d'Allah.***

**Roman.** Casablanca, Le Fennec,  
**1998** 344 p. ISBN 9981-838-49-7

Coll. Noire.

***Rapt à Inezlane.***

**Roman.** Casablanca, Le Fennec,  
**1998** 304 p.

---

**LAAKROUCHI, Rachida.**

Maroc

Minorité:

Emigrée (France)

*La Genèse de Victor.*

**Roman.** Toulouse, Hors-Limite,  
**1998** 110 p. ISBN 2-913367-00-3

---

**LALLAOUI, Mehdi.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*La Colline aux oliviers.*

**Roman.** Paris, SEDAG, 5, rue de Pontoise, 75005 Paris.  
**1998** 236 p. ISBN 2-86227-163-2

---

**NACCACHE, Jean-Yves.**

Tunisie

Minorité:

Emigrée

*Le 18° Chameau.*

**Roman.** Paris, Alfil,  
**1998** 191 p. ISBN 2-84099-066-0

---

**SARROUB, Karim.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*A l'Ombre de soi.*

**Roman.** Paris, Le Mercure de France,  
**1998** 184 p. ISBN 2-7152-2099-5

---

**SEBBAR, Leïla.**

Algérie  
Algérie/France

Minorité:  
Minorité:

Emigrée  
Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1//F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

**LARVOR, Gilles (Photos).**

<http://www.peripheries.net/i-valn.htm>



*Val-Nord. Fragments de banlieue.*

**Nouvelles.** Paris, Syros,  
**1998** 141 p. ISBN 2-91078-004-X

Nouvelles.

---

**SMAIL, Paul.**

France

Minorité:

Immigrée (Maroc)

*Casa, la casa.*

**Roman.** Paris, Balland,  
**1998** 208 p. ISBN 2-7158-1174-8

***En attendant Isabelle.***

**Nouvelles.** Arles, Actes-Sud,  
**1998** 192 p. ISBN 2-7427-1548-7

Un jeune couple dont les vacances idylliques sont bouleversées par l'inoffensive présence d'un petit chat noir, une mère irréprochable qui s'insurge avec une violence inattendue contre le cadeau que lui fait sa fille, ou quatre trentenaires de la "deuxième génération", impeccablement intégrés, que vient un soir assiéger l'indésirable souci de l'"héritage culturel"... Ils sont plusieurs personnages de ces nouvelles à renâcler un beau jour devant ce qui, passé ou présent, fait leur vie. Les voici prêts, en un instant, à jeter par-dessus bord toute l'imagerie et tout le code. Aucun événement particulier, nul traumatisme exceptionnel n'explique cette insurrection passagère mais farouche, cette entrée en résistance intuitive mais irréductible, dont l'expérience ne dure qu'un moment, d'étrangeté - telle une éclipse dans l'épuisant plein jour du monde contemporain. Qui

***Derrière les murs, l'oubli.***

**Roman.** Paris, L'Harmattan,  
**1998** 188 p. ISBN 2-7384-7146-3

Coll. Voix d'Europe.

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>

***Amour, sévices et morgue.***

**Roman.** Paris, Ed. Parc, 14, rue Emile-Desvaux, 19°.  
**1998** 96 p. ISBN 2-912010-07-1

***Manosque Aller-retour.***

**Roman court.** Marseille, Autres temps,  
**1998** 46 p. ISBN 2-911873-57-2

A l'occasion d'un concert à Manosque, un homme part sur les traces de son passé il est à la recherche d'un visage, celui de Houria petite fille perdue dans la foule, en Algérie. Il sait qu'elle doit être là, dans cette ville comment la retrouver de si longues années après ! A la rencontre d'un souvenir éblouissant d'enfance, mais aussi sur les pas de Giono, ce très beau récit, sensible, est judicieusement ponctué de textes du grand écrivain manosquin.

***Une difficile Fin de moi.***

**Roman.** Paris, Le Cherche-Midi,  
**1998** 160 p. ISBN 2-86274-563-4

La faim à l'oeuvre. Terrifiante et souveraine. Un homme choisit de se donner à cette implacable mécanique. Il se coule volontairement dans le douloureux itinéraire des dénutritions programmées. Il entame un suicide au ralenti, rejoignant ainsi la longue procession de ceux qui, un jour, ont brandi l'étendard de la faim militante, pour accéder à une impossible dignité, donner sens et force à un combat, parfois mourir pour avoir le droit d'exister. Corps rétréci et âme grandie, chair décomposée et mémoire recomposée, il retrouve l'essence même de la faim dans une humanité sans frontières des suffragettes anglaises inventant la grève

---

**ZITOUNI, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>

de retrouver son père, la femme de ses premières amours, son peuple, tous marqués des stigmates de la faim. L'écriture au lyrisme acéré d'Ahmed Zitouni donne souffle à ce récit implacable dans lequel la peau colle aux mots.

---

**1999**

---

**AKKOUCHE, Mouloud.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://www.inventaire-invention.com/index\\_auteurs/auteurs.htm](http://www.inventaire-invention.com/index_auteurs/auteurs.htm)



*Les Ardoises de la mémoire.*

**Roman policier.** Paris, Gallimard,  
**1999** 280 p. ISBN 2-07-049851-4

Coll. Série Noire et coll. Folio.

Pierrot n'était plus qu'un bout de chair dénué d'histoire et rangé dans un tiroir. J'essayais d'imaginer le quartier sans lui, la ville sans lui... Le monde sans lui. Peut-être qu'un infime coup de patin avait ralenti la rotation de la Terre, un léger retard pour saluer le départ de Pierrot. Pourquoi l'avait-on descendu dans le camion qu'il squattait depuis 14 ans ? Ce vieil utopiste inconnu et équipé d'un coeur plus gros que le cerveau. Pas le genre de type à avoir son nom sur une plaque officielle... J'avais beau me dire que c'était la vie, qu'il était vieux et que des gosses à peine nés y passaient ; rien n'empêchait l'ébullition sous mon crâne. Et encore une bonne raison pour ne pas partir en vacances !



*Une Marque d'enfer.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Albin Michel,  
**1999** 145 p. ISBN 2-226-10213-2

" - Au secours ! hurla le Furet. Le rotweiller venait de le plaquer au sol. Roulé en boule, il essayait de décrocher la mâchoire du chien qui s'était refermée sur sa jambe. Plus il tirait, plus les crocs se refermaient. " De passage en Touraine, le Furet rencontre Diana, une jeune Italienne. Sa mère a subitement disparu et pourtant personne ne semble prêt à l'aider. Touché par sa détresse, le Furet se lance dans une enquête périlleuse. Avec acharnement, il parviendra à démasquer un trafiquant hors de tous soupçons et révélera ainsi une affaire... d'enfer !

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**& ROSSINI, Reynald.**

*Du bon Usage de la distance chez les sauvageons.*

**Essai.** Paris, Le Seuil,  
**1999** 215 p. ISBN 2-02-037491-9

Coll. Points-Virgule,

La «distance» qui sépare les quartiers sensibles du reste de la ville élargit le fossé. Il ne s'agit pas de la distance géométrique qui, elle, grâce aux développements des transports collectifs a tendance à régresser et favoriser leur intégration physique. Il s'agit de la distance mentale, celle dont parlent les habitants. Progressivement, en effet, les quartiers sensibles sont devenus des ultimes refuges, et depuis une génération

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>  
<http://dzlit.free.fr/begag.html>  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)



la mise à distance des jeunes qui les habitent a nourri chez beaucoup une culture de rouilleur-de-pied-d'immeuble. Ils jouent et se jouent des distances. Tout ce qui n'est pas d'«ici» apparaît «loin» et finit même par être rejeté. Des bus sont caillassés, incendiés. Même les pompiers sont agressés. Quelles réponses sociales, quand on sait que la notion de sanction n'a plus prise sur certains jeunes dès lors qu'ils investissent en bande les espaces publics ? Leur distance vis-à-vis des règles de la société les place hors jeu. Dans les quartiers, on les appelle les gremlins ou la caillera (la racaille), au ministère de l'Intérieur, les sauvageons. Ils sont nés et ont grandi à distance de la ville, entre semblables, là où l'éloignement n'est pas un concept inconnu. Un essai utile aux débats d'actualité sur l'éloignement des jeunes délinquants, la proximité des services publics.

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi.**

France

Minorité:

Immigré

France/Tunisie

Minorité:

Immigré

*Evidenz, n° 1.*

**Textes.** Auch, Tristram,  
**1999** ISBN : 2-907681-24-4

---

**BENALI, Abdelkader.**

Maroc

Minorité:

Emigré (Pays-Bas).

Maroc/Pays-Bas

Minorité:

Emigré (Pays-Bas).

**AUCHARD, Caroline. (Trad.).***Noces à la mer.*

**Roman.** Paris, Albin Michel,  
**1999** 251 p. ISBN 2-226-10957-9

Traduit du néerlandais. 1° éd.: Bruiloft aan zee. Uitgeverij Vassalucci, Amsterdam, 1996.

Prix du premier roman étranger, Paris, octobre 1999. (Le Monde, 29 octobre 1999).

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**KOSKOS, Alain. (Ill.).***Edouard et Julie.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Magnier,  
**1999** ISBN 2-84420-053-2

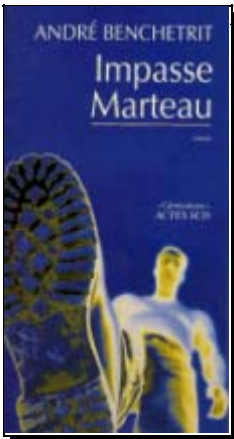
---

**BENCHETRIT, André.**

Maroc

Minorité:

Emigration (France)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0155230.ra>**Impasse Marteau.**

**Roman.** Arles, Actes Sud,  
**1999** 113 p. ISBN 2-7427-2343-9

---

**BEREZAK, Fatiha.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**BAHRI, Rachid. (Musique).****Algèrèves.**

**CD-Rom.** Paris, Le Regard Aquarel (Auto-édition),  
**1999**

**Le Chant du Singe. (Regard aquarel IV).**

**Poésie et Conte poétique.** Paris, Le Regard Aquarel (Auto-édition),  
**1999** 75 p.

---

**BIBB, Mohamed-Christophe.**

France/Algérie

Minorité:

Emigration

**Un Algérien pas très catholique.**

**Témoignage.** Paris, Ed. du Cerf,  
**1999** 281 p. ISBN : 2-204-06172-'

Après quoi Jésus dit à Mohamed-Christophe : " Mohamed, fils de Salem, m'aimes-tu autant que ceux-ci ? " Il répondit : " Mais, Jésus, tu sais que je n'ai pas 11 ans et je ne suis pas Roumi ! " Une seconde fois Jésus lui dit : " Mohamed, fils de Salem, m'aimes-tu ? " Il répondit : " Mais, Jésus, tu sais que je ne suis qu'un pauvre Algérien vivant en France. " Une troisième fois il dit : " Mohamed, fils de Salem, m'aimes-tu ? " Mohamed comprit enfin et répondit : " Seigneur, toi qui connais toutes choses, tu sais bien que je t'aime. " Ce dialogue n'a pas eu lieu sur les bords de la Mer de Tibériade, ni au premier siècle de notre ère, au

---

**BOURAOUI, Nina.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bourouai](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bourouai)  
<http://dzlit.free.fr/bourouai.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiNina.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiPortraitLibe.htm>  
[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai)

***Le Jour du séisme.***

**Roman traduit.** Paris, Stock,  
**1999** 100 p. ISBN 2234051509

La terre tremble en Algérie le 10 octobre 1980. Nina Bourouai a treize ans. Le jour du séisme relate cette journée particulière et chaotique. La terre qui part est traumatisante. Elle crée un déséquilibre physique et émotif. La nature se dresse contre l'humain. C'est une expérience unique et inoubliable. Le monde se déchire. La réalité de la mort s'impose alors. Le désir de Dieu est immense. Ce livre est écrit sur deux voix. Celle qui dit le renversement, le bruit et la violence. Celle qui évoque les lieux des jours heureux, une terre paisible et forte. Deux visages hantent alors l'auteur ceux de Arslan et Maliha, les amis d'enfance. C'est un livre de mémoire et d'amour. Un hymne à la terre algérienne, son odeur, sa couleur, ses cycles. Une recherche de l'enfance, des lieux secrets des premiers sentiments. Ces lieux sont identifiables. Les personnages existent. Les sensations sont reliées à la mémoire. Nina Bourouai n'a pas écrit un roman, mais un livre très près de la réalité, intime et personnel. Elle écrit parce qu'elle se souvient. Sa mémoire est sa seule vérité et définit, de plus en plus, sa vie adulte. Elle a choisi, pour la première fois dans ce texte, de ne pas s'appuyer sur la fiction pour parler de son enfance et de sa terre blessée. Le jour du séisme est le livre de l'exil, de la perte, du manque. Il est symbolique parce qu'il fait référence à la douleur algérienne actuelle, à cet autre séisme qui ravage et détruit. L'écriture est précise et sensuelle. Le rythme de la phrase, le raffinement et la force des images donnent à ce texte un charme incantatoire qui envoûte le lecteur dès les premières pages.

---

**CHAREF, Mehdi.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mcharef.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0117470.ra>  
[http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=18350](http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur_no.asp?code=18350)

***La Maison d'Alexina.***<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0117470.ra>

**Roman.** Paris, Mercure de France,  
**1999** 139 p. ISBN 2-7152-2120-7

Dans les années 60, cinq jeunes adolescents se retrouvent en marge du système scolaire. Ils sont mis en classe de rattrapage chez M. Raffin, instituteur lui-même déchu de la hiérarchie de l'Education nationale, malade et plus ou moins alcoolique, qui tente en vain de les faire parler. A la mort de M. Raffin, les enfants sont envoyés en province chez une institutrice psychologue, Alexina. Grâce à l'écoute et à la patience d'Alexina, leur situation va petit à petit s'améliorer. Non sans difficultés, avec des larmes et des cris de révolte, chacun va pouvoir dire son histoire personnelle ; Abou, par exemple, fils d'ouvrier immigré récemment arrivé en France qui, pour traverser le bidonville de Nanterre, met des sacs en plastique sur ses souliers pour ne pas les abîmer. Abou qui se réveille chaque matin le ventre noué, hanté par les souvenirs des horreurs de la guerre d'Algérie dont il fut le témoin quand il avait quatre ans. Sans mélodrame ni misérabilisme, Mehdi Charef, grâce à un langage simple et direct - celui des enfants -, réussit à nous émouvoir et à nous faire comprendre ce monde du silence. Il nous fait ainsi partager la formidable vitalité de ces enfants et leur message d'amour.

---

**DJAIDANI, Rachid.**

Algérie/Soudan

Minorité:

Emigré

<http://dzlit.free.fr/rdjaidani.html>  
[www.myspace.com/rachiddjaidani](http://www.myspace.com/rachiddjaidani)

***Boumkoeur.***

**Roman.** Paris, Le Seuil,



---

**DJAIDANI, Rachid.**

Algérie/Soudan

Minorité:

Emigré

<http://dzlit.free.fr/rdjaidani.html>  
[www.myspace.com/rachiddjaidani](http://www.myspace.com/rachiddjaidani)

1999 160 p. ISBN 2-02-035021-1

---

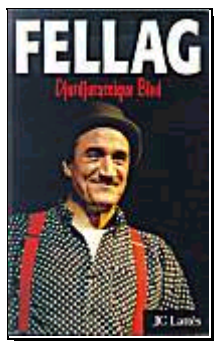
**FELLAG.**

Algérie

Minorité:

Kabyle

<http://dzlit.free.fr/fellag.html>  
<http://www.fellag.fr/>  
<http://www.liberation.fr/quotidien/portrait/index.html>

***Djurjurassique Bled.***

**Théâtre.** Paris, Lattès,  
1999 195 p. ISBN : 2709621061

Ironique et sensible, Fellag raconte une histoire : l'Algérie des dinosaures à nos jours. Ecartelé par le drame, il fait rire aux éclats pour n'en pas mourir. Au fil de ce brillant monologue où l'humour flirte sans cesse avec l'émotion, Fellag revisite avec poésie et un sens aigu de l'autodérision les angoisses, les folies, et l'humanité du peuple algérien. (Alapage).

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

***Absentes.***

**Roman.** Rodez, Ed. du Rouergue,  
1999 165 p. ISBN 2-84156-145-3

Sa soeur s'est endormie à vingt-cinq ans, une nuit chaude d'août, un camion sur la tête. Autour du souvenir de cette soeur disparue apparaissent d'autres destins de proches : la femme aimée, partie loin, la mère muette, le père au corps fatigué par les chantiers. Dans l'ombre des vivants et des morts, l'univers est une leçon d'absence.

***Race blanche.***

**Théâtre** Solignac, Le Bruit des Autres,  
1999 77 p. ISBN 2-909468-73-9

---

**KOFFEL, Jean-Pierre.**

Maroc

Minorité:

Française

***L'Inspecteur Kamal fait chou blanc.***

**Roman.** Casablanca, Le Fennec,  
1999 144 p. ISBN 9981-09-021-2

---

**MALOUK, Akim.**

?

Minorité: Emigrée

*1, 2, 3... cités!*

**Témoignage.** Paris, Ramsay,  
**1999** 234 p. ISBN 2-84114-405-4

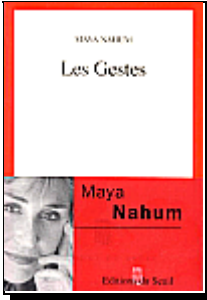
---

**NAHUM, Maya.**

Tunisie

Minorité: Juive  
Minorité: Juive

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0192588.ra>



*Les Gestes.*

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
**1999** 153 p. ISBN 2 02 038128 1

---

**SAPHO.**

Maroc

Minorité: Juive

(Pseudonyme).



*Beaucoup autour de rien.*

**Essai.** Paris, Calmann-Lévy,  
**1999** 160 p. ISBN 2-7021-2982-X

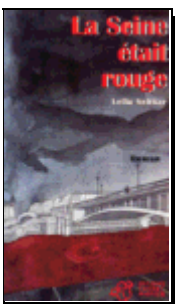
---

**SEBBAR, Leïla.**

Algérie  
Algérie/France

Minorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>



*La Seine était rouge.*

**Roman enfants.** Paris, Magnier,  
**1999** 144 p. ISBN 2-84420-039-7

Collection Roman.

Sur la manifstation d'octobre 1961 à Paris.

---

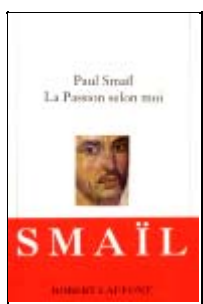
**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/France**Minorité:** Emigrée  
**Minorité:** Emigrée<http://clinet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>**Soldats.****Nouvelles.** Paris, Le Seuil,  
**1999** 91 p. ISBN 2-02-034033-X

Des soldats... Ils sont jeunes. Ils n'ont choisi ni la carrière militaire, ni la guerre, ni la mort. Savent-ils vraiment pour quoi, pour qui ils se battent ? Sept nouvelles: instantanés de guerre, qu'un lien invisible relie. Algérie, Bosnie, Cambodge, Afghanistan, Tchétchénie, Israël, Palestine... Des femmes y pleurent leur fils disparus, des hommes y laissent les ruines de leurs maisons, des enfants souffrent sans comprendre... Et leurs images, de belles photos de presse, parcourent le monde, comme si la guerre était belle.

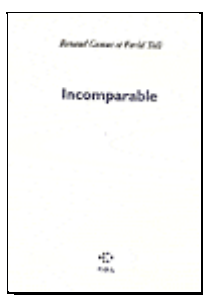
---

**SMAIL, Paul.**

France

**Minorité:** Immigrée (Maroc)**La Passion selon moi.****Chroniques.** Paris, Laffont,  
**1999** 178 p. ISBN 2221091132

---

**TALI, Farid.****CAMUS, Renaud.****Incomparable.****Conte cruel.** Paris, POL,  
**1999** 122 p. ISBN : 2-86744-704-1

Un homme d'une cinquantaine d'années, écrivain, rencontre un garçon de vingt ans, un étudiant. Une semaine durant, ils se voient à plusieurs reprises, assez longuement. Tous les deux tiennent un journal. L'écrivain propose au jeune homme la publication conjointe, sous une même couverture, des pages qu'ils ont écrites l'un et l'autre pendant la même courte période. Le livre aurait pour titre le prénom du garçon, Incomparable (conte cruel).

---

**WAGNER, Malika.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée**Ancrages.****Roman.** Arles, Actes-Sud,  
**1999** ISBN 2742715487

---

**ZIBOUCHE, Abdelkader.**

Algérie

**FRIESS, Sylvie. (Photos).**



***Rendez-moi mon cerisier. ZUP de Chambéry. Fragments d'une mémoire.***

**Témoignages.**

Comp'Act,

1999

ISBN : 2-87661-186-

CHAMBÉRY-LE-HAUT a changé de visage depuis 1967. D'une ZUP (Zone d'Urbanisation par Priorité) destinée à répondre à des besoins urgents en matière de logement social, on est passé à une cité d'environ 12 000 habitants, disposant de services et d'équipements dignes d'une ville d'égale importance. Trente-deux ans d'histoire, deux générations, une transformation du paysage et des mentalités, un enracinement non dénué de sentiments contradictoires, des conflits, des luttes, des espoirs et des frustrations, une volonté de faire mieux, des impatiences, en somme des attitudes propres à des citoyens conscients de partager un même destin, une aventure commune. Ce sont ces aspects de la vie au quotidien, ces retours sur le passé et ces projections dans l'avenir, que tente de saisir cette chronique dont la trame générale vaut bien une

---

**2000**

---

**AATI, Ridha.**

France

**Minorité:**

Immigration

**ZOGHDANI, Nordine.**

***La Cité du Fada.***

**Roman policier.**

Marseille,

Ecailler du Sud,

2000

176 p.

ISBN 2-914264-05-4

---

**ADNA, H.**

Algérie?



***L'Agneau pas squal.***

**Roman policier.**

Paris,

Baleine,

2000

140 p.

ISBN 2-84219-253-2

Coll. Le Poulpe, 181.

Autour du 17 octobre, comme chaque année, le passé saute à la gueule du Poulpe.

Pas encore l'hiver, et le printemps est loin. Ses dernières et exotiques aventures lui ont fait oublier la France et son passé trouble dans ses ex-colonies.

Un banal vol de moutons, des ados en insertion, la ligne 13 et les eaux troubles du port de Genevilliers, tels sont les ingrédients en apparence anodins qui conduiront Gabriel dans les Hauts-de-Seine. Et c'est sans la partie la plus miséreuse du " haricot " que s'affronteront tous les intégrismes à coups d'assassinat sordides et de multiples trafics. C'est là que le passé et le présent s'entrechoquent. La aussi qu'on assistera à la naissance d'une passion.

---

**ASSAL, Saber.**

Maroc/Belgique

**Minorité:**

Emigration

***A l'Ombre des gouttes.***

**Roman.**

Cuesmes,

Ed. du Cerisier,

2000

327 p.

Coll. Faits et gestes.

---

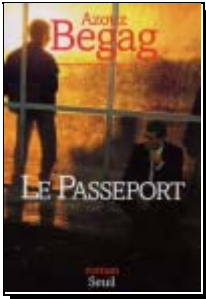
**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>  
<http://dzlit.free.fr/begag.html>  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

***Le Passeport.***

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
2000 216 p. ISBN 2-02-034074-7

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi.**

France

Minorité:

Immigré

France/Tunisie

Minorité:

Immigré

***Esthétique du chaos.***1° chapitre: <http://www.liberation.com/chapitre/kacem.html>

**Récit.** Auch, Tristram,  
2000 366 p. ISBN : 2-907681-26-1

Mehdi Belhaj Kacem, qui trouve son inspiration chez Guy Debord et Jean-Luc Nancy, présente d'abord son livre comme «un récit expérimental» ou un «un roman conceptuel». C'est une oeuvre époustouflante qui, inspirée de Nietzsche, Heidegger, Artaud ou Derrida, propose une réflexion sur la destruction et la signification du monde contemporain dans une prose poético-philosophique. (Libération).

---

**BELKAHLA, Ben.**

France/Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/bbelkahla.html>

***L'Enfrance de Mohamed.***

**Roman.** Paris, Marsa-Editions,  
2000 170 p. ISBN 2-913868-15-0

Revue Algérie Littérature/Action, n° 45-46.

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edj/autinter/benameu.html>  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**NOVI, Nathalie.**

---

## BENAMEUR, Jeanne.

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

### *Le petit Etre.*

**Album Jeunesse.** Paris, Magnier,  
2000 32 p. ISBN 2844200923



### *Les demeurées.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Denoël,  
2000 96 p. ISBN 2-207-25000-8

### *Si même les Arbres meurent.*

**Roman jeunesse.** Paris, Magnier,  
2000 112 p. ISBN 2-84420-086-9

---

## BENAZZI, Abdelatif.

France/Maroc

Minorité:

Emigration

### *La Foi du rugby.*

**Autobiographie.** Paris, Solar,  
2000 228 p. ISBN 2-263-03055-7

---

## BENCHETRIT, Samuel.



### *Récit d'un branleur.*

**Roman.** Paris, Julliard,  
2000 173 p. ISBN 2-260-01542-5

Roman Stern a un vrai problème : les dingues et les dépressifs du globe semblent l'avoir choisi comme confident exclusif. Au comptoir d'un café, dans la rue ou sous un Aribus... A chaque fois, le jeune homme devient la cible privilégiée de tous ceux qui ont besoin de se plaindre. Et Roman ne s'emporte jamais. Il a toujours été comme ça. Plutôt spectateur qu'acteur, docile, adepte des salles obscures et du repli sur soi. Jusqu'au jour où son alcoolique de tante lui lègue un caniche blanc accompagné d'un joli pactole ! Un coup du sort vite transformé en coup fumant : en créant La société des plaintes, Roman devient écouteur professionnel sans perdre de vue l'essentiel : dans la vie, on ne fait que passer et l'onglet à l'échalote se

---

**BOURAOUI, Nina.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bouraoui](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bouraoui)  
<http://dzlit.free.fr/bouraoui.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/BouraouiNina.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/BouraouiPortraitLibe.htm>  
[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bouraoui)

***Garçon manqué.***

**Roman traduit.** Paris, Stock,  
**2000** 202 p. ISBN 2234052750

Garçon manqué est un récit autobiographique qui évoque deux familles opposées, deux mondes qui se font la guerre. Nous sommes dans les années soixante-dix. La guerre d'Algérie est encore dans les têtes. C'est un livre sur l'identité nationale, sur la propre identité de l'auteur : Bouraoui Nina. Algérienne ou Française? C'est un livre sur l'identité sexuelle, sur la difficulté d'accepter son corps. C'est aussi une histoire d'amour entre Amine et Nina, deux enfants de mariages mixtes, victimes du rejet et du racisme, en Algérie comme en France. Ecrire, c'est réunir toutes ces identités, fille et garçon, française et algérienne, c'est se rassembler. (Alapage).

---

**ELALAMY, Youssouf Amine.**

Maroc

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0243474.ra>

***Les Clandestins.***

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0243474.ra>

**Roman.** Casablanca, Eddif,  
**2000** 147 p. ISBN 9981-09-058-1

---

**FARHAT, André.**

Algérie/Canada,

Minorité:

Emigration

***Match.***

**Roman.** Perpignan, Balzac-Le Griot,  
**2000** ISBN 2-913907-00-8  
Coll. Autres rives.

---

**FELLAG.**

Algérie

Minorité:

Kabyle

<http://dzlit.free.fr/fellag.html>  
<http://www.fellag.fr/>  
<http://www.liberation.fr/quotidien/portrait/index.html>

***Un Bateau pour l'Australie.***

**Théâtre.** Bobigny, Représentation à la MC 93, du 13 avril au 10 juin.  
**2000**

---

**HAKKAR, Amor.**

Algérie

Minorité:

Emigration

***La Cité des fausses notes.***

**Roman.** Paris, Ed. Pétrelle,  
**2000** 161 p. ISBN 2-84440-014-0

Père, pousseur de brouettes de sable

---

**HAKKAR, Amor.**

Algérie

Minorité:

Emigration

Mère, artiste de couscous et faiseuse de gosses à répétition

Amor apprend la vie du haut de ses dix ans.

Quand il rencontre Denis, un gosse d'une autre cité, ils tirent des cagettes et fabriquent ensemble des vélos pour aller plus loin que le bout du chemin qui conduit à l'école ou au tiercé...

Arabes, gitans et Français se côtoient sur une partition métissée où seules les notes de l'amitié, de la solidarité et de la joie de vivre ne sont pas faussées.

La générosité, Amor la découvre sous le corsage des filles.

Eveil à la sensualité, "La Cité des fausses notes" est le roman d'un berbère franc-comtois. (4° couv.).

---

**IMACHE, Tassadit.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/timache.html>

***Presqu'un frère. Contes du temps présent.***

**Roman.** Arles, Actes Sud,  
**2000** 150 p. ISBN 2742728775

Les Terrains, c'est comme une presqu'île sur le point de se détacher, mais qu'un quart d'heure d'autoroute relie encore au continent, et comme une prison où chacun expierait une faute que personne n'aurait commise. Ainsi du Troupeau, chœur de jeunes garçons soudés les uns aux autres, qui déambule, piétine et court des toits aux sous-sols, cherchant jusqu'au bord du vide le corps à corps avec le gardien des lieux. Les autres ? Pascal, le poète métis et bègue, s'est retranché dans sa chambre et voué aux mots. Lydia s'est enfuie. Edy, le garçon du bloc d'à côté, est revenu enquêter sur la blessure originelle qui a ruiné sa propre tentative d'évasion. Sabrina, qui se dit " sa soeur tout entière à cause du sexe ", révèle un visage d'écorchée dans la furtive vérité des étreintes. Survient Bruno : voyeur, bâtard, ce fils des beaux quartiers reconnaît de l'intérieur le malaise de ceux des Terrains. Presque un frère. Habités par la rage ou le désespoir, portés par une langue très contemporaine qui réinvente, au temps présent, une véritable scène tragique, les personnages de Tassadit Imache vivent, à fleur de nerfs et dans l'urgence, ce moment périlleux où, juste avant l'affrontement, vie et mort peuvent encore se séduire. (BOL).

---

**KALOUAZ, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

***Le Vol du papillon.***

**Théâtre.** Solignac, Le Bruit des autres,  
**2000** ISBN 2-909468-87-9

---

**KHERFI, Yazid.**

France

Minorité:

Immigration

**GOAZIOU, Véronique.*****Repris de justesse.***

**Récit-Témoignage.** Paris, Syros,  
**2000** 192 p. ISBN 2-84146-836-4

---

**LEBKIRI, Moussa.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mlebkiri.html>

***Kif-kif piment comme il respire. Souvenirs d'une enfance algérienne pas triste.***



---

**LEBKIRI, Moussa.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mlebkiri.html>

**Récit.** Paris, L'Harmattan,  
**2000** 190 p. ISBN 2-7384-9206-1

---

**MADI, Malika.**Algérie  
Algérie/Belgique

Minorité:

Emigration

Minorité:

Emigration

*Nuits d'encre pour Farah.*

**Roman.** Cuesmes (Belgique) Ed. du Cerisier,  
**2000** 208 p. ISBN 2-87267-043-2  
Coll. Faits et gestes.

---

**MELLAH, Fawzi.**

Tunisie

**LECLERC, Henri. (préface).***Clandestin en Méditerranée.*

**Chronique.** Paris/Tunis, Le Cherche-Midi/Cérès,  
**2000** 152 p. ISBN 9973-19-435-7

Est à l'origine du film "Le Voyage de Louisa", scénarisé par Azouz Begag.

---

**MOHAMED, Saïd.**Maroc  
Maroc

Minorité:

Emigration

**MOHAMMED, Saïd? SAID, Mohamed ?***La Honte sur nous.*

**Roman.** Paris, Paris-Méditerranée,  
**2000** 200 p. ISBN 2-84272-277-6

---

**MOUHOU, Hadjira.**

Algérie

**LARKECHE, Mohamed.***Il était une fois en France.*

**Portraits.** Paris, Ed. ENA, 4, rue Belot, 75019,  
**2000** 207 p. ISBN : 2-9516120-0-

Cet ouvrage tente de rendre hommage à la riche étendue de l'expérience des maghrébins de France que ce soit dans le passé comme au présent à travers des photographies et des mots, il dresse un tableau de cette population en soulignant ses accomplissements significatifs, et son rôle essentiel dans la société française. Cet ouvrage permet de voir cette population dans toute sa diversité, et il tente d'effacer les idées erronées qui sont variées et nombreuses. Cette galerie de portraits présente également des jeunes dans des actions positives et ayant des possibilités prometteuses. Il présente les portraits d'individus et d'organisations qui contribuent de manière non négligeable au rayonnement de la culture française. Aujourd'hui, les médias nous offrent une vision limitée de certains citoyens de France. Avec cet ouvrage nous tenterons de célébrer les individus et les organisations qui ont réellement contribué dans les domaines tels que l'éducation, la médecine, la loi, la religion, la philosophie, les arts, la science, les affaires. Il ne célèbre pas seulement les succès, mais aussi les héros de tous les jours.

---

**MOUNSI.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>**(MOUNSI, Mohand Nafaa).**

---

**MOUNSI.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>***Les Jours infinis.***

**Roman.** La Tour d'Aigues, Ed. de l'Aube,  
**2000** 120 p. ISBN 2-87678-543-9

---

**NOUI, Tarik.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

***La Cruauté: récit.***

**Récit.** Paris, L. Talmart,  
**2000** 90 p. ISBN 2-903911-68-1

---

**ROUABHI, Mohammed.**Algérie  
Algérie

Minorité:

Emigration

***Malcolm X.***

**Théâtre.** Arles, Actes Sud Papiers,  
**2000** 33 p. ISBN 2-7427-2555-5

Sous la forme d'un discours prononcé devant une communauté composée de Noirs et de Blancs, Malcolm X aborde les thèmes qui lui sont chers : le droit des Noirs à la citoyenneté, la responsabilité des médias face au détournement de l'information, la dénonciation des brutalités policières, la complicité du pouvoir avec le Ku Klux Klan ou le Citizen Council, etc.

Ponctué de lyrics écrits en collaboration avec des jeunes rapeurs de la banlieue de Paris, à qui Mohamed Rouabhi a demandé de restituer ce qui reste du combat d'un homme, l'héritage d'une pensée, cette "petite histoire à une voix" constitue un véritable manifeste pour la liberté et l'égalité des hommes, sans distinction de race ni de religion.

---

**TADJER, Akli.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/tadjer.html>***Courage et patience.***

**Roman.** Paris, J.C. Lattès,  
**2000** 239 p. ISBN 2-7096-2172-X

" Alors que je gravissais la petite route sinueuse menant au bout du village, Mohand, le vieil épicier, sortit de son échoppe pour m'embrasser et me souhaiter courage et patience. Puis ce fut Rachid qui sortit de son café pour m'embrasser et me souhaiter courage et patience. Pour finir, une ribambelle de gamins m'accompagna en silence jusqu'à la maison, perchée là-haut, sur la montagne. Mon père reposait sur le sol en béton brut. Dans son linceul blanc, les mains jointes, la moustache soigneusement lissée, il était plus beau que tous les vivants, Vava Ali. " Comment guérir de la mort de son père enterré là-bas en Kabylie alors que la pluie pourrit l'été, que seuls les parasites hantent Paris et qu'il faut gagner sa vie comme nègre d'un minable truand ? Comment guérir d'être un bon fils ? Omar, le héros de cette chronique tourbillonnante, n'a pas fini de se poser la question. Avec Courage et patience, Akli Tadjer a réussi un petit

---

**TADJER, Akli.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/tadger.html>

chef-d'oeuvre d'humour et d'humanité.

---

**ZHOUR, Leïla.**

Algérie

Minorité:

Emigrée.

<http://www.espacepoetique.com/Poesie/Invites/zhour.html>[http://www.geocities.com/leila\\_zhour/](http://www.geocities.com/leila_zhour/)***La Nuit dévoilée.***<http://www.espacepoetique.com/Poesie/Invites/zhour3.html>**Poésie.****2000** 53 p.

Québec,

En Marge,

ISBN 2-921818-20-5

---

**2001**

---

**Algérie Littérature / Action.**

France

<http://www.algerie-litterature.com/>**TALMATS, Madjid. MERNIZ, Nora. NASSER.*****Beur Stories.*****Périodique****2001** 158 p.

Paris,

Marsa édition, 103, Bd. Mac Donald, 75009 Paris.

ISBN 2-913868-09-6

**Hors-série.**

---

**ARRIZ TAMZA, Maya.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**Pseudo. de BOUSSELMANIA, Saoud.*****Le Soupir du Maure.*****Théâtre.****2001** 98 p.

Paris,

L'Harmattan,

ISBN 2-7475-0481-6

Coll. Théâtre des cinq continents.

---

**ATTAFI, Abdellatif.**

Maroc

***Greffe de rêves.*****Roman.**

Lille,

---

**ATTAFI, Abdellatif.**

Maroc

0 123 p. ISBN 2-914505-06-x

A travers les destins de Sophia, d'Aziz et de Robert, du pays minier à Paris et de Paris aux Alpes de Haute-

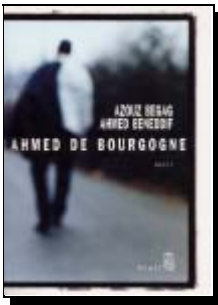
---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html><http://dzlit.free.fr/begag.html>[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra><http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)**BENEDDIF, Ahmed.****Ahmed de Bourgogne.**

Récit. Paris, Le Seuil,

2001 204 p. ISBN 2-02-049185-0

L'histoire d'Ahmed Beneddif, Algérien né en France, en Bourgogne, expulsé vers l'Algérie en 1995, suite à une erreur judiciaire, qui s'est engagé seul dans l'aventure du retour clandestin. Son récit retrace deux ans et demi d'errance entre la Tunisie, la Turquie, la Yougoslavie, la Croatie, La Hongrie, la Slovénie, l'Italie et la

**LOUIS, Catherine. (Ill.).****Un Train pour chez nous.**

Livre pour enfants. Paris, Thierry Magnier,

2001 32 p. ISBN : 2844201393

Il se souvient de ce voyage familial accompli chaque année pendant son enfance. Celui qui lui faisait son enfance. Celui qui lui faisait quitter la cité de Lyon pour le ramener durant tout l'été au pays : l'Algérie. Il raconte les bagages entassés dans le port de Marseille, la nuit sur le pont du bateau et l'arrivée dans la baie d'Alger, le voyage en train jusqu'à Sétif et le bonheur de ses parents arrivés sur leur terre...

---

**BELHADDAD, Souâd.**

Algérie/France

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/belhaddad.html>**Entre deux Je. Algérienne? Française? Comment choisir...**

Récit. Paris, Mango,

2001 164 p. ISBN 2-914353-21-9

coll. "Libre Regard",

Née à Constantine, d'un père kabyle, éduquée à Meudon dès l'âge de 5 ans, Souâd Belhaddad raconte son combat contre la schizophrénie (vivre avec les Français, mais ne pas faire comme eux, donc, sans cesse, dissimuler, ne se sentir nulle part entre le possible et l'interdit, le dedans et le dehors), et contre la culpabilité (de rompre la chaîne ancestrale des traditions, de trahir les coutumes familiales, de disposer de sa vie, de son corps, de ses sentiments). Quatrième de couverture:

Je n'en peux plus de devancer les (mauvaises) blagues sur les Arabes par crainte de les entendre débitées

---

**BELHADDAD, Souâd.**

Algérie/France

**Minorité:**

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/belhaddad.html>

devant moi, au lycée. Je n'en peux plus de dire que je ne fume pas, non, non, pas du tout à cause de ma culture mais parce que « vraiment, ça ne me dit rien du tout ». Ou de prétendre que je préfère l'amitié à l'amour « parce que c'est plus sincère ». Tu parles. En plus, ce soit presque suppliante, ma mère m'a dit : « Écoute, ma fille, pas de Français, surtout pas de Français ». Je sais qu'elle veut dire seulement un musulman. Je n'en peux plus de porter deux mondes, la honte dedans, la frime dehors. D'aimer l'Algérie et la France à la fois, et me sentir de nulle part.

Aujourd'hui, je me suis enfin saisie du droit de vivre. Mais une question persiste : en avais-je bien le droit ? Et si entre la génération de mes parents « là-bas » et la mienne, « ici » c'était allé trop vite ?...

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi.**

France

**Minorité:**

Immigré

France/Tunisie

**Minorité:**

Immigré

***L'Essence de l'amour.***

**Essai.** Paris, Tristram-Fayard,  
**2001** 78 p. ISBN 2-213-61126-2

Aucun de vous deux ne s'avoue vaincu. Elle se retranche, vous barre l'accès au secret n, que vous incubez comme un poison, et dont les conséquences vous donnent des insomnies ; vous vous perdez, chacun dans votre coin, en conjectures ; vous limitez à l'extrême, chacun, vos fréquentations, ne pouvez voir personne d'autre en peinture, sauf contraints et forcés ; vous posez le problème, l'abordez, le tordez entre vos mains, le tournez et retournez en tous sens. Vous continuez à vous aimer

***L'Essence n de l'amour.***

**Essai.** Paris, Tristram-Fayard,  
**2001** 78 p. ISBN : 2-213-61126-4

Aucun de vous deux ne s'avoue vaincu. Elle se retranche, vous barre l'accès au secret n, que vous incubez comme un poison, et dont les conséquences vous donnent des insomnies ; vous vous perdez, chacun dans votre coin, en conjectures ; vous limitez à l'extrême, chacun, vos fréquentations, ne pouvez voir personne d'autre en peinture, sauf contraints et forcés ; vous posez le problème, l'abordez, le tordez entre vos mains, le tournez et retournez en tous sens. Vous continuez à vous aimer

***Society. La Communauté outragée.***

**Essai.** Auch, Tristram,  
**2001** 384 p. ISBN : 2907681303

---

**BENCHETRIT, André.**

Maroc

**Minorité:**

Emigration (France)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0155230.ra>**SAILLARD, Rémi.*****Les Têtes-Rouges.***

**Livre pour enfants.** Paris, Belin,  
**2001** 31 p. ISBN : 2-7011-2871-4

Coll. Justine et Compagnie.

Au château du Bout-des-Crocs, vivaient deux enfants très pauvres que l'on appelait les Têtes-Rouges. Leur seul ami était un chat sauvage de mauvaise réputation. Ce chat connaissait l'avenir et figurez-vous qu'il l'écrivait en dansant sur le sable ! Un jour, le chat ne se laissa pas caresser. Quelle terrible nouvelle allait-il annoncer ?



---

## BENCHETRIT, Samuel.

*Comédie sur un quai de gare.*

**Théâtre.** Paris, Julliard,  
**2001** 71 p. ISBN 226001576X

---

## BENGUIGUI, Yamina.

Algérie

**Minorité:**

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/ybenguigui.html>

<http://www.peripheries.net/g-beng.htm>

*Inch'allah, dimanche.*

**2001** Paris, Albin Michel,  
ISBN 2-226-13048-9

A travers le portrait de Zouina, l'auteur décrit la douloureuse situation des femmes algériennes obligées de quitter leur terre natale. Ces femmes sont prisonnières d'un double rôle: maintenir les traditions et la

---

## DICH, Ahmed.

Maroc/France,

**Minorité:**

Emigration

(Ss nom : DICH.).

*Quelqu'un qui vous ressemble.*

**Roman.** Paris, Anne Carrière,  
**2001** 228 p. ISBN : 2843371392

---

## HADJ, Eric.

Algérie/France

**Minorité:**

Immigration



*Sous la Tête de ma mère.*

**Roman.** Paris, J.C.Lattès,  
**2001** 351 p. ISBN 2-7096-2257-2

---

## HALLEY, Achmy.

Algérie

**Minorité:**

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/halley.html>

*Les Messagères d'Allah.*

**Livre pour enfants.** Paris, Bayard-Jeunesse,  
**2001** 256 p.

---

## KHALFALLAH, Farès.

Tunisie

**Minorité:**

Emigration

*Le Fils du secrétaire.*

---

**KHALFALLAH, Farès.**

Tunisie

Minorité:

Emigration

**Roman.** Paris, Balland,  
**2001** 332 p. ISBN 2-7158-1368-6

Joseph Steiner pourrait être un cousin éloigné d'Ulysse, de Pinocchio et de Dave Bowman, l'astronaute de 2001 L'Odyssée de l'espace. Lui aussi est un voyageur. Lui aussi est pris dans le désordre du monde et de l'Histoire. Nous le suivons dans son périple chaotique entre la France, l'Amérique et les ruines de la Russie soviétique, changeant plusieurs fois d'identité, rencontrant des personnages ambigus, protecteurs ou inquiétants : une ouvreuse de cinéma, un acteur américain, une mystérieuse étudiante de Harvard, des retraits qui l'aideront à retrouver la mémoire.

---

**LACHEB-BOUKACHACHE, Aïssa.**

Algérie

**Plaidoyer pour les Justes.**

**Témoignage.** Vauvert, Ed. Diable Vauvert,  
**2001** 252 p.,

A déjà publié une autobiographie en 1987 à La Pensée universelle.

---

**MOHAMED, Saïd.**Maroc  
Maroc

Minorité:

Emigration

**MOHAMMED, Saïd? SAID, Mohamed ?****Le Soleil des fous.**

**Roman** Paris, Paris-Méditerranée.  
**2001** 160 p. ISBN 2-84272-115-2

Après 'Un enfant de coeur' et 'La Honte sur nous', cet ouvrage est le troisième volet de la saga écrite dans la tradition de l'oralité. Une tranche de vie décapante, rabelaisienne, picaresque et pleine d'énergie.

---

**MOUNSI.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>

**(MOUNSI, Mohand Nafaa).****Les Jours infinis. (Réédition).**

**Roman.** Villegly (Aude). Encre bleue,  
**2001** 224 p. ISBN 2-84379-164-2

L'exil d'un jeune algérien en France raconté à travers sa mémoire et ses souvenirs.

**SEBBAR, L. FAJARDIE, F. DAENINCKX, D.****Vous avez dit Égalité?**

**Nouvelles.** Paris, Le Cherche-Midi,  
**2001** 180 p. ISBN : 2862748285

Les femmes sont-elles des hommes comme les autres ? peut-on réclamer à la fois l'égalité et le droit à la différence ? Est-il légitime de revendiquer sa féminité au travail ? Des femmes ont accepté de témoigner et

---

**MOUNSI.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>

de raconter ce qu'elles ont vécu. A la demande de la CGT, sept écrivains se sont emparés de leurs récits et ont relaté à leur manière ces situations que l'on veut le plus souvent ignorer. L'émotivité de Catherine Citerne, l'humour noir de Didier Daeninckx, les sarcasmes de Kathleen Evin, la révolte de Frédéric Fajardie, la nostalgie de Mano Gentil, la souffrance de Mounsi, l'impressionnisme de Leïla Sebbar. Toutes les couleurs d'un arc-en-ciel littéraire pour rappeler que l'égalité inscrite dans les textes est aujourd'hui encore un leurre dans la vie professionnelle.

---

**ROUABHI, Mohammed.**Algérie  
Algérie

Minorité:

Emigration

***El menfi. (L'exilé).***

**Théâtre.** Epinay s/Seine, Maison du Théâtre et de la danse,  
**2001**

Représentations les 23-28 janvier. Non publié.

***Requiem Opus 61.***

**Théâtre.** Epinay sur Seine Maison du Théâtre et de la Danse: création le 16 octobre 2001.  
**2001** Tapuscrit inédit.

Représentation Maison du Théâtre d'Epinay s Seine, le 16 octobre 2001.

---

**SAID SKOUMA, Freddy.**

Maroc/France

Minorité:

Emigration

***Le Corps du boxeur.***

**Roman.** Paris, Pauvert,  
**2001** 140 p. ISBN : 2720214221

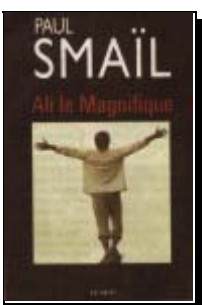
---

**SMAIL, Paul.**

France

Minorité:

Immigrée (Maroc)

***Ali le magnifique.***

**Roman.** Paris, Denoël,  
**2001** 618 p. ISBN 2207251861

C'est l'histoire de Sid Ali - dit Ali le Magnifique -, l'histoire tragi-comique d'un jeune beur de génie, épileptique comme l'Idiot, trop fragile pour endurer la dureté des temps, et qui a manqué d'amour dans son enfance, et qui a été fasciné, et perverti, par la Société du Spectacle - notre société : le CAC 40, les talk shows en prime time, les soaps et les sitcoms, le strass et les paillettes, la presse people, la vie des stars



---

**SMAIL, Paul.**

France

Minorité:

Immigrée (Maroc)

racontée ou inventée au jour le jour, et Dior, et Cartier, et YSL, et LVMH, et Lacoste, et Armani, et Versace... Et qui en devient fou, et qui tue la seule femme qui l'ait jamais respecté et aimé - pour se venger, mais de quoi? Et qui ensuite en tue trois autres, sans raison, sans plaisir - parce que, faute de devenir star,

---

**TALI, Farid.**



*Prosopopée.*

**Récit.** Paris, POL,  
**2001** 92 p. ISBN : 2-86744-797-1

Un corps meurt, et se désassemble. C'est le récit de ce qui n'est presque plus. Partie à partie, le mort se

---

**WAGNER, Malika.**

Algérie

Minorité:

Emigrée



*Le Château d'eau.*

**Roman.** Arles, Actes-Sud,  
**2001** 200 p. ISBN : 2742734031

Persuadée qu'elle trouvera un sens à sa vie, Zohra se jette à corps perdu dans le travail. Autour d'elle, discours et comportements légitiment ce choix d'existence. D'où vient, alors, que peu à peu le désarroi la gagne et l'empêche de jouer le jeu ? Un jour, elle découvre une piscine non loin des bureaux de l'agence où elle travaille : y nager, tous les jours, devient un rituel clandestin. Mais, échappatoire ou refuge, ce château d'eau, comme dans les contes, recèle d'autres pièges. A travers le personnage de Zohra, Le Château d'eau brosse le portrait d'une détresse, celle de ses individus - nos contemporains - qui, disqualifiés par la scène sociale et prétendument interchangeables, n'ont d'autre choix que la soumission ou la performance.

---

**2002**

**AISSAT, Sadek.**

Algérie

<http://dzlit.free.fr/saissat.html>

*Je fais comme fait dans la mer le nageur.*

**Roman.** Alger, Barzakh,  
**2002** 203 p.

" Nous faisons l'amour. J'ai conservé dans mon corps et dans mon âme la vérité de ce rêve, gardé en mémoire la braise des yeux de Sien dans la nuit de l'été, la supplication muette de sa bouche, la chaleur de son corps et au bout de son corps ouvert la pubescence humide dont ma main peut aujourd'hui encore dire l'émoi, et le tremblement qui secouait ma main quand elle allait à la rencontre de cet émoi. " De D.Z. (pour El Djazaïr, sur les plaques minéralogiques d'Algérie ?), le narrateur de ce livre, on ne saura pas grand-chose. Déambulant dans la banlieue parisienne, il prête ses sens et ses mots aux gens qu'il aime, aux gens qui l'aiment, aux gens qui aiment ceux qu'il aime. Dans cette superbe dérive mélancolique, Sadek Aïssat nous propose une méditation grave sur la douleur de l'exil, les vicissitudes de la mémoire et l'impérieuse nécessité de l'écriture, inlassablement bercées par les notes et la voix de El Anka..

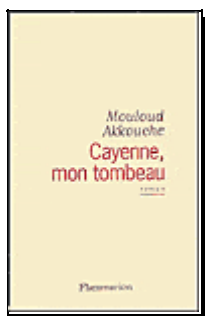
---

**AKKOUCHE, Mouloud.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://www.inventaire-invention.com/index\\_auteurs/auteurs.htm](http://www.inventaire-invention.com/index_auteurs/auteurs.htm)***Cayenne, mon tombeau.***

**Roman policier.** Paris, Flammarion,  
2002 340 p. ISBN : 2-08-068166-

" Elle avait raison. Je n'étais pas là pour juger mon père. D'autres s'en étaient déjà occupés. Si son passé m'avait été dévoilé lors de l'enfance, probablement que la culpabilité et la honte m'auraient habité et déstabilisé. Comment en parler aux copains de classe ? Inscrire bagnard à la case profession du père sur la fiche de rentrée à l'école ? Finalement, son silence m'avait longtemps protégé. Cette protection avait disparu d'un seul coup. Elle me laissait vide. Impuissant. "

---

**ALIOUA, Madani.**France  
Pays ?

Minorité:

Emigration

***Boston en Périgord.***

**Roman policier.** Paris? Odin,  
2002 309 p. ISBN 2-913167-23-3

Coll. Enigme.

Julia Liber, professeur de littérature française à Boston, apprend que sa mère et Sammy, son compagnon, ont fait une chute mortelle lors d'une excursion de varappe près de Montignac. Des États-Unis aux rives de la Vézère, la voilà visitant, sans le vouloir, son histoire et... sa préhistoire. Quelle est donc cette sombre menace qu'elle sent peser sur elle comme l'ombre tenace de la montgolfière flottant au-dessus du village ? Si elle trouve chez certains un véritable soutien, dans le Périgord Noir, tout le monde ne lui veut pas que du bien... Peu à peu, pour Julia, bousculée par les questions et les doutes, le voile va se lever et la vérité s'imposer : Lucy Liber et Sammy Bird ne sont pas morts accidentellement. Montignac, reclus entre la

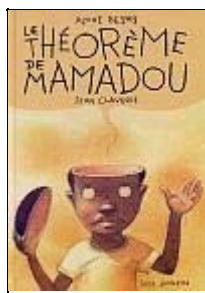
---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html><http://dzlit.free.fr/begag.html>[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1//F0224494.ra><http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)**CLAVERIE, Jean.*****Le Théorème de Mamadou.***

**Album jeunesse.** Paris, Seuil,  
2002 32 p. ISBN 2020500760

coll. Jeunesse,

***Les Déroutés. Ces Français de banlieue qui ont réussi.***

Essai.

Paris,

Mille et une nuits,

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

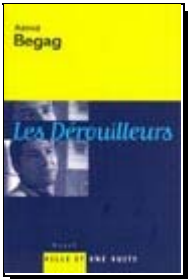
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)



2002 173 p ISBN 2-82405-660-4

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi.**

France

Minorité:

Immigré

France/Tunisie

Minorité:

Immigré

**& EVIDENZ.*****De la Communauté virtuelle.***

Essai. Paris, Sens & Tonka,  
2002 43 p. ISBN : 2-84534-049-

Intersubjectif est un pléonasme particulièrement pompeux, par les temps qui courent, et la modernité philosophique qui est la nôtre, dans la mesure où il n'y a de sujet que communautaire, et de communauté que de la subjectivation.

***La Chûte de la démocratie médiatico-parlementaire.***

Essai. Paris, Sens & Tonka,  
2002 96 p. ISBN 2-84534-059-1

Le visage de Le Pen est bien sûr celui de la pourriture franchouillarde de toujours, et c'est dans le cadre d'un système politique bien précis et situé historiquement qu'il s'est implanté, jusqu'à la récente victoire. Et cette victoire marque moins celle du fascisme à la française, que le paroxysme d'une logique politique qu'aucun des commentaires actuels ne veut voir en face. Le visage de Le Pen est aussi et surtout celui du type de " démocratie " qui est le notre : depuis dimanche, l'expression récurrente dans ma bouche est : démocratie médiatico-parlementaire. C'est elle qui a porté Le Pen où il est. C'est elle qui l'a voulu. Elle l'a voulu pour se conforter elle-même.

**& EVIDENZ.*****Théorie du Trickster.***

Essai. Paris, Sens & Tonka,  
2002 113 p. ISBN : 2-84534-050-

Qu'est-ce qu'un trickster ? Je livrerai en vrac quelques unes de ses ententes plus immédiates et intuitives :

---

**BELHAJ KACEM, Mehdi.**

France  
France/Tunisie

**Minorité:** Immigré  
**Minorité:** Immigré



homme aux mille ruses, passe-muraille, criminel divin, scanner cronenbergien, joueur télépathe, et j'en passe. Sauf les péjoratives : le trickster serait un faux-cul purement et simplement. Donc faux-cul, jésuite, hystérique, petit malin. Autant marquer le pas d'office sur ce qui cloche dans le trickster, il prête son flanc à la facilité, à la lâcheté et à l'aporie.

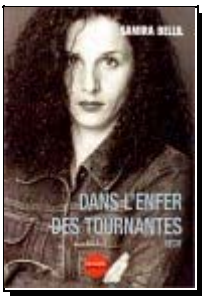
---

**BELLIL, Samira.**

Algérie/France

**Minorité:** Immigration

<http://dzlit.free.fr/sbellil.html>  
<http://www.liberation.fr/page.php?Article=57394>

**STOQUART, Josée.**

*Dans l'Enfer des tournantes.*

**Récit-témoignage.** Paris, Denoël,  
2002 280 p. ISBN : 2207254070

Coll. Impacts.

Quatrième de couverture

Samira Bellil est une rescapée. Adolescente, elle a été victime de plusieurs viols collectifs que l'on nomme aujourd'hui des « tournantes ». Rongée par la culpabilité et le dégoût, détruite par l'ostracisme de sa famille et les rumeurs dans son quartier, elle se réfugie dans la drogue et l'alcool. Sa fausse gaieté cache difficilement une plaie à vif. Les coups, les insultes, les cris, la violence gratuite deviennent son mode d'expression. Peu à peu, elle détruit sa jeunesse en renvoyant à la société les violences qu'elle a subies. Son témoignage coup de poing dévoile la violence sexuelle qui s'est instituée et banalisée dans des cités et des banlieues où tout se réduit à des rapports de forces et de domination. Dans un tel environnement, la torture que subissent les filles est non seulement physique mais également morale : réputation brisée, honte et humiliation sont leur lot quotidien. Revenue de cet enfer, Samira a réussi un rétablissement exemplaire. Ce livre, qui intervient au terme d'une longue thérapie, est pour elle le moyen de laisser une trace de son histoire et de venir en aide à ses « frangines », victimes, comme elle, du pire des crimes. C'est aussi une formidable preuve de courage : rares sont les mineures violées à porter plainte et à pouvoir affronter le regard d'autrui. Pour briser la loi du silence.

---

**BENALI, Abdelkader.**

Maroc  
Maroc/Pays-Bas

**Minorité:** Emigré (Pays-Bas).  
**Minorité:** Emigré (Pays-Bas).

*De Langverwachte.*

**Roman.** Amsterdam, Vassallucci,  
2002 396 p. Néerlandais

Prix Libris 2003.

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée

<http://altern.org/edj/autinter/benameu.html>  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

*La Boutique jaune.*

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**Roman Jeunesse.** Paris, Thierry Magnier,  
2002 160 p. ISBN 2-84420-161-X

Marion vient d'emménager. Dans la rue, la Boutique Jaune, à la belle devanture toujours close, l'attire, la fascine. Adalbert Lecocoyr, vieil homme original, dépositaire de la mémoire du lieu, lui en la bouleversante histoire.

---

**BERKANI, Derri.**Algérie/France  
Algérie?

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/dberkani.html>*La Kahéna de la Courtille.*

**Roman.** Paris, L'Harmattan,  
2002 204 p. ISBN 2-7475-2177-X

---

**BOUDJELLAL, Farid.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)*Petit Polio, 3: Mémé d'Arménie.*

**Bande dessinée.** Toulon, Soleil /MC productions, productions,  
2002 64 p. ISBN : 2-84565-204-1

Un événement inattendu va changer le cours de la vie de Mahmoud, le petit polio... L'arrivée inopinée de mémé d'Arménie, une grand-mère chrétienne et de surcroît porteuse d'un douloureux secret... Blessures pour blessures, peur pour peur, ils vont tenter d'effacer les cicatrices d'un génocide... Mais le pourront-ils ?

---

**BRAHIMI, Nasser.**<http://dzlit.free.fr/nbrahimi.html>*Cocktail Story.*

**Roman.** Paris, Le Manuscrit,  
2002 ISBN 2-7481-1172-9

---

**CHEBBAT, Hanipha.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/chebbat.html>*La Miche-miche.*

**Roman** Alger, Mimouni,  
**autobiographique.** ISBN 9961680847  
**2002** 150 p.

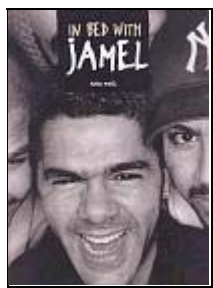
---

**DEBBOUZE, Jamel.**

Maroc/France

Minorité:

Emigrée

**COCHAUX, Caroline. NATAF, Franck.***In Bed with Jamel.*

**Album.** Paris, Canal Plus,  
**2002** ISBN 2-226-13171-X

---

**ELALAMY, Youssef Amine.**

Maroc

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0243474.ra>*Paris mon bled.*

**Roman.** Casablanca, Editions Eddif,  
**2002** ISBN 9981090816

---

**ESSALMI, Razik.**

France

Minorité:

Immigration

*Mon Centre pénitencier et autres nouvelles.*

**Nouvelles.** Paris, Ed. La Bruyère,  
**2002** 64 p. ISBN 2-84014-834-X

---

**GHAZALI, Ahmed.**

Maroc/Canada

Minorité:

Emigration

*Le Mouton et la baleine.*

**Théâtre.** Paris, Ed. théâtrales,  
**2002** 93 p. ISBN 2-84260-109-2  
Coll. Passages francophones.

---

**GHAZALI, Ahmed.**

Maroc/Canada

Minorité:

Emigration



Heurtée par un cargo russe, une embarcation de clandestins marocains sombre dans le détroit de Gibraltar. Les Russes repêchent les cadavres, cependant ni le Maroc ni l'Espagne alertés ne viennent chercher les corps. Commence alors une terrible nuit d'attente. Car des clandestins, il y en a déjà sur ce cargo qui vient du Golfe de Guinée. Les marins rôdent comme des fauves parmi les conteneurs ; le Médecin enquête : qu'est devenu le clandestin subitement disparu depuis quelques jours ? Et ce couple mixte, un Marocain et une Française, montés pour l'aventure, leur amour résistera-t-il à cette longue nuit ? Que reste-t-il de russe dans ce cargo acheté peu avant par une multinationale géante ? Et qu'est-ce diable que cette fête du Mouton qui explique pourquoi les Marocains tardent à venir chercher leurs corps ? Suspendu au milieu du gouffre qui sépare le Nord et le Sud, jonché de cadavres, le pont du cargo devient un huis clos à ciel ouvert où se jouent les drames et les absurdités de notre monde. Une pièce sur les fossés qui séparent la planète entre le nord et le sud, entre les moutons égorgés du sud et les baleines géantes du nord qui échouent, solitaires sur des plages désertes.

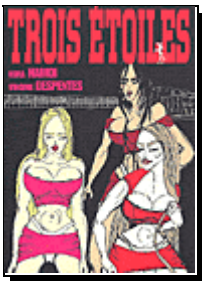
---

**HAMDI, Nora.**

France/Algérie

Minorité:

Immigration

<http://dzlit.free.fr/nhamdi.html>**DESPENTES, Virginie.***Trois Etoiles.*

**Bande dessinée.**  
2002 143 p.

Vauvert, Au Diable Vauvert,  
ISBN : 2-84626-041-4

---

**HIRECHE, Salima.**

Minorité:

Eligration

**BOUA, Bahia. (III.).***Pensées et sentiments.*

**Poésie.**  
2002 160 p.

La Maine-Maromme (Soleil éditions),  
ISBN 2-9514074-1-6

---

**KEDADOUCHE, Zaïr.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*La France et les Beurs.*

**Essai.**  
2002 173 p.

Paris, La table Ronde,  
ISBN 2-7103-2488-1

On n'ose pas dire que les Français beurs sont dans une situation comparable à celle des Noirs dans l'Amérique des années 60. Même si l'épisode hautement symbolique du match France-Algérie a ouvert les yeux de certains. On n'ose rien dire sur les Beurs : les discours officiels les angélisent ou les diabolisent depuis vingt ans. Seul un Beur peut oser lever le tabou central de la société française contemporaine. De l'échec scolaire à la surdélinquance en passant par les dérives de l'Islam, Zaïr Kédadouche raconte, avec passion et chaleur, les tribulations de ces Français qui aiment trop la France pour lui en vouloir. Lui, il est plutôt bien dans sa peau de Français. Mais il a mal. La France et les Beurs est un récit courageux, décapant, provocateur et finalement indispensable pour comprendre l'enjeu politique majeur de ce début de siècle dans notre pays.

---

**M.D., Youcef.**

France/Maroc

Minorité:

Immigration

**Pseudonyme de Claude ANDRIEUX.***Je rêve d'une autre Vie (moi, le clandestin de l'écriture).*

---

**M.D., Youcef.**

France/Maroc

Minorité:

Immigration



**Roman.** Vauvert, Ed. du Diable Vauvert,  
2002 276 p. ISBN 2846260303

Je m'appelle Youcef MD. Je n'ai pas de chez moi, pas de papiers, plus d'identité. Je me sens en dehors de tout et surtout de nulle part. Je joue ma vie comme on joue aux dés. Je crains les keufs, les désillusions et la double peine. Moi, c'est dans la clandestinité que je vis et c'est dans l'intranquillité que mon désespoir trouve refuge. Ce que j'éprouve aujourd'hui, je ne le sais pas. Est-ce de la rage ou de la haine ? J'ai touché à tout et je crois que j'ai fini par être touché. J'ai connu une femme. Je l'ai profondément aimée. C'est pour elle que je suis là, encore vivant. Mais qu'ai-je à lui offrir, sinon l'amour d'un sans-papiers ? Je n'existe pas. Soit ! Alors je suis un ghost writer. Zy-va, écris. Move, move, Youcef. "

**Pseudonyme de Claude ANDRIEUX.**



*Le mauvais Œil.*

**Roman.** Paris, L'Aube,  
2002 195 p. ISBN : 2-87678-787-1

---

**NAHUM, Maya.**

Tunisie

Minorité:

Juive

Minorité:

Juive

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0192588.ra>

*La Compagne.*

**Roman.** Paris, Ed. du Layeur,  
2002 80 p. ISBN 2-911468-82-1

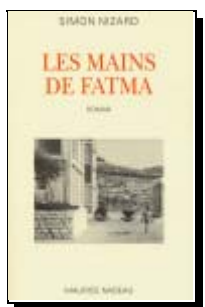
---

**NIZARD, Simon.**

Tunisie

Minorité:

Juive



*Les Mains de Fatma.*

**Roman-Recettes.** Paris, Nadeau,  
2002 184 p. ISBN 2-86231-176-6



---

**SEBBAR, Leïla.**Algérie  
Algérie/France**Minorité:** Emigrée  
**Minorité:** Emigrée<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html><http://dzlit.free.fr/sebbar.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra><http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>**BELORGEY, Jean-Michel.*****Femmes d'Afrique du Nord. Cartes postales (1885-1930).*****Album.** Paris, Bleu autour,  
**2002** 131 p. ISBN : 2-912019-18-

Ces cartes postales anciennes, collectionnées par Jean-Michel Belorgey, n'ont, pour la plupart, jamais été reproduites. Leur choix veut témoigner de la grâce et de la dignité d'une génération de modèles. Elles n'en admettent pas moins différents regards. Chez Leïla Sebbar, ces images des " femmes du peuple de [son] père ", qui sourient en silence, provoquent un trouble ambigu. Derrière chacune de ces " belles d'Afrique du Nord " vouées à la séquestration dans la maison, l'ouvroir ou le bordel, l'auteur de la Jeune fille au balcon ne peut s'empêcher de voir " une petite fille grandie trop vite ", une, orpheline et plus tard... Pour Jean-Michel Belorgey, dont le texte suit l'ordre des cartes postales, c'est l'émerveillement du collectionneur de traits et de gestes, d'étoffes, de bijoux et de tatouages qui l'emporte. Cet émerveillement n'est pas totalement innocent, il le sait. Mais, quelle que soit l'intention du photographe, peut-être la beauté n'est-elle jamais vraiment captive ni orpheline ? C'est du moins ce qu'il voudrait croire.

***Marguerite.*****Roman pour enfants.** Paris, Eden,  
**2002** 117 p. ISBN 2-913245-49-8  
Coll. Folies d'encre.

---

**TADJER, Aki.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée<http://dzlit.free.fr/tadjer.html>***Le Porteur de cartable.*****Roman.** Paris, J.C. Lattès,  
**2002** 256 p. ISBN 2-7096-2246-7

Paris, mars 1962. En cette fin de guerre d'Algérie, Omar, dix ans, porteur de cartable du FLN, fait la collecte auprès des militants du réseau Turbigio. Tout est clair dans sa tête, jusqu'au jour où "l'ennemi", Raphaël, même âge, rapatrié d'Algérie, débarque sur son palier. C'est la guerre à la récré, dans la rue, dans l'immeuble. Mais le monde des enfants n'est pas celui des adultes. Tout ce qui devait les séparer finit par les réunir, comme deux faces d'une même médaille. Roman grave, tendre et cocasse sur la guerre, l'amitié, l'enfance, "Le porteur de cartable" raconte comme jamais les déchirures de notre proche passé pour mieux célébrer un présent réconcilié.

---

**TALMATS, Madjid.**

Algérie/France

**Minorité:** Emigration<http://dzlit.free.fr/talmats.html>***Le Nègre de Marianne.*****Roman.** Alger/Paris, Marsa,  
**2002** 171 p. ISBN 2-913868-34-7

---

**TALMATS, Madjid.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/talmats.html>

Supplément au n° 57-58 de la revue Algérie/Littérature-Action.

---

**2003**

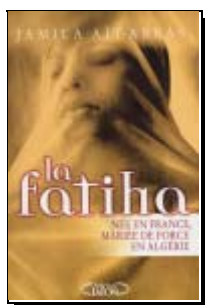
---

**AIT-ABBAS, Jamila.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration kabyle

<http://dzlit.free.fr/jaabdas.html>*La Fatiha. Née en France, mariée de force en Algérie.*

**Récit.** Paris, Michel Lafon,  
**2003** 239 p. ISBN 2-84098-911-5

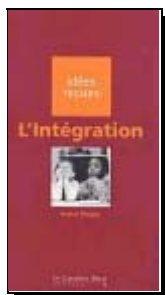
---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html><http://dzlit.free.fr/begag.html>[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra><http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)*L'Intégration.*

**Essai.** Paris, Le Cavalier bleu,  
**2003** ISBN : 2846700516

Coll. Idées reçues.

---

**BELHADDAD, Souâd.**

Algérie/France

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/belhaddad.html>***Manu Chao et la Mano Negra.***

**Essai.** Paris, J'ai lu,  
**2003** 89 p. ISBN 2-290-32818-9

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)***Comme on respire.***

**Roman Jeunesse.** Paris, Thierry Magnier,  
**2003** 48 p. ISBN 2-84420-274-8

***Quitte ta mère!***

**Roman Jeunesse.** Paris, Thierry Magnier,  
**2003** 112 p. ISBN 2-84420-239-X

---

**BENIA, Mouss.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mbenia.html>***Panne de Sens.***

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
**2003** 180 p. ISBN : 2-02-058031-4

Coll. Points Virgule, n° 61,

Jilali a quinze ans. Ses premières vacances loin du béton lui font respirer un air grisant... Un parfum insolent de sexe, de soleil et d'océan qui l'entraîne un peu trop fort, un peu trop loin, jusqu'au dérapage. La sanction ordonnée par son père est sans appel. Jilali est confié à son oncle, à Oran, le temps qu'il termine sa scolarité. Le gamin de la banlieue découvre alors un pays au bord de l'implosion et se confronte aux frustrations des Algériens de sa génération...

---

**BENOTMAN, Abdel Hafed.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/benotman.html>***Eboueur sur échafaud.***

**Roman policier.** Paris, Rivages,  
**2003** 192 p. ISBN : 2743611383

Coll. Ecrits noirs.

---

**BENOTMAN, Abdel Hafed.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/benotman.html>

---

**BOUAZZA, Hafid.**

Maroc

Minorité:

Emigrée (Pays-Bas)

Maroc/Pays-Bas

Minorité:

Emigrée (Pays-Bas)

*(De Voeten van Abdullah): Les Pieds d'Abdullah.*

**Roman.**  
**2003**

Paris?  
ISBN : 2912162246

Reflets,

*Néerlandais*

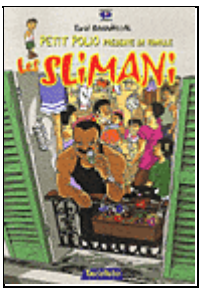
---

**BOUDJELLAL, Farid.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)

*Les Slimani: petit Polio présente sa famille.*

**Bande dessinée.**  
**2003** 78 p.

Cachan/Paris, Tartamudo/Institut du monde Arabe,  
ISBN 2-910867-07-2

Coll. Tebeos.

Bande dessinée. Samedi 4 décembre 1983, Paris gronde ? Non, Paris s'étonne et murmure : La première " Marche des Beurs pour l'Égalité " déferle sur les boulevards. Ils sont près d'un million. Ce jour-là, la famille Slimani s'est emparée de la page " Événement " du quotidien Libération. C'est sa première apparition officielle. Rien ne laisse alors supposer que l'épisode " Chez les Slimani " sera le premier d'une saga qui aura pour toile de fond Toulon, Paris, l'Algérie et même l'Arménie.

---

**BOUZZINE, Hamed.****REBENA, Frédéric. (Ill.).**

*Jounäid et l'oiseau de Paradis.*

**Livre de jeunesse + CD.**  
**2003** 48 p.

Arles/Paris, Actes Sud/Cité de la musique,  
ISBN 2-7427-4350-2

Coll. Les Contes du Musée de la Musique.

---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>

*La Beauté de l'icône: tragédie contemporaine.*

**Théâtre.**  
**2003** 46 p.

Paris, Art et Comédie,  
ISBN 2-84422-340-0

---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>

---

**HALLEY, Achmy.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/halley.html>

*Bons Baisers de Kabylie.*

**Livre pour enfants.** Paris,  
**2003**

Syros,

Syros Jeunesse.

---

**ISSAAD, Ramdane.**

Algérie

Minorité:

Emigrée



*Rushes.*

**Roman.** Paris, Le seuil,  
**2003** 192 p. ISBN 2-02-060045-5

Face-caméra, dans la pénombre de sa cellule de prison, un ancien réalisateur de documentaires pour la télévision livre à un journaliste le récit corrosif d'une descente aux enfers tout entière soumise à l'humour noir du destin. Obsédé par son enquête ultrasensible sur les causes du génocide rwandais alors qu'il est chargé de filmer de l'émotion obscène pour une productrice véreuse, Mohamed ne voit pas le piège se refermer sur lui. Le journaliste qui l'interroge est anglais. La production s'appelle "Comme un Miroir". Le film est un 90 minutes. Les rushes défilent sous nos yeux... Un thriller psychologique implacable.

---

**ISSAOUI, Tarek.**



*J'ai.*

**Roman.** Paris, Stock,  
**2003** 247 p. ISBN : 2-234-05592-1

" Tu crois que les mecs baisent moins parce que la Bourse baisse, ou que la Bourse baisse parce que les mecs baisent moins ? Il se répéta plusieurs fois la question pour bien la comprendre, puis parvint à la réponse la plus sage possible. Les deux. " Mars 2000. Le cours du Nasdaq atteint 5 137.43 points. Janvier 2001. Le cours du Nasdaq tombe à 3 520.50 points. Avril 2003. Le cours du Nasdaq plonge à 1340.77 points. Andrew, Inès et Lorenzo travaillent dans une société de Bourse. J'ai raconte les hauts et les bas de leurs vies ballotées au gré des humeurs du marché. Des plus hautes altitudes à la dépression totale, peut-on envisager une vie après ces années noires ? A lire Tarek Issaoui, il semblerait que oui.

---

**KACI, Rachid.**

France

*La République des lâches. La faillite des politiques d'intégration.*

**Essai.** Paris, Syrtes,  
**2003** 214 p. ISBN 2-84545-085-0

Le tout nouveau Conseil français du culte musulman (CFCM), créé sous l'égide du ministère de l'Intérieur, va-t-il pouvoir remédier à l'absence de représentativité de la deuxième religion de France sans contrevenir aux règles fondamentales de la laïcité ? Pour Rachid Kaci, musulman et français, militant pour l'ouverture d'un débat sans tabou sur l'Islam, l'initiative du gouvernement est certes louable, mais ce conseil révèle une fois de plus ses limites et n'a d'autre effet que de masquer l'échec cuisant de la politique française en matière d'immigration et d'intégration depuis quatre décennies. Politisé, divisé, et majoritairement composé d'instances religieuses liées à des pays étrangers, que pourra-t-il résoudre ? " Rachid Kaci est de ceux qui

au sein de l'UMP, l'auteur est en effet depuis longtemps un acteur de ce débat, et son analyse constitue le fruit d'une réflexion enrichie d'une expérience de terrain. Pour lui, une véritable intégration n'est possible que si le pays s'engage à redonner aux générations issues de l'immigration la fierté d'être ce qu'elles sont, mais aussi la fierté d'être français. L'État doit cesser de mettre en exergue l'identité religieuse comme unique point de repère et s'adresser à la société civile musulmane tout entière. " Dévictimiser " les jeunes afin qu'ils puissent prendre leur destin en main en adhérant à la société, restaurer l'école, le dialogue, émanciper les populations issues de traditions archaïques est une tâche urgente à laquelle les hommes politiques doivent réfléchir. Mais la communauté musulmane doit elle aussi se mobiliser pour défendre une conception moderne de l'Islam en phase avec les lois et valeurs de la République, en particulier la laïcité, et lutter contre toute forme d'intégrisme et d'obscurantisme.

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>

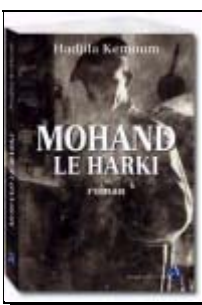
**BOUET, François. (III.).*****Les Lampadaires du parc.***

**Conte pour enfants.** Pont Saint-Esprit, La Mirandole,  
2003 63 p. ISBN : 2-909282-79-

Quentin a bientôt 11 ans. Il est venu des corons du Nord avec ses parents qui pensaient que le désespoir ne devait pas exister au soleil. Dans ce récit, il nous raconte la vie dans ce quartier de la cité languedocienne où il demeure, un quartier où il lui semble que personne n'aimait personne, où la violence et les cris appartiennent au quotidien. Son refuge, il le trouve dans les livres et il guette avec impatience le passage du Bibliobus chaque semaine. Autour de lui, il y a : Rédouane, le roi du troc, qui considère le foot comme un sport individuel ; Amok et Mouss, qui ont voulu repeindre le monde... en jaune ; Boubacar, arrivé du Sénégal, qui joue au foot pieds nus ; Petitpas, Bob et Maurice, les "décorateurs" de la maison des jeunes ; Saïd, pour qui il n'y aura pas de vacances à la mer ; et la silencieuse Camille, dont le frère monte dans un car un peu spécial le matin... Et puis, il y a cette troupe de théâtre qui s'installe dans le quartier, la feria et à l'issue des vacances, l'entrée en 6ème...

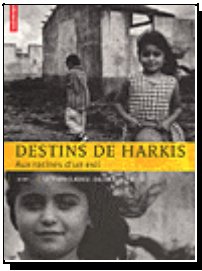
***Reste sur mon épaule.***

**Roman.** Solignac, Le Bruit des Autres,  
2003 122 p. ISBN 2-914461-31-3

***Mohand le Harki.***

**Roman.** Paris, Anne Carrière,  
2003 210 p. ISBN : 2843372127

En novembre 2001, Philippe Janard, ancien ministre du général de Gaulle, est invité sur un plateau de télévision pour évoquer ses mémoires, qui viennent d'être édités. Interrogé sur les accords d'Evian, l'homme ne manifeste ni regrets, ni remords, ni compassion quand il évoque le sort des harkis. Pire : il traîne leur souvenir dans la boue. Ces 150 000 soldats musulmans, après avoir combattu aux côtés des Français les partisans de l'indépendance algérienne, ont été désarmés et abandonnés par l'armée en 1962, livrés en quelque sorte aux représailles et aux exactions, et beaucoup ont fui leur patrie pour se retrouver parqués dans des camps en métropole. C'est le cas de Mohand, un vieil homme de soixante ans, amené à dresser un bilan amer de son existence tout en regardant Philippe Janard à la télévision. Mohand s'est engagé dans l'armée française en 1960 après le massacre de sa famille par les membres du FLN ; il s'est embarqué pour Marseille avec femme et enfants à la fin de la guerre d'Algérie ; au fil des années, ses enfants, à qui il n'a pu expliquer son combat ni le sort qui lui était fait, se sont éloignés de lui, et maintenant il vient d'enterrer son épouse... Dévoré de haine et de révolte, Mohand exhume d'une vieille malle ses armes de guerre et décide de prendre Philippe Janard en otage... Un roman poignant qui reconstitue l'insupportable vérité de cette période noire, absente des livres d'histoire.

**GLADIEU, Stéphan (Photos),*****Destins de harkis. Aux racines d'un exil.***

**Témoignage.** Paris, Autrement,  
**2003** 144 p. ISBN : 2-7467-0364-1

Qui connaît vraiment les harkis ? Leur histoire a fait couler beaucoup d'encre, mais personne ne les a réellement rencontrés. Parce qu'ils vivent loin de tout, dans de vrais no man's land, et parce que, bien souvent, ils ne parlent pas français, personne ne leur a donné la parole ni recueilli leurs témoignages. C'est chose faite avec ce livre. Au fil de ces histoires qui seraient romanesques si elles n'étaient si douloureuses, se dessine une communauté de destins. A partir d'anecdotes de la vie quotidienne, les auteurs reconstituent l'histoire des harkis : l'engagement d'un père en Algérie, sa lutte dans le djebel pendant la guerre, l'emprisonnement et la torture dans les geôles algériennes, le rapatriement dans la panique totale, les camps cernés de barbelés où les mères élèvent leurs enfants, les émeutes des fils qui surgissent sporadiquement dans l'actualité... Bref, autant de moments, saisis comme des instantanés de vie, à travers des textes et des photos. Les auteurs ont fait le choix de donner la parole essentiellement aux femmes. Parce qu'elles n'ont jamais parlé à quiconque, et parce qu'elles sont dépourvues de cette culpabilité qui bâillonne les harkis, trop souvent considérés comme des traîtres. A chaque portrait photographique de femme, répond son témoignage sur l'une des périodes de sa vie. Au fil des portraits, toutes ces femmes, filles et petites-filles de harkis, nous racontent, par le prisme de leur regard et de leurs émotions, l'histoire des harkis. De Cannes à Rivesaltes, en passant par Mende et Bias, les auteurs nous font partager quelques moments de leur vie.

**DUQUESNE, Jacques. (Préface).*****Mon Père, ce harki.***

**Récit.** Paris, Le seuil,  
**2003** 262 p. ISBN : 2020563398

---

**LACHEB-BOUKACHACHE, Aïssa.*****L'Éclatement.***

**Roman.** Vauvert, Ed. Diable Vauvert,  
**2003** 339 p. ISBN 2-84626-035-4

---

**M.D., Youcef.****Pseudonyme de Claude ANDRIEUX.*****Le Ghost Writer.***

**Roman.** Vauvert (Gard), Ed. du Diable Vauvert,  
**2003** 272 p. ISBN 2-84626-057-5

" Ils ont voulu que je rentre dans mon pays. Le déblé. Ma terre natale. Mon chez-moi. Un chez-moi que je

---

**M.D., Youcef.**

France/Maroc

Minorité:

Immigration



n'aime pas. Sans doute, diront-ils que je suis un ingrat sans reconnaissance pour cette patrie qui m'a donné naissance. Mon dieu, ils n'ont pas compris que ce n'est plus mon pays. J'ai bien dit plus mon pays. Ca ne l'a

**Pseudonyme de Claude ANDRIEUX.*****Toute une vie pour l'aimer. Moi, le ghost lover.***

**Roman.** Paris, L'Aube,  
**2003** 370 p. ISBN : 2-87678-835-4

" Je est un autre. Fantôme, je suis. Aucun reflet dans le miroir. Pas. Rien. Le néant. Oualou, je suis. Un tantinet provocateur. Je. " Auteur du très polémique le rêve d'une autre vie, Youcef M.D. nous livre ici la suite de son errance : bars sordides, hôtels pourris, copains paumés, femmes de passage, alcool et drogue... Tour à tour proxénète et dealer, à la fois sublime et minable, il sombre. Mais où donc se trouve cette autre vie dont il a tant rêvé ? Sa vie, il l'a jouée comme on joue aux dés et certes, il a perdu la partie. Pourtant, " il me reste une femme qui éblouit mes environs, et j'ai toute une vie pour l'aimer. " Un roman de sagesse et de folie, de haine et d'amour, un roman dont la force vive surgit du désespoir. Impossible en tout cas, - et c'est en cela qu'on reconnaît le talent ! - de résister à cette soif de bonheur qui devrait être un droit pour chacun d'entre nous.

---

**MADI, Malika.**

Algérie

Minorité:

Emigration

Algérie/Belgique

Minorité:

Emigration

***Les Silences de Médée.***

**Roman.** Bruxelles, Labor,  
**2003** 210 p. ISBN : 2-8040-1821-4

Dans une Algérie progressivement gangrenée par un extrémisme islamique, Zohra partage son temps entre le foyer familial et l'école du village où elle enseigne. Une nuit, son quotidien bascule dans l'horreur. Comment vivre après avoir subi un viol collectif ? Comment mettre des mots sur l'innommable ? Dans un premier temps, Zohra tentera d'échapper à ces questions en fuyant son pays natal pour un Paris illusoire. Mais c'est auprès de sa belle-fille, Anna, assistante sociale, que la jeune femme trouvera la force de revenir sur son passé.

---

**MEBTOUCHE, Ai.**

<http://dzlit.free.fr/amebtouche.html>

***Le Voyage de Mohand.***

**Autobiographie.** Paris, Editions Le Manuscrit,  
**2003** 188 p. ISBN: 2-7481-1040-4

Le voyage de Mohand est l'histoire de l'auteur; Des milliers de jeunes Algériens fuyant leur village pour aller travailler en France après l'indépendance de l'Algérie peuvent s'y reconnaître. Ce récit commence à l'instant où Mohand quitta son village, un jour du mois de septembre 1964. Pour lui, l'aventure commençait à Alger, ville construite par la France. Dans ce récit teinté d'humour et d'émotion, l'auteur décrit non seulement la vie des émigrés en France à cette époque mais aussi des scènes vécues dans son village durant la guerre d'Algérie, les coutumes de Kabylie et la négation de sa culture par le premier gouvernement de l'Algérie indépendante.



CUNY, Marie-Thérèse.

**Vivre libre. Itinéraire d'une marcheuse de Ni Putes ni soumises.****Témoignage.** Paris, Oh! éditions.**2003** 204 p. ISBN : 2-915056-15-1

Loubna Méliane ne baisse pas les yeux et garde la tête haute. A 25 ans, sa vie est déjà très marquée par la disparition, encore enfant, de sa mère puis de son petit frère. Elle porte le fardeau d'une jeune fille du ghetto: les fins de mois impossibles, la pression insoutenable des garçons du quartier, jusqu'au mariage "arrangé"... comme au bled. De toutes ses forces Loubna s'est révoltée. Pour tous les jeunes des quartiers qu'elle ne supporte pas de voir dériver vers la violence, la drogue et l'échec. Pour toutes ces filles mises de force sous un voile. Loubna n'a pas une minute à elle. Pensez donc: elle veut changer le monde ! D'ailleurs, elle s'est déjà changée elle-même. Elle est la preuve vivante que, dans les quartiers, le meilleur existe... Vivre libre est un livre bouleversant, mais aussi un appel à ses soeurs des quartiers : "Bougez-vous !" Sommaire: Militer pour avancer.

Jamais je ne baisserai la tête ! La vie est un escalier.

Personne n'est à l'abri de se casser la figure.

La réputation.

Prendre la parole, ça soulage.

Les médias...

et ne plus lâcher la parole.

Liberté, fraternité.

Marchons.

On crève d'amour dans les quartiers.

MOHAMMED, Saïd? SAID, Mohamed ?

**Putain d'étoile.****Roman** Paris, Paris-Méditerranée.**2003** 280 p. ISBN : 2-84272-190-1

Coll. A la ligne.

Racler tout autour, au plus près de soi, jeter rageusement les mots à même la page avec la volonté obstinée de celui qui avance malgré les obstacles mis en travers de sa route, voilà l'enjeu d'écriture qui tend le fil noirci des lignes de Saïd Mohamed. A ce jour, quatre titres parus, d'une voix qui cherche sa vitesse entre cahots et ornières. Chaque livre est un pas de plus sur la route du voyageur : cet homme qui marche n'entend guère se laisser ligoter par la rudesse de la tâche, c'est une voix qui avance, le dit du conteur. Surtout ne pas tenter d'enfermer ces livres dans un genre trop réducteur, mais les lire. Se souvenir que d'illustres devanciers ont promené des individus erratiques dans des vies rêvées de la sorte. Au lecteur de

**Providence Café.****Théâtre.** Paris, Théâtre du Rond-Point,**2003** 49 p. ISBN 2-7427-4087-2

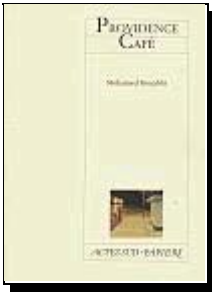
Représentation en mars-avril. Non publié.

---

## ROUABHI, Mohammed.

Algérie  
Algérie

Minorité: Emigration



Dans une Amérique imaginaire, près de la frontière, un bar sans âge, un refuge pour les âmes seules. Là, ne vivent plus que quelques fêlés, un vieux Noir, un vendeur de poulet frit, une jolie serveuse qui attend l'amour. Un jour, Larry Stocker, le célèbre animateur de talk-show, franchit la porte.

---

## SEBBAR, Leïla.

Algérie  
Algérie/France

Minorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée

<http://clignet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1//F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>



### *Je ne parle pas la langue de mon père.*

Récit. Paris, Julliard,  
2003 124 p. ISBN : 2260016154

"Je ne parle pas la langue de mon père" : ce constat qui revient régulièrement ponctuer la pensée de Leïla Sebbar (née d'un père algérien et d'une mère française) a valeur de sésame. Il est le point de départ d'une méditation sur les racines doublée d'un voyage dans le temps et l'espace qui veut faire la lumière sur un passé que le père n'a jamais voulu remuer. Reliant les souvenirs d'enfance à ce qu'elle sait aujourd'hui de l'Algérie et de ses troubles, Leïla Sebbar entreprend de compléter l'histoire d'un homme qu'elle aime et respecte.

### (Dir.). PIGNON, Sébastien (Ill.).



### *Les Algériens au café.*

Nouvelles. Neuilly, Al Manar,  
2003 93 p. ISBN : 2-913896-18-4

Algériens de la première génération, Ceux qui ont donné au pays d'accueil jeunesse, énergie, savoir-faire, Ceux qui ont choisi de rester dans le pays de leur travail, de leurs amours heureuses ou malheureuses, de leur famille, reconnaissante ou ingrate, Ceux qui ont observé modestie, réserve, discrétion, durant des décennies, dans l'exil, Ceux-là, souvent seuls aujourd'hui, on ne les a pas vus, parce qu'ils se sont rendus invisibles, contrairement leurs enfants. Des écrivains leur donnent une place dans la littérature on les entend, on les écoute, on s'émeut... Des dessins donnent à voir, sur le vif, dans leurs lieux de vie, les cafés, leur maison désormais, des hommes qui vivent et qui mourront en France, leur pays, avec l'Algérie comme terre imaginaire. Les Algériens au café rassemble huit nouvelles d'écrivains algériens : Azouz BEGAG, Jamel-Eddine BENCHEIKH, Albert BENSOUSSAN, Maïssa BEY, Vincent COLONNA, Mohamed KACIMI, Nourredine SAADI, Leïla SEBBAR.

### *Sept Filles.*



Nouvelles. Paris, Thierry Magnier,  
2003 109 p. ISBN 2-88420-218-7

Sept nouvelles: La fille de la maison close, La fille dans l'arbre, La fille avec des Pataugas, Lafille et la photographie, La fille des collines, La fille au hijeb, La fille en prison.

**Sucre-salé. Chroniques franco-algériennes.**

**Chroniques.** Paris, Alias etc.  
**2003** 247 p. ISBN : 2-84726-066-1

Chroniques de l'auteur sur Beur FM. Saïd Yahia-Cherif, c'est trois initiales connues de toute la communauté Franco-Algérienne, SYC un label d'insolence mais aussi de lucidité. Chroniqueur, SYC sévit au micro d'une radio communautaire, Beur FM, et collabore à de nombreux journaux. C'est sur Beur FM, que cet universitaire, historien, et journaliste a imposé sa voix prenante pour nous conter l'Histoire des Berbères "Mémos de l'Histoire", un style chaleureux !

---

**2004**

---

**AGGOUNE, Hafid.**

<http://dzlit.free.fr/haggoune.html>

**Les Avenirs.**

**Roman.** Paris, Farrago,  
**2004** 152 p. ISBN : 2-84490-150-1

Un homme sort d'une prostration de soixante années dans la clinique psychiatrique de l'île de Luz. Ce retour à la réalité a été provoqué par le suicide d'un autre pensionnaire, qui se rêvait peintre et en accomplissait chaque jour les gestes. Pierre Argan redécouvre alors un passé brutalement arrêté en 1942 : pendant l'Occupation, il a vécu une grande histoire d'amour avec une jeune fille juive, qui était peintre. Depuis cette date, hantée par une peinture invisible, la vie de Pierre s'est figée sur le quai d'une gare imaginaire, dans l'attente d'une Margot secrètement espérée. Réveillé de cette longue absence, le vieil homme qu'il est devenu peut retracer enfin le récit de son enfance et celui de son premier et unique amour, redevenir un

---

**AMMI, Kébir.**

Algérie  
Maroc

**Minorité:** Emigration

<http://dzlit.free.fr/kammi.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0154332.ra>

**Feuille de verre.**

**Roman jeunesse.** Paris, Gallimard Jeunesse,  
**2004** 159 p. ISBN : 2-07-055237-1

Coll. Scripto.

On l'appelle Feuille de Verre. Un jour il est descendu du train et s'est arrêté à Tanger. Il n'a pas de famille, il ne sait pas son âge. Il est libre comme le vent puisqu'il ne possède rien. Un journaliste veut écrire l'histoire d'un enfant des rues et lui propose de lui acheter le récit de sa vie. Feuille de Verre va-t-il lui raconter tout de sa vie ? Son errance dans la ville de toutes les innocences, ses rêves, ses rencontres avec des personnages insolites : le Docteur qui n'en est pas un, Tebjé l'écrivain public, Khadija qui lui apprend l'amour, les Tendres qu'il faut sans cesse éviter et Zineb à la beauté inaccessible...

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

***Le Marteau Pique-Coeur.***

**Roman** Paris, Le Seuil,  
**autobiographique.** ISBN 2-02-0637-40-5  
**2004** 251 p.

Il n'y a pas si longtemps, des bidonvilles se dressaient sur les berges du Rhône. Il n'en reste aucune trace. Ceux qui ont vécu là, les pionniers de l'immigration algérienne, vieillissent et s'effacent en silence. L'enfant du quartier, le gone du Chaâba, lui, est devenu romancier et sociologue. Sa planète est désormais celle des idées et des mots, des aéroports et des salles de congrès qu'il traverse au pas de course. C'est un homme du Nord, un Occidental pressé, en même temps qu'un Arabe aux émotions à fleur de peau. Certains jours, il ne sait plus d'où il est. Quelque part à Lyon, dans un hôpital anonyme, son père, vieil immigré aux mains cimentées, s'éteint comme il a vécu : sans déranger. La smala se retrouve autour de ce vide. Des mots, des gestes, des odeurs, des prières resurgissent. Une mémoire venue de loin, de cette autre rive, devenue légende, où l'écrivain et sa fille conduiront ensemble le corps du père au cours d'un étonnant voyage à rebours de leur histoire. Un grand roman de rire, de larmes et d'amour...

<http://dzlit.free.fr/bbelkahla.html>

**LEJEUNE, Paule.*****Moi, le petit arabe.***

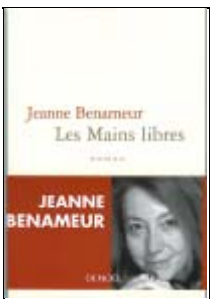
**Récit.** Paris, L'Harmattan,  
**2004** 220 p. ISBN 2-7475-6503-3

Récit autobiographique? Histoire d'un petit algérien né à Toulon en 1962.

<http://altern.org/edj/autinter/benameu.html>

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

***Les Mains libres.***

**Roman.** Paris, Denoël,  
**2004** 148 p. ISBN 2-207-25572-7

Mme Lure est une vieille femme comme on en croise sans les remarquer. Dans l'appartement de son mari disparu, elle maintient chaque chose à sa place, tranquille et pour toujours. Elle évite tout souvenir, mais rêve grâce aux brochures de voyages qu'elle étale sur la table de la cuisine. Yvonne Lure entre dans les photographies, y sourit, y vit. Un jour, surprenant les doigts voleurs d'un jeune homme dans le grand magasin, elle se met à le suivre de façon irréfléchie jusqu'à son campement, sous l'arche d'un pont. Qu'ont-ils en commun, Yvonne, celle qui garde, et Vargas, l'errant ? D'une écriture forte et lumineuse, Jeanne Benameur capte comme jamais les destins obscurs de deux parias innocents, tissant entre eux des liens

***Une heure, une vie.***

**Roman.** Paris, Thierry Magnier,  
**2004** 95 p. ISBN 2-84420-286-1

---

**BENAMEUR, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

Rééd. 2006.

Famille décomposée tranquille... Les parents d'Aurélie se séparent sans drame. Bien, si bien qu'Aurélie ne trouve plus de place pour dire sa peine. Traversée de questions sur l'amour, déchirée de ne pas oser en parler, elle n'a d'issue que dans le mensonge. Après le week-end chez son père dans le train qui la ramène chez sa mère, Aurélie s'invente donc une vie chaque fois différente, toujours tragique. Elle la raconte... Et si l'histoire est imaginaire, les larmes ne le sont pas. Qui pourra l'aider à parler vraiment ?

---

**BENCHETRIT, André.**

Maroc

Minorité:

Emigration (France)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0155230.ra>***Très grande Surface.***

**Roman.** Paris, Lignbes-Manifestes: L. Scheer,  
**2004** 153 p. ISBN : 2-84938-016-

Très-Grande Surface est un livre où l'on rencontre des pamplemousses qui parlent, des voitures qui parlent, des légumes surgelés qui parlent, des images parlantes qui parlent, des animaux qui parlent, des morts qui parlent, des morceaux d'humains qui parlent. Très-Grande Surface est un livre effrayant. Il y paraît vite normal que la peau humaine se cultive, que les voitures aient une sexualité, que les poupées souffrent et que toutes ces choses puissent être conscientes de leur situation. Dans le monde de la Très-Grande Surface, l'ultraviolence a un goût de sucre et la dénaturation est donnée à vivre comme une fête permanente. Très-Grande Surface fonctionne comme une machine à visions. C'est un voyage dans la vie intime des marchandises.

---

**BENIGUI, Jeanne.**

Algérie

Minorité:

Juive

***Interdite d'Eden; suivi de Tapis rouge.***

**Poésie.** Troyes, Cahiers bleus-Librairie bleue,  
**2004** 49 p. ISBN 2-86352-243-4

Coll. Cahiers bleus

---

**BOCCARA, Henri-Michel.**

Maroc

Minorité:

Juive

Maroc/Tunisie

Minorité:

Juive

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0235780.ra>***Le Plumier.***

**Roman.** Casablanca, Tarik,  
**2004** 152 p. ISBN 9954-419-17-9

Idder rejoint Marrakech pour accéder à l'école au "savoir". Mais l'école ne lui suffit pas pour devenir un homme "grand, honnête et propre", donc il quitte Marrakech pour Casablanca et de là pour l'Europe parce que, dit-il, c'est seulement de l'autre côté qu' "ils t'appellent 'Senor', 'hijo de puta de moro' mais 'Senor'

---

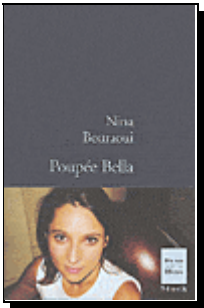
**BOURAOUI, Nina.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bourouai](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bourouai)  
<http://dzlit.free.fr/bourouai.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiNina.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiPortraitLibe.htm>  
[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai)

***Poupée Bella.***

**Roman-Journal.** Paris, Stock,  
**2004** 130 p. ISBN : 2-234-05660-1

" L'écriture et l'amour procèdent de la même tension, de la même joie, de la même perte. J'ai peur d'écrire, comme j'ai peur d'aimer. L'amour ouvre le chemin de l'écriture, l'écriture succède à l'amour, s'y mêle ou le défait. Il n'y a pas d'amour seul comme il n'y a pas d'écriture orpheline. Sans désir, je suis sans roman. Je ne suis pas innocente. J'ai toujours succombé à la beauté. J'écris pour dire ce ravissement-là. Ce livre est l'histoire des strates amoureuses qui me composent. "

---

**CHERFI, Magyd.**

France/Algérie

Minorité:

Immigration

<http://dzlit.free.fr/mcherfi.html>

***Livret de famille.***

**Récits.** Arles, Actes Sud,  
**2004** 73 p. ISBN : 2-7427-4806-1

Dans cette suite de récits, souvenirs, textes d'humeur ou d'opinion, Magyd Cherfi évoque la cité de son enfance, les délices et les galères de la Ville rose, la beauté des filles confisquée par la loi des frères, le cœur (et le portefeuille) à droite des dieux du football, les mérites comparés des Omeyyades et des Gaulois, les peines et les joies de l'embrouille identitaire - tout ce que suggère, recèle, symbolise ce document officiel, national et pourtant si privé : le livret de famille.

---

**DJAIDANI, Rachid.**

Algérie/Soudan

Minorité:

Emigré

<http://dzlit.free.fr/rjdaidani.html>  
[www.myspace.com/rachiddjaidani](http://www.myspace.com/rachiddjaidani)

***Mon Nerf.***

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
**2004** 162 p. ISBN : 2-02-063085-1

" N'ayant jamais réussi à conclure mon péché de chair, je ne devrais pas avoir à craindre d'être léché par les flammes, de l'enfer. Dans les toilettes à l'abri des regards, isolé, enfermé à double tour, mon père assis sur la cuvette se mettra à pleurer. Si ses sanglots avaient eu les propriétés du Formol, j'aurais pu être conservé dans leur bain et me la couler douce... Je ferai le topo à ma langue de vipère dans l'espoir qu'elle ne dérape, ne fourche en ma défaveur. Si elle venait à se mettre en conduite automatique, elle m'enverrait pour un millénaire au purgatoire... Dans ma chambre froide, l'idée de servir de charbon ardent au 666 me ferait presque un remue-ménage dans mes entrailles. Maman aurait sans doute aimé me conserver dans un iceberg

---

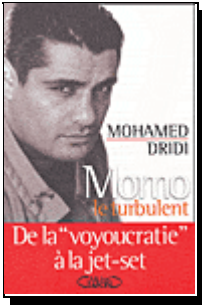
**DRIDI, Mohamed.**

France

Minorité:

Emigration

***Momo le turbulent.***



**Récit.** Paris, Michel Lafon,  
**2004** 214 p. ISBN : 2-7499-0116-4

" Petites natures, remettez ce bouquin où vous l'avez trouvé ! Vous ne savez pas ce qui vous attend... Je vous emmène au pays de "Momo le turbulent". Pas celui de Oui-Oui. Plutôt celui de "non-non". Je vous emmène au pays des bandits ! Je pourrais commencer par le début : "Ma mère m'a vendu quand j'étais bébé. " Mais je ne veux pas la jouer Cosette ou Caliméro. J'ai été un môme en colère, je suis devenu un adulte furieux. J'ai tout de même figuré au "Top 10" du grand banditisme, notre hit-parade à nous, les voyous. J'ouvrais souvent la boîte à gifles et j'avais le coup de poing ravageur. La boxe m'a sauvé, d'ailleurs. Champion du monde de kick-boxing, mine de rien. Mon fils a fait le reste. Je ne voulais pas que la prison me sépare de lui. Maintenant je tourne des films et je flirte avec la jet-set. Bref, j'ai décroché. J'en avais marre de toujours regarder dans mon rétroviseur. " Momo

---

**FELLAG.**

<http://dzlit.free.fr/fellag.html>

<http://www.fellag.fr/>

<http://www.liberation.fr/quotidien/portrait/index.html>



*Le dernier Chameau et autres histoires.*

**Humour.** Paris, Lattès,  
**2004** 171 p. ISBN : 2-7096-2518-4

Dans ma petite tête d'enfant, les Français étaient une entité abstraite, et j'étais très impatient de les voir arriver, afin de découvrir comment ils étaient faits. Je n'en dormais plus. Une légende, qui courait depuis la nuit des temps, disait qu'ils étaient d'une grande beauté. Au point que nous utilisions couramment l'expression Yeçbeh am-urumi!, qui veut dire: Il est beau comme un Français! Mais, en même temps, dans l'imaginaire transmis par ma grand-mère, ma mère et mes tantes, ils n'étaient pas tout à fait humains. Ainsi, quand je refusais d'aller au lit, ma mère n'évoquait-elle pas le loup, mais disait d'une voix menaçante: Va te coucher tout de suite, sinon Bitchouh viendra te manger tout cru! Dans les cinq secondes qui suivaient, je dormais à poings fermés, de peur de me faire dévorer par cet ogre, dont les deux syllabes me terrifiaient. Bitchouh était la transcription phonétique kabyle de Bugeaud, l'un des fameux généraux qui avaient " pacifié " l'Algérie, comme on dit chez vous, et auquel les autochtones prêtaient un caractère sanguinaire et monstrueux. Est-ce que les militaires français, malgré leur grande beauté, seraient aussi terribles que leur auguste prédécesseur?

*Le dernier Chameau.*

**Théâtre.** Bobigny, MC93, Représentations en mars et avril 2004.  
**2004**

---

**FOUDIL, Rachid.**

*Un Grain de couscous dans le désert. Un grain de sable dans le désert.*

**Récit.** Paris, Le Manuscrit,  
**2004** 152 p. ISBN 2-7481-3836-8

Disponible aussi sur [www.manuscrit.com](http://www.manuscrit.com)

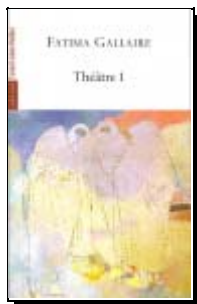
---

**GALLAIRE, Fatima.**

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/fgallaire.html>**DEJEUX, Jean. (Préface).*****Théâtre. 1: Princesses. La Fête virile. Les Co-épouses. Au loin, les caroubiers. Rimm, la gazelle.*****Théâtre.** Paris, L'Avant-scène & Les Quatre-Vents,**2004** 275 p. ISBN 2-7498-0928-2

Rééditions.

---

**GOUMEZIANE, Smaïl.**

Algérie

<http://dzlit.free.fr/goumez.html>***Fils de novembre: témoignage pour le cinquantenaire du 1er novembre 1954.*****Autobiographie.** Paris, Paris-Méditerranée,**2004** 400 p. ISBN 2-84272-218-3

Documents et témoignages,

Enfant de l'immigration, venu de Kabylie en France avec ses parents à l'âge de 5 ans, Smaïl Goumeziane est aussi fils de Novembre, pour avoir vécu la guerre d'Algérie à travers la presse dont il faisait la lecture à son père illettré. Après l'obtention du baccalauréat, Smaïl Goumeziane retourne " au bled ", persuadé que l'on a besoin de lui dans la bataille du développement. Après avoir occupé diverses fonctions, il est nommé ministre du Commerce en septembre 1989, dans le gouvernement réformateur de Mouloud Hamrouche, très vite en butte à l'hostilité des conservateurs. Après l'assassinat du président Boudiaf, c'est pour Smaïl Goumeziane un nouvel exil en France... Témoin engagé, Smaïl Goumeziane raconte et analyse 50 ans d'histoire de l'Algérie. Pour lui, le combat n'est pas terminé. Le souffle de Novembre ne demande qu'à être attisé.

---

**GUENE, Faïza.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/fguene.html>***Kiffe kiffe demain.*****Roman.** Paris, Hachette Littératures,**2004** 194 p. ISBN:2012357067***Mektoub.*****Roman.** Paris, Hachette Littératures,**2004** ISBN : 2012357067

Coll. La Fouine.



<http://dzlit.free.fr/fhamak.html>

***Ma Mère, histoire d'une immigration.***

**Texte et photos.** Paris, Maisonneuve et Larose/ Emina Soleil/ Inas,  
**2004** 106 p. ISBN : 2-7068-1826-'

" J'ai voulu écrire en images une mémoire des origines. Dans notre famille, parler de soi, se donner à voir, n'est pas coutumier. Là où la parole se taisait, mes images, elles, ont choisi de parler. " Durant plus de quinze ans, Farida Hamak, d'origine algérienne, a photographié sa mère, Zehira, émigrée en France avec son mari en 1956. A travers ces images, et les textes très intimes qui les accompagnent, c'est tout le parcours des femmes algériennes qui est retracé jusqu'à l'éclosion de la troisième génération. Hommage à sa mère, et à travers elle à toutes les femmes de sa génération déracinée, ce livre se veut aussi un maillon de transmission.

<http://dzlit.free.fr/nhamdi.html>

***Des Poupées et des anges.***

**Roman.** Vauvert, Au Diable Vauvert,  
**2004** 224 p. ISBN : 2-84626-056-'

" Même si c'est un raccourci c'est toujours le même bordel. Dans la rue, derrière le Champion, je change de trottoir pour ne pas croiser la petite foule de Roumains qu'on voit dans le métro. De plus près, ce sont des arrivants de l'Est. Ils doivent venir de l'après-guerre. Leur peau et leurs cheveux sont clairs et pâles. Je les observe se bousculer devant une benne pleine de bouffe. Les uns sur les autres, ils s'arrachent des produits périmés. D'autres, derrière, prennent des fruits, des légumes noircis. Par terre, un petit garçon se faufile à quatre pattes, il récupère la nourriture tombée au sol, ramasse ce qu'il peut, pousse un peu avec ses mains.

***Zohour.***

**Roman.** Toulouse, Hors-Limite,  
**2004** 172 p. ISBN 2-913367-05-4

***Mariée de force.***

**Témoignage.** Paris, OH! éditions,  
**2004** 285 p. ISBN : 2-915056-21-'

Aujourd'hui, en France, plus de 50 000 filles sont victimes de mariage forcé. Pour la première fois, une femme témoigne. En France, comme dans de nombreuses régions du monde, des adolescentes et des jeunes femmes sont encore contraintes d'accepter pour époux un homme qu'elles n'ont ni choisi, ni parfois même rencontré. Au nom de l'intérêt des parents. " J'avais 20 ans et je rêvais d'un mariage d'amour... " Cet homme elle ne l'a jamais vu, elle n'en a jamais entendu parler, il a quinze ans de plus qu'elle, et pourtant elle va l'épouser. " Mon père m'a dit : c'est lui et personne d'autre et tu seras heureuse avec cet homme. " Le mariage est arrangé au Maroc et enregistré légalement en France. " J'ai supplié jusqu'à la dernière minute. J'ai dit oui d'une voix qui n'était pas la mienne, signé un papier que je ne voyais même pas, tant mes yeux étaient brouillés de larmes. " Cet homme qu'elle n'aime pas va la frapper et va tenter de la soumettre. Avec un courage inouï, Leila se bat contre le poids de la tradition, pour conserver sa liberté et sa dignité. Aujourd'hui elle ne vit plus avec son mari et va même demander le divorce. Leila témoigne aujourd'hui

*Le Monde d'Ali: comment faire une psychanalyse quand on est polonais, chirurgien, arabe, élevé dans le Sentier.*

**Récit.** Paris, Albin Michel,  
**2004** 167 p. ISBN 2-226-15135-4

*L'Examen... de minuit.*

**Roman.** Alger, Edition Baghdadi,  
**2004**

L'auteur, émigré kabyle, raconte les trois années passées dans une prison française.

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>



*Mes Algéries en France. Carnet de voyages.*

**Carnet de voyages** 03500 St Pourçain, Bleu autour,  
**autobiograph** ISBN : 2-912019-24-4  
**2004** 238 p.

Un carnet de voyages autobiographique de Leïla Sebbar, l'inscription de ses Algéries en France. Récits, fictions, entretiens, portraits et reportages, photos, dessins, papiers froissés d'oranges, aquarelles, BD et cartes postales tissent une mythologie affective, une géographie intime et politique de ses lieux de mémoire et de rencontres: Ainay-le-Château, Aflou, Aïn-Sefra, Alger, Allègre, BeauDesert, Bourg-Lastic, Caen, Constantine, Elbeuf, El-Hamel, Épineuil-le-Fleuriel, La Gonterie, Grignan, Hennaya, Kaisersberg, Lodève, Manosque, Marseille, Mas Thibert, Mascara, Oran, La Roque-d'Anthéron, Roubaix, Ténès, Tiaret, Tlemcen, Verdun, Vichy... Elle croise ses "sœurs étrangères", Nora la conteuse, Fatima et sa Singer, Djamilia la maquisarde... Les filles des cités et Shérazade. Les femmes de la Goutte d'Or. Les "fous" d'Algérie, Germaine Tillion, Marthe Stora, Aimée Chouraqui, Pierre Vidal-Naquet... Et Zidane. C'est gai, c'est grave. Maurice Audin, assassiné. Harkis, abandonnés. Zouaves, spahis et tirailleurs d'Afrique, morts pour la France. Chibanis, dans les cafés, tranquilles. Les figures tutélaires d'Abd el-Kader, Isabelle Eberhardt, Pierre Loti... Mouloud Feraoun, Mohammed Dib, Jean Pélégri, Kateb Yacine et leurs livres. Ses amis artistes et écrivains contemporains. Le jardin de sa mère, la Française, les ruches de son père, l'Algérien.

**DJEGHLOUL, Abdelkader. (Préface).**

*Mes Algéries.*

**Nouvelles.** Oran, Dar El Gharb,  
**2004** 118 p. ISBN 9961-54-424-2

<http://dzlit.free.fr/rtridi.html>

*Du Soleil sur Montréal.*

**Roman.** Alger, Casbah,  
**2004** 398 p.

---

**TRIDI, Rachid.**

Algérie

<http://dzlit.free.fr/rtridi.html>

Histoire d'intégration d'une famille algérienne au Canada.

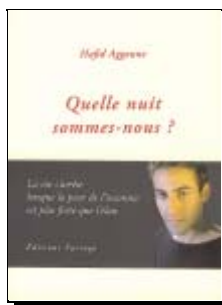
---

**2005**

---

**AGGOUNE, Hafid.**

<http://dzlit.free.fr/haggoune.html>



*Quelle nuit sommes-nous?*

**Roman.** Paris, Farrago,  
**2005** 122 p. ISBN : 2-84490-170-4

Samuel Tristan est né à quinze ans en quittant pour toujours sa famille. Depuis il vit à contre-jour, aimant la nuit comme une renaissance. Sous une nouvelle identité, il parcourt l'espace : Sidi Ifni, Djerba, Alexandrie, Beyrouth, Jérusalem, Venise enfin. Sur une île abandonnée, il débroussaille un sentier rongé de ronces hostiles, une façon de se retourner sur son passé, ses fuites, ses choix... Dévoré d'absolu, son destin est à la hauteur du vertige noctambule qui le meut.

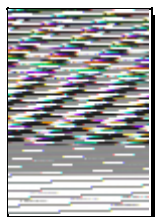
---

**AIT BELIZE, Issa.**

Belgique/Maroc

**Minorité:**

Emigration



*Le fils du péché Tome 1 : Racines et épines.*

**Roman.** Avin (Belgique) WILQUIN LUCE  
**2005** 328 p. ISBN 2-88253-277-6

Ce premier volet d'une trilogie mène Amarouche, petit Berbère pauvre du Poblado tangérois, un quartier déshérité agrippé à une colline qui regarde la mer, vers l'âge adulte. Sa malchance : il est né de père inconnu. Sa chance : une mère volontaire et droite, puis l'attachant Sargento, vieux soldat retraité de l'armée de Franco. La première forcera pour lui la porte d'un fqih ronchon et un peu obtus répugnant à dispenser l'enseignement du Coran, et donc de l'alphabet et de la langue arabe, à un enfant affligé d'une telle tare. Le deuxième lui laissera un cadeau inestimable qu'il pourra transmettre à sa descendance : son nom. Mais pas de misérabilisme : les aventures et mésaventures, les rencontres qui construisent peu à peu cet être, sont porteuses d'espoir, à l'image du Maroc des années soixante, que l'auteur décrit sans complaisance, mais sans acrimonie.

---

**AMELLAL, Karim.**

Algérie/France

**Minorité:**

Emigration

<http://dzlit.free.fr/kmellal.html>

*Discriminez-moi! Enquête sur nos inégalités.*

**Essai.** Paris, Flammarion,  
**2005**

---

**AOUADENE, Rénia.**

Algérie/France

**Minorité:**

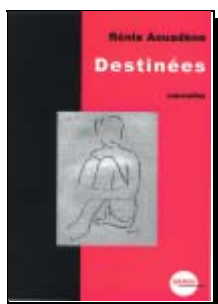
Emigration

<http://dzlit.free.fr/raouadene.html>

*Destinées .*

**Roman.** Paris, Marsa,  
**2005**

<http://dzlit.free.fr/raouadene.html>



60 p. ISBN 2-913868-60-6

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

et alii.

### *Faut-il croire ?*

**Essai.** la Tour d'Aigues, Aube,  
**2005** 146 p. ISBN 2-87678-988-4

Coll. Monde en Cours

Le monde moderne a dévalué toutes les formes de savoirs non scientifiques en les rabaisant au rang de " croyances ". Mais aujourd'hui, notre espace public n'est-il pas (re) envahi justement par ces croyances ? Les controverses techniques et scientifiques sont l'occasion d'accusation de croyances nécessairement anti-rationnelles ou traditionnelles. Les changements environnementaux catastrophiques qui s'annoncent ne sont pas " crus " alors même qu'ils sont sus. Sans oublier bien sûr les débats autour de la pratique de l'islam, qui ne " sait " pas masquer ses croyances dans la sphère privée. Les auteurs de cet ouvrage, à partir de leurs observations et de leurs expériences personnelles, montrent à ce sujet comment les débats récents sur la laïcité ont été brutalement recodés en termes voile/non voile pour devenir insolubles : le statut des femmes, le statut des populations issues de l'immigration, les relations de génération à l'école et dans les quartiers ou encore le statut des pratiques religieuses. Mais faudrait-il alors définitivement suivre le programme moderne de guerre aux croyances ? Le parti pris de cet ouvrage est de proposer qu'au contraire, nous devrions vivre avec nos croyances, en cessant de les attribuer toujours au plus faible, à l'arriéré, au dominé.. . ce pour disqualifier ses arguments. Reconnaissons que, dans notre vie ordinaire comme dans la vie religieuse, nous pouvons admettre plusieurs faces au même phénomène : c'est à cette condition seulement que nous pouvons avoir une vraie politique d'exploration commune, de débat démocratique sans a priori scientifique ni dogmatisme religieux.

**Fellag (musique), DEBON Nicolas (illust.).**

### *La musique du Maghreb. Zowa et l'oasis.*

**Histoire illustré.** Paris, Gallimard,  
**2005** 32 p. + cd ISBN 2-07-055076-1

Coll. mes premières découvertes

Une histoire d'Azouz Begag, illustrée par Nicolas Debon, racontée par Fellag, mise en musique par Fatahallah Ghoggal et Luis Saldanha, membres de l'Orchestre National de Barbès. Laissez-vous envoûter par le son du oud, du bendir, de la gasba, des derboukas et par la voix chaleureuse de Fellag et des chanteurs. Partez à la découverte des musiques du Maghreb !

---

## BENAMEUR, Jeanne.

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)



### *Les Reliques.*

**Roman.** Paris, Denoël,  
**2005** 112 p. ISBN 2207256936

---

## BENCHETRIT, Samuel.



### *Chroniques de l'asphalte. 1/5.*

**Roman.** Paris, Julliard,  
**2005** 191 p. ISBN : 2-260-01680-

Qu'en est-il du jeune auteur dont on a dit, à la sortie de son premier roman *Récit d'un branleur*, qu'il " était à la littérature ce que les Sex Pistols ont été au rock " ? Samuel Benchetrit ne s'est pas calmé. Après des aventures au cinéma (*Janis et John*, réalisé en 2003) et au théâtre (*Moins deux*, pièce créée en 2005, connaît actuellement un succès considérable au théâtre Hébertot), il revient aujourd'hui en librairie avec un projet tout à fait déraisonnable : raconter, en cinq livres, les trente premières années de sa vie. Il aurait pu attendre d'avoir soixante ans pour faire le point. Il n'avait pas envie. Voici donc le premier volume : son enfance.



### *Chroniques de l'asphalte. 2/5.*

**Roman.** Paris, Julliard,  
**2005** 246 p. ISBN 978226001679.

Et revoilà le Bench.  
Cette fois, c'est l'arrivée à Paris. Les petits boulots. Les chambres de bonne. Les filles qu'on croyait être des filles mais qui n'en sont pas vraiment. Les chiens qu'on croyait être des chiens mais qui n'en sont pas vraiment. Des rendez-vous dans des cimetières. Des rencontres aux comptoirs de bars. Des prépuces retrouvés. Un livre avec la plus vieille femme du monde. Une princesse. Cari Lewis. Francis Bacon. L'homme invisible. Et puis, si vous avez toujours voulu savoir comment cinquante skins se sont fait avoir par un seul Noir, lisez *Les Chroniques de l'asphalte 2*

---

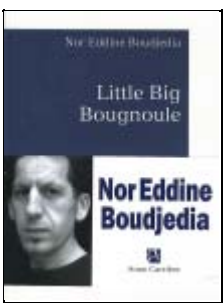
## BOUDJEDIA, Nor Eddine.

France

Minorité:

Immigration

<http://dzlit.free.fr/neboudjedia.html>



### *Little Big Bognoule.*

**Roman.** Paris, Anne Carrière,  
**2005** 170 p. ISBN 2-84337-324-7

*Little Big Bognoule* est un conte philosophique contemporain. L'histoire du voyage qu'entreprend un jeune architecte parisien, fils d'immigrés parfaitement intégré, lorsqu'un jour il ressent le besoin de regarder en arrière pour questionner ses origines. Ce candide chercheur d'identité s'égare sous le soleil et perd, telles des peaux mortes, ses préjugés et ses illusions. Aux portes du désert, son apprentissage devient bientôt la quête de toute une génération. Au fil de ses rencontres, le migrant va retrouver peu à peu le chemin du nomade dans les labyrinthes d'une mémoire bien plus ancienne qu'il ne l'avait imaginé. Nor Eddine Boudjedia nous livre, dans l'odyssée de son " little big bognoule ", une réflexion passionnante sur la culture " hybride " d'une génération un peu perdue entre la nostalgie d'un pays d'origine mal connu et les difficultés d'une intégration mal acceptée.

*Le Piano d'Esther.*

**Roman.** Musk,  
**2005** 198 p.

**HAMDANI, Hafid.***Le grand Frère des banlieues.*

**Autobiographie.** Paris, Fayard,  
**2005** 294 p. ISBN 2-213-62215-9

Je suis né un jour de décembre 1964, dans le bidonville de la Folie, à Nanterre. Notre baraque n'était qu'un tas de planches et de tôles. Pas d'eau, pas de gaz, pas d'électricité et pas de tout-à-l'égout. Mon père aurait sans doute pu nous bricoler quelque chose de plus vivable, mais la préfecture de police avait créé la brigade Z dont les agents détruisaient tout ce qui pouvait améliorer les constructions. Finalement nous sommes partis. Pour un logement où nous aurions dû être plus heureux. Mais, au début de l'été 1978, mes deux plus jeunes soeurs, Sonia et Nataje, sont parties en vacances à la mer, dans une famille d'accueil. Sonia est morte là-bas, renversée par une voiture. La famille a implosé. Mon père est rentré au Maroc. Ma mère est devenue dépressive. Moi, j'ai dû arrêter mes études pour ramener un peu d'argent à la maison. Je suis devenu vendeur mais j'aspirais à autre chose. En fait je n'existais que par le sport. Puis, peu à peu, le sport m'a ouvert d'autres horizons. J'ai été sacré pour la première fois champion du monde de full contact en 1991. Je suis devenu célèbre. Cela m'a permis de soutenir l'association Sport Insertion Jeunes créée par mon frère aîné. Le sport m'avait sauvé : il pouvait en sauver d'autres. Pour beaucoup, je suis devenu le grand frère qui a réussi. Le grand frère des banlieues. Je ne boxe plus, à présent. Pourtant mon combat continue. Dans ce livre, entre autres.

*Houari pote beur et le voile de Yasmina.*

**Roman.** Paris, Hachette,  
**2005** 186 p. ISBN 2-01-200993-X

Je m'appelle Houari Boudiaf. Je suis arabe, mais voilà : j'ai été adopté par les Mercier et eux, ils n'aiment pas les Arabes. Heureusement, j'ai mon amie Yasmina. Elle est belle et douce. Avec du caractère. J'adorerais discuter avec elle en arabe, mais je ne sais pas, alors j'apprends en cachette. Ce matin, elle est venue voilée au collège. Je me demande pourquoi. En tout cas, ça a mis un bazar pas possible...

*Plaqué or.*

**Roman.** Vauvert, Au Diable Vauvert,  
**2005** 241 p. ISBN 2-84626-080-X



Dans une langue moderne, imagée et musicale, Nora Hamdi déroule les itinéraires parallèles de Seloula et Hédi, elle actrice intermittente, lui, saxophoniste, deux enfants d'immigrés ayant tout à inventer de leur identité française. Séparés dès l'enfance, déracinés mais libres d'attache, ils traversent Paris, des quartiers privilégiés aux plus démunis, et portent sur leur destin un regard à la fois acerbe et drôle, sublimé par le désir et le talent de vivre. " C'est l'histoire exemplaire d'un frère et d'une soeur qui iraient au tout droit dans le mur s'il n'y avait pas ce livre. Dans ce roman miroir, l'héroïne liquide les séquelles des histoires déchirées.

---

**HMOUDANE, Mohamed.**

Maroc



***Blanche Mécanique.***

**Poésie.** Paris, La Différence,  
**2005** 62 p. ISBN 2-7291-1540-4  
Coll. Clepsydre.



***French Dream.***

**Roman.** Paris, La Différence,  
**2005** 123 p. ISBN 2-7291-1567-6

Récit des vexations et humiliations que l'auteur a subies à son arrivée en France.

---

**KACI, Rachid.**

France

***Lettre ouverte aux discriminations "positives".***

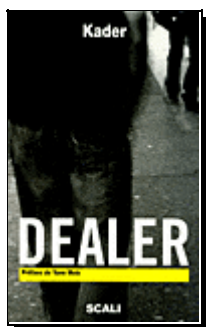
**Essai.** Paris, Syrtes,  
**2005** 288 p. ISBN 2845451016

---

**KADER.**

France

**Minorité:** Immigration



***Dealer.***

**Témoignage.** Paris, Scali,  
**2005** 215 p. ISBN 2-350-12035-X

Les lecteurs pourront croire que je fais l'éloge du dealer, que je suis fier de mon histoire. Pas du tout. Ce livre, c'est juste pour vous dire que, tout comme vous, je suis resté neuf mois dans le ventre de ma mère. Tout comme vous j'ai été un bébé. Tout comme vous je suis allé à l'école. Mais comme tous les dealers et autres lascars qui font appel à l'économie souterraine des quartiers ou des cités, j'ai évolué dans une atmosphère qui ne m'a pas laissé le choix. C'était soit ça. Soit rien. C'est pour ça que je me suis retrouvé comme tant d'autres dans la Matrix de la délinquance et du deal. La Porte de Clignancourt est une porte, mais une porte ouverte. Ceux qui y vivent, comme Kader et ses amis, n'ont pas envie de la fermer. Porte de Clignancourt, il y a un écrivain de plus ; ce livre, qui est aussi un roman d'aventures, est là pour le prouver. Yann Moix

---

**LHOUCI, Mohamed.**

Maroc

**PIAT, Colette.**

***Mohamed, mon frère.***

**Roman.** Paris, Serpent à plumes,  
**2005** 224 p. ISBN 2-268-05494-2

Ç'aurait pu être une histoire d'amour. Ce sera un livre. Une Juive et un Arabe l'ont écrit ensemble. Elle, la Juive, est une ancienne avocate, devenue écrivain à la suite du suicide de l'un de ses clients. En quittant le Barreau, elle a publié *Une robe noire accuse* (Presses de la Cité) et, depuis, elle continue à se battre à travers ses ouvrages (une quarantaine) pour les causes qu'elle estime justes. Lui, né au Maroc, près de Tafraout, est en fait un Berbère de nationalité française. Intelligent et sensible, il se prénomme Mohamed, parfois pour son plus grand malheur. Études, logement, travail, galères, tout commença par aller mal. Mais Mohamed est extrêmement lucide et analyse cet état de fait. Elle l'écoute avec attention et intérêt. Loin de les séparer, leurs origines les rapprochent. Lui parle de fraternité quand les autres prononcent les mots " haine " ou " mépris ". Il explique les mécanismes, analyse les erreurs. De son côté, elle se rend dans les banlieues dites " difficiles ", rencontre des " personnages " peu communs et se passionne pour eux. Mohamed veut montrer que l'on peut s'en sortir en France, même si l'on est " différent ", même s'il faut parfois s'accrocher avec l'énergie du désespoir, même si quelquefois " l'envie de mourir vous donne le tournis de vivre ". Il est maintenant acrobate aérien et l'ombre bienveillante de l'ami Jean Genet n'est jamais loin. Mohamed s'exprime avec talent. Le dialogue et la compréhension dominant. Au moment où tout semble conflictuel, ce livre est une source précieuse d'informations qui établit la preuve que de belles relations d'amitiés et d'estime peuvent être nouées entre des personnes prétendument " irréciliables ".

<http://www.metafort.org/inventaire/Ours.htm#05>



***Fragments de cauchemar américain et autres textes.***

**Roman.** Paris, Inventaire/Invention,  
**2005** 62 p. ISBN 2-914412-44-4

Coll. Interzone,

Fragments de cauchemar américain, écrit par le jeune journaliste Karim Madani, est le livre d'une voix, d'un regard totalement inhabituels dans la littérature française. Grand spécialiste de Nick Tosches, James Ellroy, James Lee Burke, Edward Bunker ou encore Hubert Selby Jr., Karim Madani s'est construit dans cet univers et sa langue bat à l'unisson de ces musiques-là. Les textes rassemblés ici ne sont pas de la fiction, mais de la littérature, oui, sans l'ombre d'un doute

<http://dzlit.free.fr/tmoualek.html>

***La Déchirure, Algérie de mon père, France de mon enfance.***

**Roman.** Paris, Osmondés,  
**2005** ISBN 2-9150-3686-1

La déchirure, Algérie de mon père, France de mon enfance raconte une histoire d'amitié, puis d'amour entre un jeune et brillant Français d'origine algérienne et une jeune et jolie Française issue, de surcroît, d'un milieu aisé. Cet amour est-il possible? A travers cette histoire intense, passionnelle et de pure fiction, l'auteur s'interroge sur les rapports possibles entre deux communautés, l'une de culture occidentale, l'autre de culture orientale, et habitant le même pays. Sommes-nous entièrement maîtres de notre destin face au regard des autres?

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1//F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

***Journal de Mes Algéries en France.***

**Roman.** Saint-Pourçain-sur-Sioule,  
**2005** 160 p. ISBN 2-912019-30-3



---

## SEBBAR, Leïla.

Algérie  
Algérie/France

Minorité: Emigrée  
Minorité: Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>



Coll. D'un regard à l'autre

Mes Algéries en France. Après son Carnet de voyages, voici ce Journal, une autobiographie collective de la romancière Leïla Sebbar. Le même désir de mêler l'Algérie à la France. La même tentative obstinée, par les mots, la voix, l'image, d'abolir ce qui sépare. Mais autrement. Au fil des jours, au hasard des rencontres. En liberté et en écho à son carnet de voyages en France, avant, peut-être, de retourner dans l'Algérie d'enfance. Donc un journal intime, plus intime. Une exploration subjective de la diaspora algérienne de cultures musulmane, juive, chrétienne, laïque. Visages, paysages, objets fétiches, archives historiques, dessins, photos, affiches mais aussi romans familiaux et portraits : des fragments qui se répondent dans le désordre de l'espace et du temps, une profusion de signes et de traces sous le regard oblique de Leïla Sebbar. Elle tisse une géographie croisée et insolite autour des lieux de l'enfance connus, inconnus, parfois imaginaires, que l'exil a déplacés. Ce travail en forme de passion lui permet d'approcher la réalité de ses fictions. Il permet aussi aux nouvelles générations de tenir l'équilibre.

---

## SENNI, Aziz.

Maroc

### *L'ascenseur social est en panne... J'ai pris l'escalier !*

**Roman.** Paris, Archipel,  
**2005** 206 p. ISBN 2-84187-744-2

" Aujourd'hui, le principe d'égalité des chances sonne creux à l'oreille de millions de personnes. Car, bien qu'inscrit au fronton de notre République, il s'agit pour beaucoup d'un principe et nullement d'une réalité. Reléguées socialement, concentrées géographiquement, ces personnes sont les "oubliées" de l'égalité des chances. Il y a urgence. L'ascenseur social est en panne et, pour certains, il n'existe plus. " Aziz Senni appartient à cette génération "des quartiers" qui n'a pas bénéficié de l'ascenseur réservé aux privilégiés de "l'égalité des chances". Empruntant "l'escalier", il a, très jeune, fait preuve de caractère et de lucidité. " La franchise décapante d'Aziz, son style percutant, loin de la langue de bois, pourront vous déranger, voire parfois vous choquer. Lisez ce livre jusqu'au bout. Je suis certain que vous y trouverez matière à réflexion ou à action. "

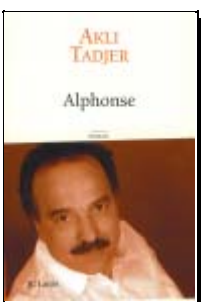
---

## TADJER, Akli.

Algérie

Minorité: Emigrée

<http://dzlit.free.fr/tadjer.html>



### *Alphonse.*

**Roman.** Paris, J.C. Lattès,  
**2005** 179 p. ISBN 2-7096-2732-9

Ma tante avait arraché la page de l'Almanach des Postes posé sur la cheminée. Chaque jour avait sa feuille. Chaque jour avait sa blague. Déjà le 1er août ! La blague, c'est quoi, m'man ? Ma tante avait lu en trébuchant sur chaque mot: A la Saint-Alphonse, fonce, fonce. Alphonse, c'était fait. Je serais Alphonse. Ça te plait au moins? avait dit ma cousine Juliette. J'avais fait non avec l'index. Elle s'en fichait. Elle était déjà dehors à jouer à la baballe avec son chien. Été 1964. Mohamed arrive de Paris, seul, dans sa famille du Nord. Une famille dont on ne lui avait jamais parlé. Il découvre alors Tante Jeanne, Oncle Salah, Juliette, la

---

**ZITOUNI, Razika.**

Algérie/France

Minorité:

Immigration

<http://dzlit.free.fr/rzitouni.html>

*Comment je suis devenue une bourgeoise.*

**Roman autobiographique.** Paris, Hachette-Littératures,  
2005 210 p. ISBN 2-01-235692-3

---

**2006**

---

**AIT BELIZE, Issa.**

Belgique/Maroc

Minorité:

Emigration



*Le Fils du péché, tome 2 : Noces sarrasines.*

**Roman.** Avin (Belgique) WILQUIN LUCE  
2006 378 p. ISBN 2-88253-324-1

Amarouche, le gamin sans père, dont on a suivi l'enfance dans Racines et épines, connaît les délices et les tortures des premiers émois. A qui se confier cette fois ? Au fqih, au curé espagnol, ses mentors ? Comme les affaires vont plutôt bien, les copains du souk décident, eux, que les voyages consolent des amours malheureuses. Notre jeune Rifain va ainsi découvrir des villes qui font rêver les touristes tandis qu'elles lui racontent son histoire au pluriel. Amarouche est alors prêt pour le temps de Mina, la jeune veuve, le destin au féminin, qui lui fait signe au détour d'une rue de Rabat. Il n'en a pourtant pas fini avec " ses " Maroc. Là-haut, dans la montagne du Nord où les jeunes gens rêvent d'un passeport, tandis que les vieux égrènent les souvenirs de la guerre du Rif, il lui reste à découvrir la famille que son grand-père maternel lui a refusée de son vivant.

---

**AKKOUCHE, Mouloud.**

Algérie

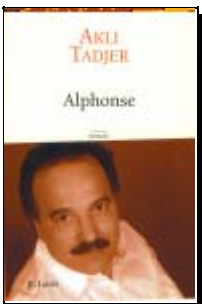
Minorité:

Emigrée

[http://www.inventaire-invention.com/index\\_auteurs/auteurs.htm](http://www.inventaire-invention.com/index_auteurs/auteurs.htm)

*Le Magot de Solange.*

**Roman Jeunesse.** Paris? Atelier In8,  
2006 ISBN 291615910X



*Rue des Absents.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Atelier In8,  
2006 172 p. ISBN 2-916159-24-X

Coll. Noires de Pau,

---

**AMELLAL, Karim.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/kmellal.html>

*Cités à comparaître.*

---

**AMELLAL, Karim.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/kmellal.html>

**Roman.** Paris, Stock,  
**2006** 177 p. ISBN 2-234-05912-7

" Je crève d'envie de raconter toute l'histoire mais pour l'instant y a rien qui sort et tout ce que je peux dire c'est que j'ai un grand vide dans l'estomac. C'est pas la faim qui me creuse. C'est la peur sous la peau dans le parking de mon ventre. Putain, tout ça c'est comme si y avait des extraterrestres qui m'avaient programmé depuis qu'on m'a posé les fesses dans le berceau. Je fais peut-être partie d'un plan secret des militaires ou de la CIA. Ça arrive dans les films ces trucs-là. Un mec vit sa vie, tout va bien, il a des gosses et tout le reste et puis au bout d'un moment il comprend qu'il est juste une marionnette et que c'est des big boss planqués quelque part dans les étoiles qui tirent les ficelles de sa life. Alors le mec il pète un câble et le film il commence comme ça. "

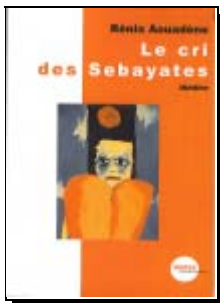
---

**AOUADENE, Rénia.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/raouadene.html>*Le Cri des Sebayates.*

**Théâtre.** Paris, Marsa,  
**2006** 44 p. ISBN 29113868703

---

**BEGAG, Azouz.**

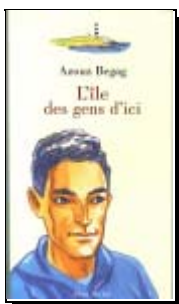
Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html><http://dzlit.free.fr/begag.html>[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra><http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

---

**FERRANDEZ, Jacques (ill.).***L'île des gens d'ici.*

**Roman.** Paris, Albin Michel,  
**2006** 44 p. ISBN 2-226-17193-2

Coll. Jeunesse

Lecteur, de quel ailleurs es-tu ? De quel ici ? Quelle terre as-tu perdue ? Le temps d'une lecture, exile-toi sur une île, laisse-toi accueillir, observe...

Et loin du tumulte de la mer, viens t'émouvoir et questionner tes origines.

---

## BELAID, Lakhdar.

<http://dzlit.free.fr/lbelaid.html>

### DAENINCKX, Didier. (Préface).

#### *World Trade Cimiterre.*

**Roman** Paris, Le Cherche-Midi,  
**2006** 187 p. ISBN 2-7491-0508-0

" On connaît le Marseille mortellement chaleureux de Jean-Claude Izzo, le Lyon tortueux de René Béletto, le Paris chamarré de Daniel Pennac, et après ceux de Michel Quint ou de Noël Simsolo, il faudra compter avec le Lille revu et corrigé par Lakhdar Belaïd.

Autant prévenir les amateurs de certitudes, ce n'est pas celui des cartes postales. On y parle davantage d'effroi que de beffroi. Finis les corons, abattus les chevalements, rabotés les terrils, éteinte la lumière vacillante juchée sur le casque du galibot. Plus besoin de descendre dans les entrailles de la terre pour atteindre l'enfer. Et si le Nord reste un terrain miné, c'est que le TNT, le Semtex, la pentrite, la dynamite, ont remplacé le grisou.

On ne se tue plus au travail, mais au chômage, et les explosions se font en surface. " Didier Daeninckx [extrait de la préface] Un roman noir d'une brûlante actualité sur fond de fondamentalisme islamique et de préparation d'attentats en France. Un policier et un journaliste, tous deux d'origine maghrébine, mènent

---

## BELHAJ KACEM, Mehdi.

France **Minorité:** Immigré  
France/Tunisie **Minorité:** Immigré

#### *Incipit "l'Esprit du Nihilisme".*

**Essai.** Paris? Ikko,  
**2006** ISBN 291601103X

#### *La Psychose française. Les banlieues : le ban de la République.*

**Essai.** Paris, Gallimard,  
**2006** 65 p. ISBN 2-07-078065-1

Novembre 2005.

Une série d'émeutes embrase les banlieues françaises. Face à cette situation, la droite, hantée par le spectre du Front national, adopte un discours sans complexe de stigmatisation des étrangers et de culpabilisation des parents, tandis que la gauche, avec un Parti socialiste opportunément rallié aux thèses sécuritaires, garde le silence. Cette combinaison d'événements, symptôme de la psychose française, laisse émerger une figure politique majeure : celle du paria.

---

## BEN JELLOUN, Tahar.

Maroc

<http://pro.wanadoo.fr/ecrivains-francophones.com/ecrivains/liens/benjelloun.html>

[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)

<http://www.taharbenjelloun.org/>

#### *Partir.*

**Roman.** Paris, Gallimard,  
**2006** 270 p. ISBN : 2-07-077647-1

Rééd. folio, 2007.

La petite Malilka, ouvrière dans une usine du port de Tanger, demanda à son voisin Azel, sans travail, de lui montrer ses diplômes. - Et toi, lui dit-il, que veux-tu faire plus tard ? - Partir. - Partir... ce n'est pas un métier ! - Une fois partie, j'aurai un métier. - Partir où ? - Partir n'importe où, là-bas par exemple. - L'Espagne ? - Oui, l'Espagne, França, j'y habite déjà en rêve. - Et tu t'y sens bien ? - Cela dépend des nuits.



---

## BENAMEUR, Jeanne.

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://altern.org/edlj/autinter/benameu.html>

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)



### *Présent?*

**Roman.** Paris, Denoël,  
**2006** 209 p. ISBN 2-207-25885-8

Elle aurait voulu être une bête, au moins ça aurait été clair. Elle est juste professeur de la vie et de la terre, mais il n'y a plus de vie il n'y a plus de terre sous ses pieds quand son amant part. Alors au collège, elle n'y va pas. Qu'est-ce qu'elle enseignerait, hein ? Son corps enseignant, il est ici. Son intelligence, sa patience, son savoir, tout pourrait sans caresse. Elle se racornit comme les feuilles de certaines plantes quand elles manquent d'eau. Elle peut juste attendre qu'il revienne ou qu'elle reparte le voir. Toute la vie suspendue dans l'intervalle. Sans son corps, elle ne peut pas enseigner C'est comme ça. Elle n'a de tête que si tout le corps vit. Et elle a beau essayer de penser autrement, elle n'y arrive pas. Elle pense par la peau. Son corps la mène dans la vie et elle découvre un gouffre. Le corps peut manquer à l'appel. D'une écriture incisive et empathique, Jeanne Benameur brosse le portrait de tous les acteurs d'un collège de banlieue avant les émeutes, questionnant leur présence vive. Avec émotion, elle débusque les symboliques occultées du monde scolaire et les drames intimes de chacun: une brèche s'ouvre pour une pédagogie à rebours de tous les tabous.

---

## BERQUET, Nadia.

<http://dzlit.free.fr/nberquet.html>

### *La Guerre des fleurs.*

**Roman.** Paris? HB Editions,  
**2006**

Ils sont huit, issus d'une double culture, Algérienne et Française. Huit assis autour d'un petit lit blanc dans lequel agonise leur mère. La vie les a désunis, mais ils sont bien tous faits de la même étoffe : cyniques, menteurs, pudiques, violents. La mort de la Mère devenant de plus en plus probable, une question, si insignifiante dans le fond, va les jeter furieusement les uns contre les autres : faut-il ou ne faut-il pas mettre de fleurs sur les tombes quand on est enterré selon le rite musulman ?

---

## BOUDJELLAL, Farid.

Algérie

Minorité:

Emigrée

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)

### *Mémé d'Arménie.*

**Bande dessinée.** Paris, Futuropolis,  
**2006** 62 p. ISBN: 2845652046

Un événement inattendu va changer le cours de la vie de Petit Polio... L'arrivée inopinée de mémé d'Arménie, une grand-mère chrétienne porteuse d'un douloureux secret. Blessures pour blessures, peur pour peur, ils vont tenter d'effacer les cicatrices d'un génocide... Mais le pourront-ils ? Une chose est sûre, chrétien, musulman, Mahmoud se mélange les racines.

### *Petit Polio. Entre chichi-fregi et Méditerranée, sur fond d'Algérie en guerre, Mahmoud n'a rien*

**Bande dessinée.** Paris, Futuropolis,  
**2006** 110 p. ISBN: 2-7548-0052-2

1958.

Du haut de ses six ans, Mahmoud Slimani, algérien et toulonnais, porte un regard curieux et tendre sur ces deux mondes qui se déchirent. Bonne chance, Petit Polio...

---

## BOULOUSSA, Samiha.

BOULOUSSA, Ghada.

### *La Famille des 28.*

**Récit Illustration** Paris? Editions les jumelles,  
**2006** ISBN: 2952533814 *Bilingue Fr.-*

Alif est le frère aîné d'une famille de 28 enfants. Chaque page nous décrit avec poésie les traits de chacun dans deux textes, l'un en français, l'autre en arabe. Alif, Bâ, ...Sin sont à la fois les frères et soeurs d'Alif, les lettres de l'alphabet arabe, mais ils correspondent aussi à Plaine lune, Beauté, Fidélité...Cet ouvrage a le mérite de mêler poésie et alphabet, ainsi que langues arabe et française. Les illustrations sont vives et empreintes d'une atmosphère orientale.

---

## BRAHIMI, Nasser.

<http://dzlit.free.fr/nbrahimi.html>

### *La Mémoire de l'anchois.*

**Roman.** Montélimar, Castelli,  
**2006** ISBN 2-3531-7001-3

Une écriture originale et un humour méditerranéen font de « La mémoire de l'anchois » un roman d'une lecture très agréable. Par moments, on croirait presque être en présence d'un script tant on est guidés, à travers un itinéraire insolite, dans les images d'évasions riches en saveurs et en odeurs. Croquées sur le vif.

Ce parisien d'origine kabyle, et romain d'adoption, conjugue avec sensibilité des espaces aussi différents que Paris, Alger et Rome. Tentative généreuse et dramatique.

Ecrivain subtil et spontané, il raconte ces lieux de petits et grands désirs, et met en scène des gens ordinaires qui ne font pas la une des journaux, mais qu'on aurait bien envie de rencontrer un jour.

Nasser est né à Paris et a aussi vécu à Alger. Etabli à Rome depuis maintenant plus de 15 ans, il offre son expertise internationale du développement aux Nations Unies.

La menthe kabyle et la coriandre qu'il a plantées sur son balcon poussent bien, merci. Il a un mobile mais pas d'automobile.

---

## CHAREF, Mehdi.

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/mcharef.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0117470.ra>

[http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur\\_no.asp?code=18350](http://www.cinemed.tm.fr/ASP/Personnes/realisateur_no.asp?code=18350)



### *A Bras-le-cœur.*

**Roman.** Paris, Mercure de France,  
**2006** 188 p. ISBN : 2-7152-2603-4

Depuis que maman a dit à ma grand-mère qu'on allait bientôt rejoindre mon père en France, Hanna vient tous les jours à la maison. Pour mon père, vivre sans nous est une épreuve. Nous lui manquons, la décision est prise. Moi, au début, je n'ai rien ressenti, je ne savais pas quel effet ça faisait d'être là-bas. Ensuite, je me suis mis à vivre avec une inquiétude tenace que je trimballais partout. Et la tristesse en prime : quitter Hanna, le reg, ma tribu, Abdel, tout. J'ai prévenu l'école de mon départ. La maîtresse est ravie pour moi. Elle dit qu'en France, il y a des feux verts et rouges qui règlent la circulation, des cabines d'ascenseur dans les maisons très hautes, des trains qui roulent dans les tunnels. - Ton père habite où ? Quand j'ai répondu Nanterre, elle était moins ravie pour moi... Du reg algérien de son enfance au bidonville de Nanterre, Mehdi Charef raconte les tribulations d'un petit garçon dont la vie n'a pas toujours été facile. Pour vivre, il a dû se battre : chez lui, sur la terre de ses ancêtres, comme en France, son nouveau pays d'accueil, au milieu des années 1960. Humaniste et généreux, l'auteur dresse un tableau attachant de sa famille et propose le récit de

---

## DJEBAILI, Rachid.



### *La Racaille.*

**Roman.** Paris? Aurès,  
**2006** 163 p. ISBN 2-916575-01-4

Depuis le 27 octobre et la mort de deux jeunes français issus de l'immigration, des émeutes nocturnes se sont répandues dans les quartiers pauvres des banlieues de Paris et de plusieurs grandes villes de provinces. Dans l'ensemble du territoire français, près de 300 communes ont été affectées, plus de 9 000 véhicules brûlés, et des édifices scolaires, ou commerciaux ont été dévastés. Certaines personnes voyaient dans ces violences urbaines, l'expression d'une révolte sociale consciente. Pourquoi une telle révolte ? Que s'est-il réellement passé ? Et qui sont ces jeunes ? " Depuis y a kelke jour, tout le monde parle de nous, à la télé dans des magazines ou dans des livres bidons écrit par des mecs ki nous connaissent même pas, d'ailleurs personne nous connaît pour de vrai, et personne sait pourquoi on n'ike tout. Pour tout le monde, on est des sauvages, des racailles, qui habitent dans la jungle. Mais y savent eux keski s'passe dans nos vies. Alors moi j'veux dire keski s'passe, et pourquoi on est tous très vénère. Voilà. "



### *Le Foot expliqué à ma femme.*

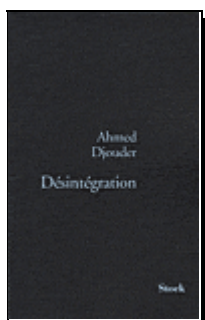
**Essai.** Paris? Aurès,  
**2006** 96 p. ISBN 2-916575-00-6

Qui a dit que le football était toujours une source de conflit dans les couples ? Rachid Djebaili footballeur professionnel aborde à travers une leçon de football certains petits tracas de la vie quotidienne qui minent notre amour et qui en même temps empêche son épanouissement. Ce livre est pour tous ceux, hommes et femmes, qui au lieu de s'éloigner les uns des autres voudraient se rapprocher, en apprenant à communiquer sans malentendus, ni disputes. Un livre simple fait avec humour et pédagogie, et qui donne certaines bases pour apprendre à communiquer avec l'autre sexe.

---

## DJOUDEUR, Ahmed.

<http://dzlit.free.fr/adjouder.html>



### *Désintégration.*

**Roman.** Paris, Stock,  
**2006** 156 p. ISBN 2-234-05926-7

" Nos parents ne joueront jamais au tennis, au badminton, au golf. Ils n'iront jamais au ski. Ils ne mangeront jamais dans un restaurant gastronomique. Ils n'achèteront jamais un bureau Louis-Philippe, une bergère Louis XV, des assiettes Guy Degrenne, des verres Baccarat, ni même un store Habitat. Ils n'assisteront jamais à un concert de musique classique. Ils ne posséderont jamais de leur vie un appartement ou une jolie propriété quelque part en France où finir leurs jours tranquillement. Non, ils ont préféré investir dans des maisons au bled, en ciment, au prix de plusieurs décennies de sacrifices, qui ressemblent vaguement à des cubes et qu'ils appellent des villas. "

---

## ELAYOUBI, Fatima.

### *Prière à la lune.*

**Récit autobiographique traduit** Paris, Bachari,  
**2006** 94 p. ISBN 9782913678267. *Arabe traduit.*

---

## GUELLATY, Sofia.

Tunisie/France

### *Le Sablier.*

**Roman.** Paris, Joelle Losfeld,  
**2006** 106 p. ISBN 2-07-078702-8

L'héroïne de cette histoire déambule dans les rues. Désœuvrée, sans réels projets d'avenir, elle se rend chaque soir dans un café où elle peut observer à loisir un écrivain. Son rêve : l'approcher. Elle espère qu'au travers d'un signe, d'une discussion, celui-ci lui indiquera comment aimer et vivre. Chaque jour, il lui dépose un billet sur lequel est libellée une phrase, métaphore ou incitation à la rêverie. Un joueur de cartes distribue des indices. Qu'en fera-t-elle ? C'est ce que nous apprendrons au cours de ce récit qui mêle rencontres insolites, personnages extra-ordinaires, et place l'errance et la littérature au premier rang de la connaissance.

<http://dzlit.free.fr/fguene.html>

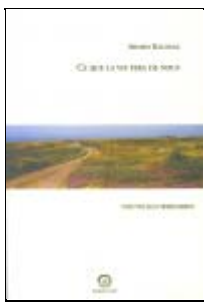


*Du Rêve pour les oufs.*

**Roman.** Paris, Hachette Littératures,  
**2006** 210 p. ISBN 2-01-237236-8

Il vient te chercher en bas de chez toi dans sa Ford Focus gris métal, t'ouvre la portière, te demande si tu as passé une bonne journée, et te complimente sur ta tenue vestimentaire. Toi, tu te sens belle, tu le regardes amoureusement en te disant que tu es bien avec lui. Alors vous sortez de la caisse, il se remet les burnes en place et il rote, toi, tu trouves ça dégueulasse mais tant pis, tu le kiffes. Il utilise le verrouillage centralisé à distance, tut-tut, par-dessus son épaule, tu trouves ça super-classe, il est glamour, ça te plaît, tu l'aimes. Il t'annonce qu'il t'emmène au resto, tiens, ça n'arrive pas souvent. Comme tu regardes les films à l'eau de rose le dimanche après-midi à la télévision, tu crois qu'il va te faire sa demande en mariage. Mais au milieu de ta salade minceur, il t'explique qu'il a rencontré quelqu'un d'autre, que c'est une nana géniale et qu'il sen va avec elle à Grenoble. Il plie bagage la semaine prochaine donc tu serais sympa de lui rendre la perceuse qu'il t'a prêtée et tous ses disques de Barry White. Et en passant, on partage l'addition ? Alhème a 24 ans, un père qui a perdu la boule, un frère qui tourne mal, des petits boulots sous-payés, des copines mariées et un don pour attirer les ploucs. Dire qu'elle a tout pour être heureuse serait donc exagéré. Mais de sa cité d'Ivry à son Algérie natale en passant par les cafés parisiens, elle ne peut s'empêcher de promener un regard amusé sur ceux qui traversent sa vie. Ces " oufs " qui la font rire même si, souvent, elle a envie de " péter un boulard ".

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224493.ra>



*Ce que la vie fera de nous.*

**Nouvelles.** 01090 Genouilloux, La passé du vent,  
**2006** 105 p. ISBN 2-84562-092-6

Présentation de l'éditeur

Ce recueil propose des textes de diverses longueurs, des nouvelles nées au gré de la lecture de faits divers, ou de la rencontre fortuite avec quelques airs de chansons. Mais tous promènent des histoires de gens ordinaires, des parcours de vie où la malchance et le bonheur se croisent. Il y est question de ces destins qui vous échappent, alors que vous pensiez en être les maîtres, de l'existence malmenée qui passe son chemin, pendant la course du monde. En ces instants, personne ne sait jamais ce que la vie va faire de nous.

*Couvre-feu.*

**Témoignage.** Paris, Le Grand Souffle, 24, rue Truffaut, 75017 Paris, www.  
**2006** 34 p. legrandsouffle.com  
ISBN 2-9520760-8-1



---

## Kamel, 15 ans, "racaille".



Coll. Cri urgent.

Les banlieues ont brûlé. La plupart des casseurs avaient à peine quinze ans : des enfants. Que des enfants e, viennent à détruire leurs propres cités, ces zones d'un autre monde devenues presque invivables, cela va au-delà d'une question politique, sociale ou morale. Ici, aucune réponse ne suffit. A travers la révolte et le désespoir d'une jeunesse, c'est le fait même de la souffrance, de la violence en nous qui apparaît. Cela, d'abord, est à entendre. Ecoutez la tristesse de Kamel, son cri en tous les autres, qu'il a voulu pousser, parfois comme une chanson.

---

## KERCHOUCHE, Dalila.

France/Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/dkerchouche.html>



*Leïla. Avoir dix-sept ans dans un camp de harkis.*

Récit. Paris, Le Seuil,  
2006 163 p. ISBN 2-02-084791-4

On ne dira jamais assez la souffrance des harkis. On ne parlera jamais assez de l'exclusion, de l'ostracisme et du mépris qu'ils endurent et qu'ils endurent encore. Dalila Kerchouche a vécu cette douleur, dans sa chair et dans son âme, et a assisté, impuissante et révoltée, aux humiliations faites à ces milliers d'hommes et de femmes qui ont tout donné à la France. Auteur d'un premier livre remarqué, *Mon père, ce harki*, elle a choisi aujourd'hui la fiction pour raconter, à travers l'histoire de Leïla, fille de harki, la révolte, l'apprentissage de la liberté, la découverte de l'amour et la reconquête de la dignité.

---

## MOUNSI.

Algérie

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mnmounsi.html>

(MOUNSI, Mohand Nafaa).



*Sous les Yeux de Picasso. Filles d'ici et de là-bas.*

Textes. Paris-Alger, Marsa,  
2006 50 p. ISBN 2-913868-66-5

Textes sur les femmes de l'immigration vues à travers le regard supposé de Picasso.

---

## MOUZAIA, Laura.

Algérie

<http://dzlit.free.fr/mouzaia.html>

*Le Féminin pluriel dans l'intégration. Trois générations de femmes kabyles.*

Essai. Paris, Karthala,  
2006 179 p. ISBN 2-84586-765-4

Les immigrés sont arrivés d'Algérie avec un objectif ; se constituer une épargne et assurer le retour. Mais le cours de l'histoire en a souvent décidé autrement. Après la guerre d'indépendance, lorsque les hommes ont

---

## MOUZAIA, Laura.

Algérie

<http://dzlit.free.fr/mouzaia.html>

fait suivre leurs femmes, une évolution sociale s'est amorcée. Les femmes sont devenues des femmes de transition, des femmes modernes. Laura Mouzaïa consacre son ouvrage à l'étude de trois générations de femmes kabyles, qui s'échelonnent sur l'ensemble du XXe siècle. Pour comprendre leur itinéraire à travers l'émigration, elle commence par nous rappeler les caractéristiques de la société kabyle traditionnelle, avec la place prépondérante des hommes et l'ensemble des règles et coutumes qui fixaient les femmes au foyer. Au contact de la société française, à travers l'école et la vie professionnelle, les femmes ont acquis progressivement leur émancipation, et ce, même si les défaillances de la République ou les blocages de la société civile n'ont pas toujours facilité les choses. Aujourd'hui elles font partie de la France plurielle. Les récits et les témoignages nombreux qu'en donne ce livre le rappellent avec force.

---

## NOUI, Tarik.

Algérie/France

Minorité:

Emigration

### *La Treille des négriers.*

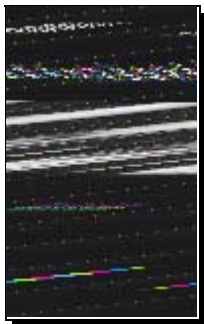
**Roman.** Paris? Melville,  
**2006** 77 p. ISBN 2-915341-37-0

" Dites-vous bien qu'il n'y a plus de héros mécaniques. De demi-dieu de la technologie. C'est le rebours Moyen Age. Maintenant, c'est l'artisanat de la douleur qui frappe. Des mains sales éventrent les trains et les métros des cités européennes. Vos bêtes fantômes meurent et renaissent dressées transfigurées sur les écrans. Légions de coléoptères. Organisation minuscule insectes carapaces. Pour eux, une seule déclinaison possible : habiter à l'intérieur de l'ennemi, " Donner une langue aux déracinés. Aux vaincus. A ceux que l'on a levés pour construire nos villes et nos machines. Ils sont les fils des colonies et de l'esclavage. Les oubliés de l'histoire, au coeur de l'Occident. L'heure des comptes a sonné.

---

## RACHEDI, Mabrouk.

<http://dzlit.free.fr/mrachedi.html>



### *Le Poids d'une âme.*

**Roman.** Paris, J.-C. Lattès,  
**2006** 213 p. ISBN: 2-7096-2845-7

Il est huit heures du matin. Les cris de sa mère rappellent à Lounès que c'est aujourd'hui jour de classe. Un doux frisson lui caresse le visage, les réminiscences d'un joli rêve, sans doute. Une lutte, inégale, s'engage contre le sommeil, Lounès perd chaque fois.. Sur le mode picaresque, les mésaventures d'un jeune homme de banlieue toujours au mauvais endroit au mauvais moment, et le chassé-croisé des hommes et des femmes qui, contre le système, contre la banlieue, contre leur quotidien, vont tenter de l'aider.

---

## RAZANE, Mohamed.

France/Maroc

Minorité:

Immigration



### *Dit violent.*

**Roman.** Paris, Gallimard,  
**2006** 164 p. ISBN 2-07-078073-2

Coll. Blanche.

Dans une cité de la banlieue parisienne, le jeune Mehdi est champion de boxe thaïe, un art martial agile et violent qui lui permet de déjouer en partie sa rage aux multiples objets : les politiciens menteurs, les dealers, les architectes des barres, la vie qui lui est imposée. La douceur est une denrée introuvable dans cet univers difficile qui rend les femmes aussi enragées que les hommes. Seule Marie, plus âgée que lui, pourrait le rassurer, mais le temps de l'amour vient toujours après celui de la vengeance... Ces thèmes appartiennent à la vie quotidienne des banlieues, des événements récents l'ont montré. Ici la nouveauté réside dans le ton, l'invention verbale qui font passer avec un grand naturel la vivacité du parler " beur " dans la langue écrite, la littérature.

---

## ROUANE, Houda.



### *Pieds-blancs.*

**Roman.** Paris, Philippe Rey,  
**2006** 314 p. ISBN 2-84876-062-1

" Je m'appelle Norah Rabhan. J'ai vingt-cinq ans, j'aime le rouge, tous les trucs italiens aux quatre fromages et je suis pionne. Depuis la loi Ferry, on appelle ça "assistante d'éducation". Je bosse dans un collège classé ZEP. J'ai été recrutée par défaut. Ils voulaient un mec mais celui qu'ils ont retenu a eu la trouille au dernier moment. Il s'imaginait déjà agressé par une bande de rebeux et de renoix en culottes courtes. Alors, en dernier recours, ils se sont décidés pour une Arabe. J'ai eu le boulot à l'arrache. J'ai pas le droit à l'erreur. On m'a à l'oeil. "

---

## SEBBAR, Leïla.

Algérie **Minorité:** Emigrée  
Algérie/France **Minorité:** Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>



### *L'Habit vert.*

**Nouvelles.** Paris, Magnier,  
**2006** 86 p. ISBN 2-84420-441-4

Elle dit qu'elle aime ça d'être dehors avec l'équipe et balayer les rues, ramasser ce qu'on jette, papiers, vieux paquets de cigarettes, boîtes de tabac à priser écrasées, boîtes de Coca ou de bière cabossées, prospectus, plastiques ou journaux gratuits périmés, ça l'ennuie pas, elle pique au bout du manche avec le crochet à trois pointes, une fois elle a attrapé, juste, juste, il a failli lui échapper, un billet de cent euros, personne ne l'a crue, c'était vrai. On les voit dans les rues, les cafés, les hôtels et les gares, les maisons. En service domestique, ménager, sexuel. Descendants des anciennes colonies, ils sont attachés à la personne du " maître ". Liens de subordination ambigus, entre violence et tendresse. On les entend rêver, pleurer, rire, résister à la servitude. Passeurs entre l'Orient, l'Afrique et l'Occident.



### *Les Femmes au bain.*

**Roman.** Paris, Bleu autour,  
**2006** 85 p. ISBN 2-912019-45-1

Coll. D'un lieu l'autre.

Les femmes au bain, ce qu'elles racontent ? Elles disent le désir, l'amour, le plaisir comme une offrande. On entend les mots et les chants des femmes entre elles. Savantes et illettrées, magiciennes et saltimbanques, saisonnières des vignes, conteuses. La Bien-aimée écoute les rumeurs qui exaltent l'Etranger de sang, l'amant magnifique et ses femmes. Il est en prison. Les frères de la Bien-aimée l'accusent de viol. Les femmes au bain résistent. A l'arbitraire de la tribu, à son honneur corrompu, à ses noces de sang. Elles croisent les légendes anciennes et les histoires contemporaines, réelles et imaginaires, pour un hymne libre et joyeux aux amours illicites, saphiques, rebelles.

---

## TADJER, Akli.

Algérie **Minorité:** Emigrée

<http://dzlit.free.fr/tadjer.html>

### *Bel-Avenir.*

**Roman.** Paris, Flammarion,

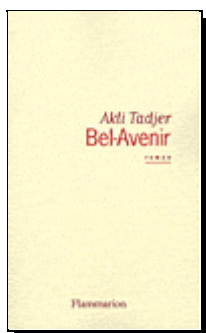
---

**TADJER, Akli.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://dzlit.free.fr/tadger.html>**2006** 266 p. ISBN 2-08-068771-9

Bel-Avenir ? Une cité HLM en lisière de nulle part Qui vivaient là ? Une flopée de Noirs, d'Arabes dont Omar Boulawane et Godasse, le seul Blanc de ces barres de béton brut. Omar et Godasse, une belle paire d'amis qui se sont perdus de vue lorsqu'on a rasé leur Bel-Avenir. Devenus de vieux trentenaires, ils font le point. Godasse est resté un beau gosse qui vend ses charmes à de grandes bourgeoises finissantes. Omar, le narrateur, vient d'être engagé dans un journal sur des critères qui n'ont rien à voir avec ses talents et qu'on qualifie désormais de " discrimination positive ". Aie ! C'est là que tout dérape. Pour une fois que sa tête de métèque l'aide à décrocher du boulot... Bel-Avenir est un roman trépidant, cruel, drôle, où l'on se coltine sans retenue à son sort, où l'on croit toujours aux miracles de demain. Bel-Avenir est aussi un roman d'amour. Omar tombe fou amoureux d'Angéline, petite fleur du Burkina. Mais surtout, Bel-Avenir est un conte de fées social qui pourrait commencer par : " Il était une fois Omar Boulawane... "

---

**WABEAU, Nacer.***Sin Voz ni techo.***Roman.** San Jose (Costa Rica), Perro Azul,  
**2006** 200 p. ISBN 9968-834-80-7 *Espagnol*

---

**ZAMOUM, Fatema Zohra.**

Algérie

Minorité:

Kabyle

<http://dzlit.free.fr/zamoum.html>*Comment j'ai fumé tous mes livres.***Récit.** Paris, La Chambre d'échos.  
**2006** 128 p. ISBN 2-913904-31-9

Ses livres et la cigarette, ses petits boulots, son quartier (Belleville), les hommes qui passent et celui qui va rester constituent le quotidien, traité avec humour, d'une jeune femme dont le programme est " lire la nuit, rêver le jour à ses lectures ".

Un texte qui s'adresse aux grands lecteurs, aux fumeurs, aux ex-fumeurs, aux immigrés, aux lettrés, aux CPE, aux emplois précaires, aux jeunes femmes délurées, aux amateurs de romans d'amour. " Le libraire pense que j'ai l'enthousiasme des néophytes, il ne le dit pas mais je suis sûre qu'il le pense. La différence essentielle entre lui et moi, c'est que lui vit en ménage avec les livres alors que je suis juste amoureuse de la littérature.

Il n'y a qu'une seule solution pour en finir avec le discours, avec ce rapport amoureux, arrêter de tourner autour du pot : écrire un livre. Je vends donc tout Camus sans avoir rien réglé des questions qu'il soulevait en moi, j'achète pour un mois de tabac et prends la décision de mûrir l'idée d'écrire, le temps que durera le tabac-Camus. "

---

**ZERBIB, Sofia Sylvia.**

Algérie/France

Minorité:

Emigration

*J'entends la Musique mais pas la mort.***Roman.** Paris, Maren Sell,  
**2006** 126 p. ISBN 2--350-04052-€

Un vieux Maghrébin dans une banlieue parisienne décide, pendant la canicule de 2003, au cours d'un cérémonial lent et apaisé, d'en finir. Le même jour, à la même heure, Aziz B. (peut-être son fils) retrouve la liberté sur un trottoir caniculaire de la prison de Marseille. Il part à la recherche de son père inconnu. Un ex-détenu, (peut-être Aziz B.) raconte son histoire à une femme pour qu'elle la couche sur le papier. Mais il refuse de payer le salaire de cette écriture. Elle décide alors de déchirer le manuscrit sous ses yeux. Puis, récupérant les débris, elle y déchiffre des instants volés, qui deviendront la matière d'un livre. De ce livre-ci. Et dans ces fragments de vie, il entre toute la dérision et la gravité qu'il faut pour n'entendre que la

musique...

---

**ZERMANE, Hacina.****MASCARELLO, Myriam.*****Sheh! Bien fait pour toi!***

**Témoignage.** Paris, Des Femmes,  
**2006** 84 p. ISBN 2721005472

" Plus je parle, plus je dérange. Plus j'ai l'impression de faire du mal autour de moi. Me taire c'est garder ma place dans la famille, ma place d'aînée, de soeur courage : celle qui va au Resto du Coeur quand il n'y a plus d'argent, celle qui arpente les rayons du supermarché les yeux fermés quand il y en a. Celle qui s'occupe de maman, paralysée. Celle qui parle avec l'administration. Celle qui fait rire aussi, parce qu'elle est bouillonnante de vie, vibrante d'énergie contagieuse ! C'est bien simple, pour eux je ne peux pas être malade. "

---

**ZOUARI, Fawzia.*****La deuxième Epouse.***

**Roman.** Paris, Ramsay,  
**2006** 321 p. ISBN 2-84114-820-3

A Paris, en 2003, un député algérien est retrouvé assassiné. L'enquête fait apparaître qu'il menait une triple vie, entretenant plusieurs foyers. Inspiré de ce fait divers authentique, le roman de Fawzia Zouari met en scène quatre femmes aux prises avec la trahison masculine. Halima, première épouse, élevée en Algérie, plus fataliste que révoltée par l'infidélité de son mari, Sadek, tente de s'épanouir dans sa nouvelle identité française. Rosa, la deuxième épouse, magistrate et fille de harki, fait une tentative de suicide en apprenant que le même Sadek a un autre foyer et d'autres enfants. Lila, jeune beurette émancipée, n'a qu'une envie échapper à sa cité au bras d'un fiancé nanti. Mais il y a aussi Farida, la romancière, happée par le destin de Rosa, qu'elle s'obstine à sauver du coma en lui parlant. Dans l'épreuve commune de chaque épouse réduite au rang d'une " seconde ", en spirales et en échos, les itinéraires se croisent. A travers les récits des concubines se dessine la situation des femmes issues de l'immigration, chacune marquée par son passé, sa façon de vivre l'exil ou l'intégration. Et, au-delà de cette réalité sociologique, s'expriment avec une remarquable justesse les craintes et les fantasmes, les déceptions et les désirs de toute femme. La fiction et la réalité se nourrissent l'une de l'autre, les personnages, emblématiques, sont incarnés de manière

---

**2007**

---

**BEGAG, Azouz.**

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>  
<http://dzlit.free.fr/begag.html>  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

***Un Mouton dans la baignoire.***

**Témoignage autobiographique.** Paris, Fayard,  
**2007** 377 p. ISBN 2-213-63375-6

Un soir de novembre 2003, à la Foire du Livre de Brive-la-Gaillarde, le romancier et sociologue Azouz

---

## BEGAG, Azouz.

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)



Begag, enfant des bidonvilles et de la banlieue à Lyon, croise Dominique de Villepin, flamboyant ministre des Affaires étrangères.

Sur le mode de la plaisanterie, Azouz lui fait savoir combien il aimerait être ambassadeur dans quelque pays lointain d'Afrique. Dix-huit mois plus tard, le jeudi 2 juin 2005, son portable sonne : c'est Villepin, nouveau Premier ministre, qui lui annonce de but en blanc qu'il l'a nommé ministre délégué à la Promotion de l'égalité des chances. Une nomination symbolique pour incarner la diversité française ? ou bien une promotion destinée à faire contrepoids à l'image répressive du ministre de l'Intérieur, Nicolas Sarkozy ? De fait, à compter du jour où le mot " racaille " est lancé par ce dernier et à compter du début de la crise des banlieues de novembre 2005, c'est la guerre ouverte entre l'hôte de la place Beauvau, son entourage, et le ministre délégué, insulté, ignoré, bafoué, confiné dans sa rage et sa persévérante volonté de bien faire. C'est la chronique de ces deux ans d'expérience gouvernementale, unique dans les annales de la République que retrace ce récit haut en couleurs.

---

## BEN SALAH, Rafik.

Tunisie

*La véritable Histoire de Gayoum Ben Tell, annotée par Ibn Sallaz.*

**Roman** Vevey (Suisse), Xenia,  
**2007** 139 p. ISBN 978288892024.

Récit burlesque où l'auteur, Suisse d'origine tunisienne, adapte à la culture maghrébine la légende helvétique de Guillaume Tell.

---

## BENIA, Mouss.

Algérie/France

Minorité:

Emigration

<http://dzlit.free.fr/mbenia.html>



*Chiens de la casse.*

**Roman.** Paris, Hachette Littératures,  
**2007** 230 p. ISBN 978201237274

" Maintenant, je comprends mieux pourquoi les jeunes de mon quartier s'appellent entre eux "chiens de la casse".

J'ai l'impression d'être tenu par une laisse invisible. Je peux toujours aboyer, j'évolue dans un périmètre délimité. Mon pedigree est déjà consigné chez le greffier. Faut-il que je tente le diable pour garnir enfin ma table ? Influencé par un aîné fan de James Brown et d'argent facile, Bob, trente et un ans, se retrouve à l'ombre pour un vol de ticket de Millionnaire. Lui qui a toujours voulu échapper à son destin de gueule triste...

A sa sortie, il ne rêve que de normalité : prendre le métro de huit heures, payer des impôts, porter une sacoche en cuir. C'était sans compter Alice, une fille des beaux quartiers qui ne laisse pas passer l'occasion de s'encanailler. De la prison aux soirées branchées, des amitiés interlopes aux malentendus amoureux avec une jeune fille bien née, Chiens de la casse raconte les désirs secrets de cette génération qui n'a plus l'âge ou l'envie de brûler les voitures.

---

## BOURAOUI, Nina.

Algérie

Minorité:

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bourouai](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bourouai)

<http://dzlit.free.fr/bourouai.html>

<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiNina.htm>

<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiPortraitLibe.htm>

[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai)

*Avant les Hommes.*

---

## BOURAOUI, Nina.

Algérie

Minorité:

Emigrée

[fr.wikipedia.org/wiki/Nina\\_Bourouai](http://fr.wikipedia.org/wiki/Nina_Bourouai)  
<http://dzlit.free.fr/bourouai.html>  
<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiNina.htm>  
<http://www.limag.com/Volumes/BourouaiPortraitLibe.htm>  
[www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai](http://www.evene.fr/celebre/biographie/nina-bourouai)



**Roman traduit.** Paris, Stock,  
**2007** 88 p. ISBN 9782234060391

C'est l'histoire d'un garçon qui vit seul avec sa mère dans un petit pavillon non loin d'une cité. C'est l'histoire d'un été, saison dangereuse et violente. C'est l'histoire de Jérémie, de son obsession pour Sami. L'histoire d'une désertion aussi. La jeunesse est un état sauvage où tout peut arriver, tout peut se détruire, parce que tout tient sur une seule force : le désir.

---

## CHERFI, Magyd.

France/Algérie

Minorité:

Immigration

<http://dzlit.free.fr/mcherfi.html>



### *La Trempe.*

**Nouvelles.** Arles, Actes Sud,  
**2007** 163 p. ISBN 9782742769049

"Si t'as pas de fric, t'es pas d'ici" : on l'attendait sur l'immigration, Magyd Cherfi revient par la fracture sociale.

En huit brefs récits vifs et tendres, mixant un sens du rythme festif et une acuité qui porte à la mélancolie, l'ex-parolier de Zebda fait un sort aux pièges de l'identité nationale et des horizons confisqués. Les paradoxes et les débordements de l'amour maternel qui exclut et paralyse au lieu d'émanciper, la petite mort des illusions, les coups de boomerang du rock'n'roll engagé, la violence des rites d'initiation de terrain vague, les rêves de sensualité inassouvis, chaque texte est une tentative d'inventer la langue et le vocabulaire inédits de sentiments tus, trop longtemps retenus.

Et c'est à la seule force du verbe que Cherfi feinte et cogne et fait voler en éclats de littérature brute les impuissances entretenues et l'acharnement d'un destin qui toujours le renvoie "chez les défaits les sombres les aplatis les miens" - sans jamais plier, et sans geindre, jamais.

---

## DENDOUNE, Nadir.



### *Lettre ouverte à un fils d'immigré.*

**Témoignage.** Paris, Danger public,  
**2007**

### *Lettre ouverte à un fils d'immigré.*

**Autobiographie;** Paris, Danger Public,  
**Essai, Confes.** ISBN: 2-351-23135-3

**2007** 185 p.

Coll. Alter

---

## DENDOUNE, Nadir.

"C'est l'histoire de deux citoyens français, apparemment identiques devant la loi. Le premier, c'est toi, Nicolas Sarkozy..." Fils d'immigré maghrébin, le journaliste Nadir Dendoune a décidé de s'adresser à un autre fils d'immigré, Nicolas Sarkozy. Il lui raconte sa jeunesse, celle d'un enfant d'une cité de Seine-Saint-Denis, qui a connu la délinquance et la prison, avant de réussir sa vie. Une expérience qu'il confronte aux slogans du candidat de l'UMP. Nicolas Sarkozy a enfin trouvé à qui parler.

---

## DJAIDANI, Rachid.

Algérie/Soudan

Minorité:

Emigré

<http://dzlit.free.fr/rdjaidani.html>  
[www.myspace.com/rachiddjaidani](http://www.myspace.com/rachiddjaidani)



### *Viscéral.*

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
**2007** 188 p. ISBN 2020908204

Banlieue parisienne. Lies, un jeune beur vivant dans une cité à la dérive, tente de tracer sa voie : boxeur, il enseigne les rudiments du noble-art aux gosses du quartier et aux détenus de la prison voisine. Parmi ses jeunes émules, Teddy et Samir, deux ados que Lies entraîne en vue d'un match amical à Marseille. Lies tient aussi un taxiphone, sorte de tour de Babel miniature où les habitants du quartier se retrouvent pour passer leurs appels à l'étranger. Une annonce de casting, la rencontre avec Sherazade, belle brune magnétique, vont bousculer le quotidien de Lies. Mais de l'idylle à l'enfer, il n'y a qu'un pas : Loudefi, un petit caïd éconduit par Sherazade, s'est juré de laver l'affront dans le sang. Autour de Lies, le guetto se referme, le mélo vire à la tragédie.

---

## JEBRI, Youssef.

[www.youssef-jebri.com](http://www.youssef-jebri.com)

### *Réflexions clandestines.*

**Roman.** Paris, Ed. du Cygne,  
**2007** 90 p. ISBN 978284924051!

Après "Le manuscrit d'Hicham" publié au début de l'année sur l'immigration africaine en Europe par le détroit de Gibraltar, l'écrivain marocain Youssef JEBRI nous fait partager, dans ses "Réflexions clandestines", le ressenti d'un immigré clandestin en France.

Slimane arrive en France en l'an 2000, à l'âge de vingt ans, jeune et insouciant. Il a quitté le Maroc en espérant devenir un écrivain vivant de sa plume. Muni d'un visa touristique, valable un mois, Slimane décide néanmoins de rester à Paris. Sept années plus tard, il n'a toujours pas réussi à se faire publier. Pire, il a perdu tout espoir de l'être un jour.

Mais même ses rêves de publication envolés, Slimane n'a pas cessé d'écrire car pour lui écrire c'est être libre. Les sept années passées à Paris donnent naissance aux « Réflexions clandestines » où Slimane parle de cette France qu'il aime mais qui ne veut pas de lui ; et où il évoque le Maroc, son pays qu'il aime aussi mais où il refuse de vivre tant qu'il ne pourra pas jouir pleinement de sa liberté. Liberté d'aimer, liberté de s'exprimer sur tous les sujets sans peur du danger, sans risquer d'être emprisonné, liberté d'être... tout simplement. Mais en France, a-t-il réussi à rencontrer cette liberté qu'il chérit tant ?

---

## LAHSSAINI, Chakib.

*Je t'écris de Mantes, ma jolie.*



---

## LAHSSAINI, Chakib.



**Roman.** Paris, Le Seuil,  
**2007** 187 p. ISBN 2-02-086027-9

"Cette année, je suis retourné dans mon quartier à Mantes-la-Jolie, au Val-Fourré pour être précis. Pour vous parler d'un garçon nommé Daoud. Ici, on se ressemble tous un peu. Alors, forcément, Daoud et moi, on est un peu pareils. Comme moi, il a grandi là, dans ce quartier d'où je vous écris ; une histoire comme une poupée russe avec, à l'intérieur, d'autres histoires magnifiques, tragiques, drôles. Derrière, il y a la vie : magnifique, tragique, drôle. Et il y a le regard de Daoud : tendre, cinglant, touchant. Curieux comme les sentiments d'amour et d'amitié s'égarer quand il s'agit de parler des quartiers. Nous ne sommes pas des chiffres, ni des statistiques, ni des catégories sociales, ni des issus-de-l'immigration. Nous sommes, c'est tout. On est là. On traverse cette société, la même que la vôtre. Parfois, c'est elle qui nous traverse, qui nous fend, nous casse. Déjà qu'on était un peu éparpillés. On voudrait que, parfois, elle nous répare aussi. En attendant, on vit. Et c'est marrant de vivre... "

---

## SARROUB, Karim.

Algérie

Minorité:

Emigrée

### *Racaille.*

**Roman.** Paris, Le Mercure de France,  
**2007** ISBN : 2-7152-2643-1

Ce qui me fait peur ici, c'est qu'on me prenne pour un sauvage, comme on le montre sur TF1 et dans Le Figaro où ils n'ont aucune sensibilité.

Qu'un Français me regarde sans sourire et pense de moi un paquet de trucs, par exemple que je suis un bourricot et un assassin. Simplement du seul fait que je sois maghrébin, comme ils disent ici. Alors que je connais la vie sur le bout des ongles. Comme chez nous, les encouragements à la violence existent. Figure-toi que les beurs continuent à se faire traiter de clowns et de racailles copieusement, par d'autres immigrés qui ont réussi ici.

Il n'y a pas un seul journal où on ne parle pas de la racaille. Originaire de Skikda, en Algérie, Mohamed est un adolescent de seize ans rebelle et désœuvré. Il passe clandestinement en France, pensant que le pays des droits de l'homme lui offrira les moyens d'améliorer sa condition et la situation de son pays. Mais là comme ailleurs, il est montré du doigt, stigmatisé, vilipendé. Dans un implacable réquisitoire contre les religions et les inégalités sociales, Mohamed met à mal toutes les croyances et s'affranchit de toutes les règles. Violent, drôle et cru, Racaille est un roman traversé par la rage de vivre.

---

## SEBBAR, Leïla.

Algérie

Minorité:

Emigrée

Algérie/France

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>

<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

### *L'Arabe comme un chant secret.*

**Roman.** 03500 St Pourçain, Bleu autour,  
**2007** ISBN 9782912019751

Comment vivre séparée de la langue de son père, l'arabe ? Question lancinante pour Leïla Sebbar, depuis l'Algérie coloniale, où elle est née d'un père algérien et d'une mère française, jusqu'à Paris, où elle écrit à son père dans la langue de sa mère.

### *Le Ravin de la Femme sauvage.*

**Nouvelles.** Paris, Thierry Magnier,  
**2007** 92 p. ISBN 2-84420-542-1

Les mots de la guerre, répétés par les femmes, je ne les ai pas oubliés. J'écoutais les hommes, ceux qui parlaient encore lorsqu'ils jouaient aux dominos, ceux que j'accompagnais dans la forêt pour faire le bois, ils bavardaient à la pause, assis sur des cailloux, sur des troncs d'arbres

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/sebbar/sebbar.introduction.html>  
<http://dzlit.free.fr/sebbar.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0126372.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Sebbar.htm>

autour d'un feu, l'hiver, il faisait froid dans les forêts, aussi froid que dans ces camions militaires bâchés qui roulent vers la ville assiégée. Les mots des hommes, d'une langue à l'autre, n'étaient pas ceux des femmes, ce n'était peut-être pas la même guerre ? Je ne posais pas de questions. Ils n'auraient pas répondu.

**Louisa.**

**Nouvelle.** 03500 St Pourçain, Bleu autour,  
**2007** 18 p. ISBN 978291201972.

Années 1870.

Des insurgés algériens sont déportés en Corse, dans un camp. On leur permet de cultiver leur jardin. Les femmes sont interdites. Naît une petite fille, Louisa, père prisonnier algérien, mère paysanne corse. Louisa est séquestrée dans la grande maison de l'oncle en Algérie, à Tiaret, une ville des hautes plaines. Le mariage sera princier.

**Méto.**

**Instantanés.** Monaco, Ed. du Rocher,  
**2007** 139 p. ISBN 2268060497

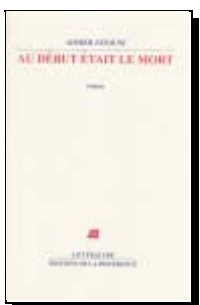
Le méto. Paris. Une Babel souterraine au-delà des mers, où se croisent les visages et les corps, les accents et les langues. Des instantanés, notés à la vitesse du méto, ironiques et tendres. Saynètes, dialogues, portraits. Des histoires furtives, éphémères, qui racontent deux minutes trente-cinq de bonheur ou de malheur.

**Chercheurs d'étoiles.**

**Roman.** Paris, Flammarion,  
**2007** 259 p. EAN13 97820812034

" Nos pères se saluent des heures entières et n'échangent pas grand-chose. Leur CAC 40 est en panne de sens, à sept cents euros par mois le baril de misère... Et alors ? Nous, nous sommes les rois du monde de demain. "

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>

**Y a-t-il une Vie avant la mort?**

**Roman.** Paris, La Différence,  
**2007** 411 p. ISBN 978272911671.

Ayant troqué la plume pour la bouteille, un écrivain dépressif et alcoolique s'apprête à embarquer, une fois de plus, pour une cuite solitaire au long cours, quand un individu, jusque-là inconnu de ses registres de déveine, vient l'interrompre : " Pourquoi m'avez-vous tué, il y a vingt ans, dans votre premier roman ? " lui demande-t-il.

Cette confrontation entre un personnage de roman demandant réparation et un auteur tentant de se justifier va se poursuivre jusqu'au lieu du crime littéraire, la cité de " l'Avenir Radieux ". Etonnant périple d'avant-

---

**ZITOUNI, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>

erminus, au cours duquel le romancier ne peut échapper à sa responsabilité face à sa création, au devoir éthique de démythification d'une société de " la marchandise " jusqu'à se demander, en fin de compte, s'il y a vraiment une vie avant la mort ?

---

**2008**

---

**BEGAG, Azouz.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>

<http://dzlit.free.fr/begag.html>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz\\_Begag](http://fr.wikipedia.org/wiki/Azouz_Begag)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>

<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)



*La Guerre des moutons.*

**Témoignage** Paris, Fayard,  
**autobiographique.** ISBN 2213635196  
**2008** 316 p.

Devenu ministre de la République en juin 2005, Azouz Begag n'a jamais oublié d'où il vient : le milieu déshérité des bidonvilles et des cités de banlieue, où l'on sait le poids des mots et des valeurs de dignité, d'humanité, d'hospitalité. A travers de nombreuses anecdotes puisées dans son adolescence, il raconte comment sont nés son amour éperdu de liberté et ses premiers sentiments politiques. Depuis son opposition à son collègue de l'Intérieur Nicolas Sarkozy lors des émeutes des banlieues de 2005, Azouz Begag est devenu le mouton noir du candidat UMP à l'élection présidentielle. Fils d'immigrés, il n'a pas accepté que l'identité nationale française et l'immigration servent d'appât au candidat de la droite pour diviser les Français et capturer les électeurs du Front national. Il a lui, au contraire, œuvré sans relâche pour que la France reconnaisse enfin la richesse que constitue sa diversité. Après Un mouton dans la baignoire, La Guerre des moutons raconte sa deuxième année dans le gouvernement Villepin. Durant de longs mois, le ministre de l'égalité des chances a trouvé, seul, ses forces de résistance dans ses actions de terrain en faveur de la diversité, dans l'écriture et la fidélité à l'héritage de ses ancêtres morts au combat pour la France. Un mois avant le premier tour de l'élection présidentielle, il a choisi de démissionner pour parler et rester celui qu'il a toujours été : un homme libre.

---

**EL AYACHI, Samira.**

*La Vie rêvée de Mademoiselle S.*

**Roman.** Paris, Sarbacane,  
**2008** 166 p. EAN13 97828486519

Coll. Exprim'

En classe, Salima occupe le premier rang : les profs le disent, elle " réussira sa vie ". Pourtant, pour Mademoiselle S., la vie est ailleurs, au pays des mille et une sornettes. Mais le bac approche, le monde adulte se profile ; et si ses rêves se brisaient, à force de réalité ?

---

**EL KHAYAT, Ghita.**

Maroc

<http://www.ritaelkhat.com/>

*Les Bonnes de Paris.*

**Essai.** Paris, Riveneuve éditions,  
**2008** ISBN 978291421437'

---

**EL KHAYAT, Ghita.**

Maroc

<http://www.ritaelkhayat.com/>

Essai sur les femmes émigrées.

---

**SAHLI, Sami.***Cent Grammes de suicide.*

**Roman.** Paris, Gallimard,  
**2008** ISBN 2070119963

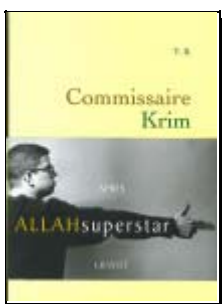
Coll. L'Arpenteur,

" Bar ou vagin, impasse de toute façon. Au fond du bar, une dizaine d'ivrognes regroupés autour d'une femme. Frétillants. Impatients. S'imaginant, je suppose, avoir trouvé dans cette impasse une issue. Ils me font songer à des spermatozoïdes autour d'un ovule. La vie, lui dis-je, est une impasse. Dis-je à l'ovule qui me fait face, et le sexe est une impasse au fond de cette impasse. L'ivresse : un miroir. Le miroir de ces impasses. "

---

**Y. B.**

Algérie.

<http://dzlit.free.fr/yb.html><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0148311.ra><http://www.yb-neo.net/>**(Yassir BENMILOUD).***Commissaire Krim.*

**Roman policier.** Paris, Grasset,  
**2008** 231 p. EAN13 978-2246655

---

**ZITOUNI, Ahmed.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0086438.ra>*Au Début était le mort.*

**Roman.** Paris, La Différence,  
**2008**